

SIEMENS

Там отomatik kahve pişirme makinesi

Автоматична кавомашина

Толық автоматты кофе демдегіш

ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية

EQ.500 classic
TP5.....

tr Kullanım kılavuzu

uk Керівництво з експлуатації

kk Пайдаланушы нұсқаулықтар

ar دليل المستخدم

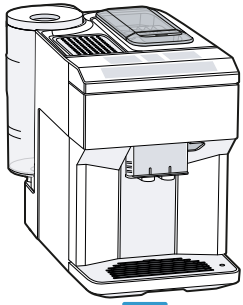


Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.

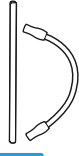
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances



A



B



C



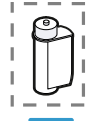
D



E

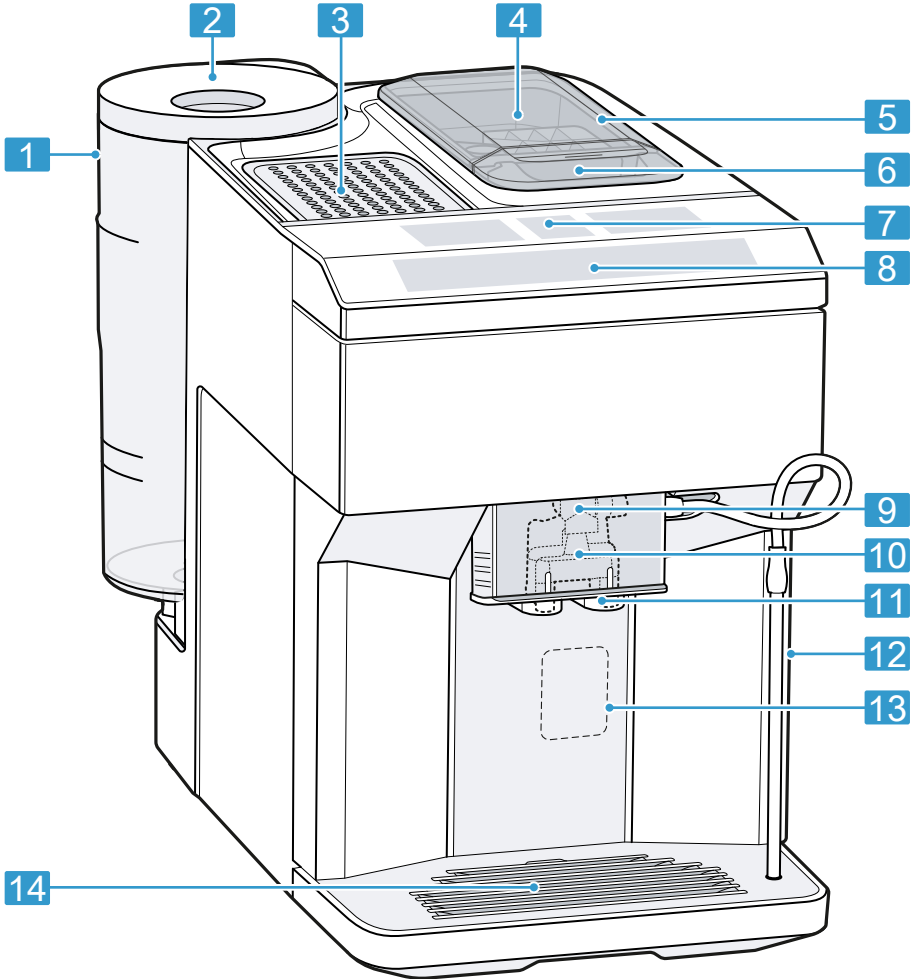


F

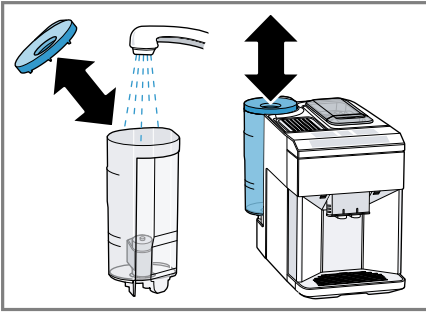


G

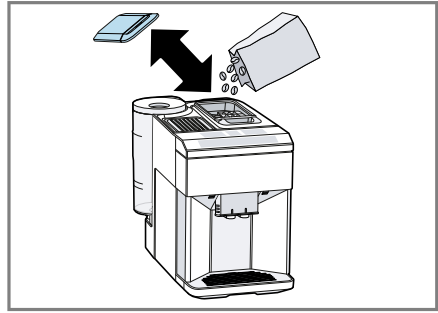
1



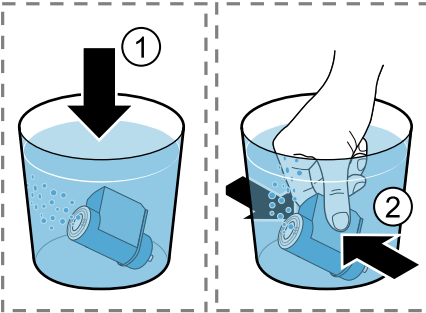
2



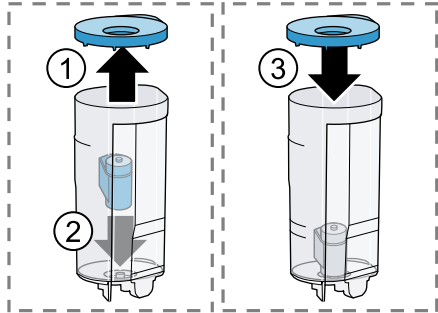
3



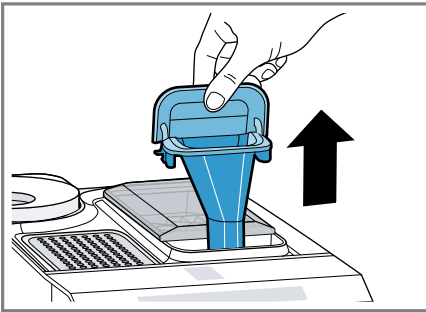
4



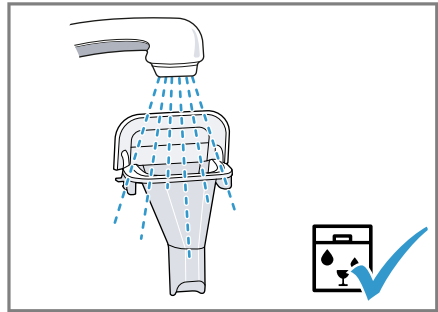
5



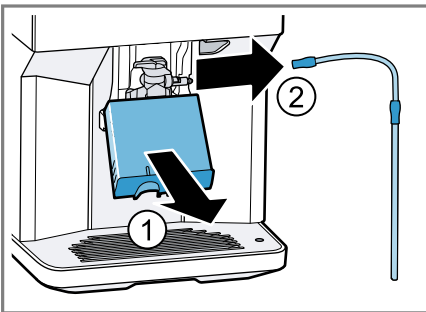
6



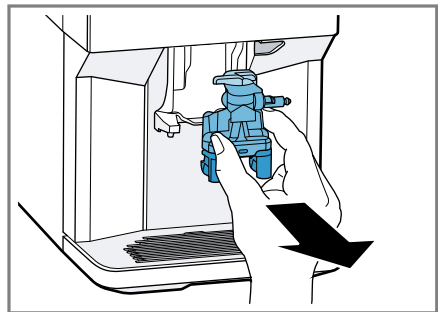
7



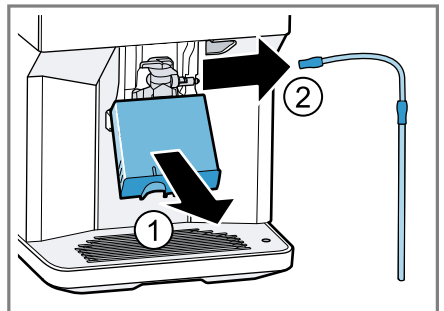
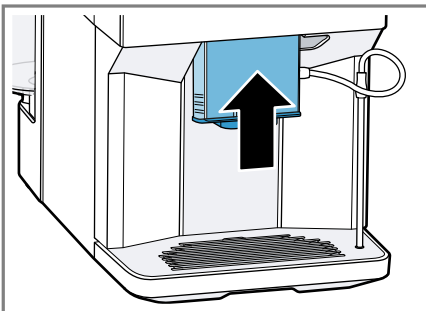
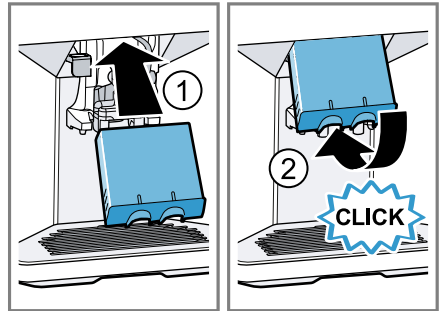
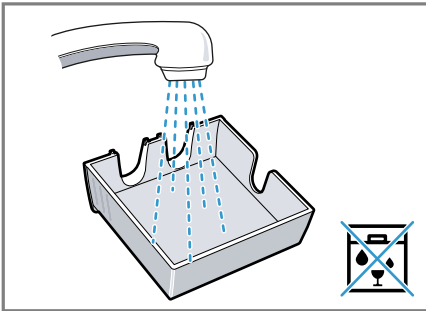
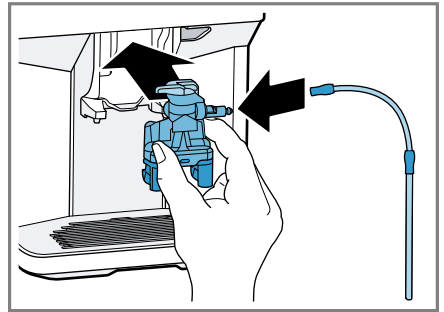
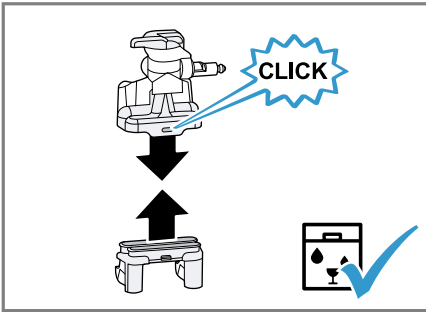
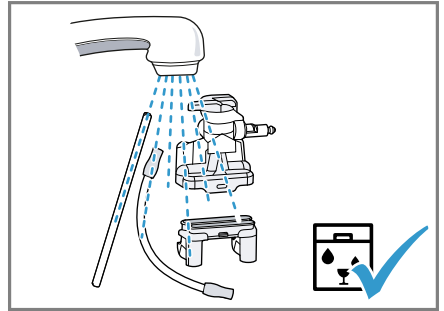
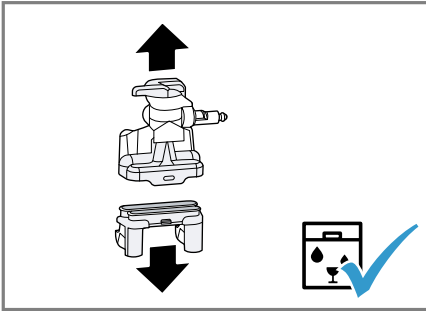
8

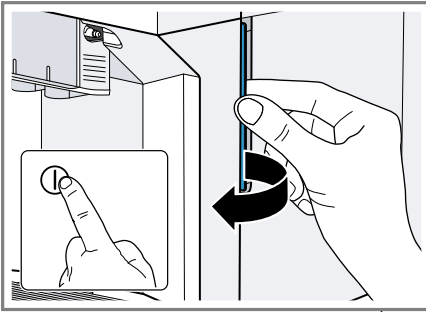


9

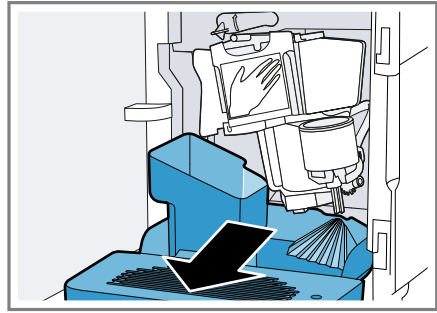


10

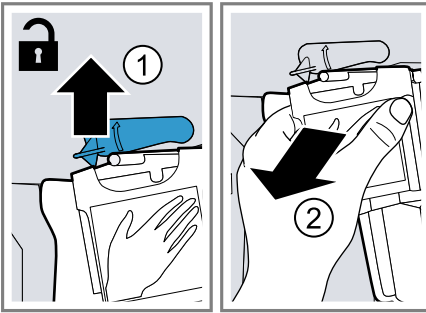




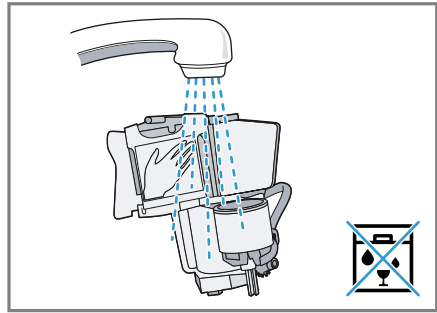
19



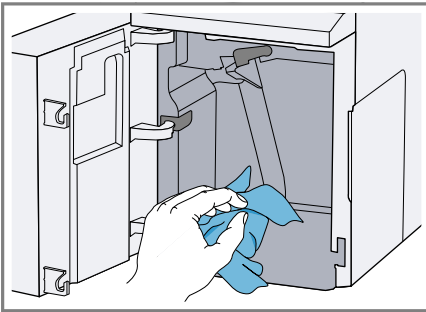
20



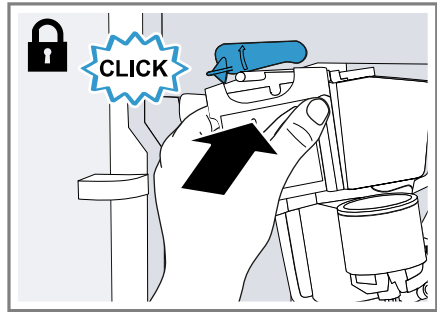
21



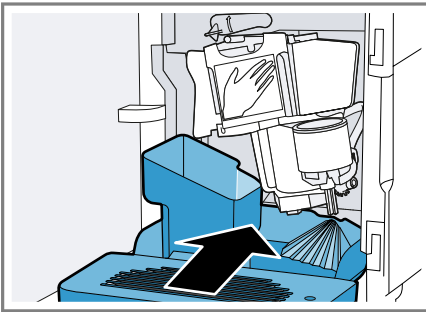
22



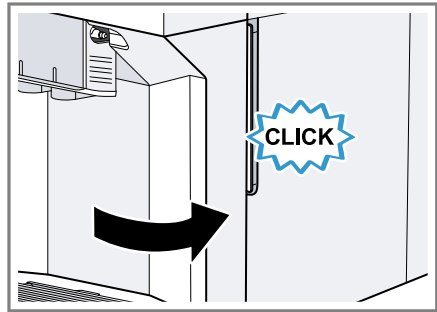
23



24



25



26

Daha fazla bilgi için lütfen Dijital Kullanım Kılavuzuna bakın.



İçindekiler tablosu

1 Güvenlik.....	8	8 Temel Kullanım	17
1.1 Genel uyarılar	8	8.1 Cihazın açılması veya kapatılması	17
1.2 Amaca uygun kullanım.....	8	8.2 İçecek çekme	17
1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama	8	8.3 Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama	18
1.4 Güvenlikle ilgili uyarılar.....	9	8.4 Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme	18
2 Çevrenin korunması ve tasarruf	12	8.5 Süt köpüklü içecek çekme.....	19
2.1 Ambalajı atığa verme	12	8.6 Süt köpüklü kahveli içecek çekme.....	19
2.2 Enerji tasarrufu	12	8.7 Özel içecekler çekme.....	19
3 Kurma ve bağlama	12	8.8 Süt köpüğü çekme	20
3.1 Teslimat kapsamı	12	8.9 Sıcak su çekme.....	20
3.2 Cihazın kurulması ve bağlanması.....	12	8.10 İçecek ayarları	20
4 Cihazı tanıma.....	13	8.11 Öğütme düzeni.....	21
4.1 Cihaz.....	13	9 Çocuk kilidi.....	22
4.2 Kumanda elemanları	13	9.1 Çocuk kilidini etkinleştirme	22
4.3 Ekran	13	9.2 Çocuk kilidini devre dışı bırakma	22
5 İçeceklere genel bakış	13	10 Fincan ısıtıcısı¹	22
6 Aksesuar.....	14	10.1 Fincan ısıtıcısının etkinleştirilmesi ve devre dışı bırakılması ¹	22
7 İlk Kullanım öncesi.....	15	11 Temel ayarlar.....	23
7.1 İlk çalıştırmayı gerçekleştirme	15	11.1 Temel ayarlara genel bakış....	23
7.2 Su haznesinin doldurulması	15	11.2 Temel ayarları değiştirme.....	24
7.3 Çekirdek haznesini doldurun....	15	12 Cihazı temizleme ve bakımını yapma	24
7.4 Dili ayarlama.....	15	12.1 Bulaşık makinesinde temizlenebilirlik	24
7.5 Su sertliğini ayarlayın.....	15	12.2 Temizlik malzemeleri	24
7.6 Su filtresi.....	16		
7.7 Genel uyarılar	17		

¹ Cihazın donanımına göre değişir

12.3 Cihazı temizleme	25
12.4 Damlama kabı ve kahve telvesi haznesi	25
12.5 Toz kahve bacasını temizleme	26
12.6 Süt sistemini temizleyin	26
12.7 Demleme ünitesini temizle	26
12.8 Servis programları	27
13 Arızaları giderme	29
14 Taşıma, depolama ve atığa verme	35
14.1 Donmaya karşı korumayı etkinleştirme	35
14.2 Eski cihazları atığa verme	35
15 Müşteri hizmetleri.....	36
15.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD).....	36
15.2 Garanti koşulları	36
16 Teknik veriler.....	37



1 Güvenlik

Aşağıdaki güvenlik ile ilgili uyarıları dikkate alınız.

1.1 Genel uyarılar

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Kılavuzu ve ürün bilgilerini, ileride kullanmak için veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayın.
- Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayınız.

1.2 Amaca uygun kullanım

Cihazı sadece şu amaçla kullanınız:

- Sıcak içecekler hazırlamak için.
- özel konutlarda ve özel konutların kapalı mekanlarında kullanın.
- deniz seviyesinden en fazla 2000 m yüksekliğe kadar kullanın.

Aşağıdaki durumlarda cihazın elektrik bağlantısını ayırın:

- cihazı temizlerken.

1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama

Bu cihaz, 8 yaşında ve daha büyük çocuklar tarafından, fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri düşük kişiler veya yeterli tecrübesi ve / veya bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak denetim altında veya cihazın güvenli kullanımı ve buna bağlı tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.

Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz.

Temizleme ve kullanıcının yapabileceği bakım işleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır; 8 yaşında veya daha büyük çocuklar bir yetişkin tarafından denetlenirse bu işlemleri yapmalarına izin verilebilir.

8 yaşından küçük çocukları cihazdan ve bağlantı kablosundan uzak tutun.

1.4 Güvenlikle ilgili uyarılar

⚠ UYARI – Boğulma tehlikesi!

Çocuklar ambalaj malzemelerini başlarının üzerine geçirebilir ve ambalaj malzemesine dolanarak boğulabilir.

- ▶ Ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun.
 - ▶ Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin.
- Çocuklar küçük parçaları soluyabilir veya yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir.
- ▶ Küçük parçaları çocuklardan uzak tutun.
 - ▶ Çocukların küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin.

⚠ UYARI – Elektrik çarpması tehlikesi!

Usulüne uygun olmayan kurulumlar tehlikelidir.

- ▶ Cihazı sadece tip plakasındaki bilgilere göre bağlanmalı ve işletilmelidir.
 - ▶ Cihaz, sadece kurallara uygun şekilde monte edilmiş olan topraklamalı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik şebekesine bağlanmalıdır.
 - ▶ Evinizdeki elektrik tesisatına ait koruyucu iletken sisteminin usulüne uygun şekilde kurulmuş olduğundan emin olunuz.
- Kendisi veya şebeke bağlantı kablosu hasar görmüş olan bir cihaz tehlikelidir.

- ▶ Hasarlı cihazlar kesinlikle kullanılmamalıdır.
- ▶ Yüzeyi çatlamış olan veya kırık olan bir cihazı kesinlikle kullanmayın.
- ▶ Cihazı elektrik şebekesinden ayırmak için kesinlikle şebeke bağlantı kablosundan tutularak çekilmemelidir. Her zaman şebeke bağlantı kablosunun fişinden tutularak çekilmelidir.
- ▶ Cihaz veya şebeke bağlantı kablosu arızalıysa fiş derhal çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.
- ▶ Müşteri hizmetlerini arayınız. → *Sayfa 36*

Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.

- ▶ Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- ▶ Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

- ▶ Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- ▶ Cihazı veya elektrik kablosunu kesinlikle suya sokmayın.
- ▶ Cihazın fiş bağlantısının üzerine sıvı akmamalıdır.
- ▶ Cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanın.
- ▶ Cihazı kesinlikle aşırı sıcaklığa ve ıslaklığa maruz bırakmayın.
- ▶ Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

⚠ UYARI – Yangın tehlikesi!

Cihaz sıcak olur.

- ▶ Cihazı yeterince havalandırın.
- ▶ Cihazı kesinlikle bir dolap içerisinde kullanmayın.

Elektrik kablosunun uzatılması ve izin verilmemiş adaptörlerin kullanılması tehlikelidir.

- ▶ Uzatma kabloları veya çoklu priz takımları kullanmayınız.
- ▶ Sadece üreticinin izin verdiği adaptörleri ve elektrik kablolarını kullanınız.
- ▶ Elektrik kablosu çok kısaysa ve daha uzun bir elektrik kablosu yoksa, ev tesisatının uyarlanması için uzman bir elektrik şirketi arayınız.

⚠ UYARI – Yanma tehlikesi!

Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.

- ▶ Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- ▶ Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

⚠ UYARI – Haşlanma tehlikesi!

Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır.

- ▶ İçecekleri gerekirse biraz soğumaya bırakın.
- ▶ Cihazdan kaçan sıvı ve buharların cildinize temas etmesini önleyin.

⚠ UYARI – Yaralanma tehlikesi!

Cihazın yanlış kullanılması kullanıcıyı tehlikeye düşürebilir.

- ▶ Yaralanmaları önlemek için cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın.

Cihaz kapısını kapatırken parmaklar sıkışabilir.

- ▶ Cihazın kapısını kapatırken parmaklarınıza dikkat edin.

Öğütme düzeni döner.

- ▶ Elinizi kesinlikle öğütme düzeninin içine sokmayın.

⚠ UYARI – Tehlike: Manyetizma!

Cihazda kalıcı mıknatıslar var. Bu mıknatıslar elektronik implantları, örneğin kalp pillerini veya insülin pompalarını etkileyebilir.

- ▶ Elektronik implant taşıyan kişiler cihaza en az 10 cm uzak durmalıdır.

- ▶ Çıkartılan su haznesine de en az 10 cm mesafe bırakmalıdır.

⚠ UYARI – Sağlık tehlikesi!

Cihazdaki kirler sağlık için tehlike oluşturabilir.

- ▶ Cihazın hijyenine yönelik temizlik bilgilerini dikkate alın.

2 Çevrenin korunması ve tasarruf

2.1 Ambalajı atığa verme

Ambalaj malzemeleri çevre dostudur ve geri dönüştürülebilir.

- ▶ Münferit parçalar türlerine göre ayrılarak imha edilmelidir.

2.2 Enerji tasarrufu

Aşağıdaki bilgilere uyarsanız cihazınız daha az elektrik tüketir.

Otomatik kapatma için zaman aralığını en küçük değere ayarlayın.

- ✓ Cihaz kullanılmadığında kendiliğinden daha erken bir şekilde kapanır.
→ "Temel ayarlar", Sayfa 23

İçecek çekme işlemini işlem bitmeden önce iptal etmeyin.

- ✓ Aksi durumda ısıtılan su veya süt miktarı en verimli şekilde kullanılmamış olur.

Cihazı düzenli aralıklarla kireçten arındırın.

- ✓ Kireç kalıntıları enerji tüketiminin artmasına yol açar.

3 Kurma ve bağlama

3.1 Teslimat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra tüm parçalarda nakliyeden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını ve parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

Not: Cihaz tipine bağlı olarak teslimat kapsamında farklı aksesuarlar bulunur. Bu aksesuarlar, kesikli çizgili bir çerçeve ile belirtilmiştir.

→ Şek. 1

A	Tam otomatik kahve pişirme makinesi
C	Kullanım kılavuzu
D	Temizleme tableti ¹
E	Kireç giderici tabletler ¹
F	Su sertliği şeridi
G	Su filtresi ¹

¹ Cihazın donanımına göre değişir

3.2 Cihazın kurulması ve bağlanması

DİKKAT!

Cihazın hasar görme tehlikesi var. Cihazın usuluna aykırı bir şekilde işleme alınması cihazda hasar ortaya çıkmasına neden olabilir.

- ▶ Cihazı sadece buz tutmayan odalarda kullanın.
- ▶ Cihaz 0 °C altında taşındıysa ve depolandıysa işletmeye almadan önce oda sıcaklığında 3 saat bekletin.
- ▶ Elektrik fişini her taktığınızda kullanmadan önce yakl. 5 saniye bekletin.

1. Mevcut koruyucu folyoları çıkartın.
2. Cihazı düz, yeterli taşıma kapasitesi olan ve sudan etkilenmeyen bir zemin üzerine yerleştirin.
3. Cihazın fişini, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş topraklı bir elektrik prizine takın.

4 Cihazı tanıma

4.1 Cihaz

Bu bölümde, cihazınızın parçalarını tanıtan bir genel görünüm verilmektedir.

Not: Cihaz tipine göre renklerde ve bazı özelliklerde farklılıklar söz konusu olabilir.

→ Şek. 2





1	Su haznesi
2	Su haznesi kapağı
3	Fincan ısıtıcısı ¹
4	Aroma kapağı
5	Çekirdek kahve haznesi
6	Toz kahve bacası
7	Ekran
8	Kumanda paneli
9	Kapak
10	Süt sistemi
11	Çıkış sistemi
12	Haşlama bölmesi kapısı
13	Tip etiketi
14	Damlama kabı

¹ Cihazın donanımına göre değişir

4.2 Kumanda elemanları

Bu bölümde, cihazınızdaki sembolleri tanıtan bir genel görünüm verilmektedir. Bir seçim yapmak, içecek çekme işlemini başlatmak veya bir ayar gerçekleştirmek için bu sembollere basabilirsiniz.

Sembol Açıklama

	Cihazı açma veya kapatma.
	Menü açma veya menüden çıkma. Not: Menü tuşları sadece menü açıkken görünür durumdadır.
	Menüde yukarı gitme.
	Menüde aşağıya gitme.
	Menüde onaylama veya kaydetme.
	Menüde geri dönün.
	İki fincan içecek çekme.
	Kahve koyuluğunu seçme.
	Dolum miktarını uyarlama.
	İşlem başlatma veya durdurma.






4.3 Ekran

Ekranında, seçilen içecekler, ayarlar ve ayar seçeneklerinin yanı sıra işletim durumuna ilişkin iletiler görüntülenir. Ekranında ek bilgiler ve işlem adımları görüntülenir. Bu bilgiler kısa bir süre sonra veya bir tuşa basıldığında kaldırılır. İşlem adımları, tamamlandıklarında ekrandan kalkar.

5 İçeceklere genel bakış

Cihazınızla çok sayıda farklı içeceği hazırlayabilirsiniz.

Hızlı seçim

Sembol	Tanım	Açıklama	Kategori
	Espresso	Konsantre kahve. Tercihen küçük, kalın duvarlı fincanlarda servis edilir. Fincanları sıcak su ile önceden ısıtın.	→ "Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama", Sayfa 18 → "Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme", Sayfa 18
	Caffe Crema	Krema katmanlı kahve veya Espresso yöntemine göre hazırlanmış büyük fincan kahve.	→ "Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama", Sayfa 18 → "Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme", Sayfa 18
	Cappuccino	Köpürtülmüş sütlü Espresso. Tercihen küçük fincanlarda servis edilir.	→ "Süt köpüklü kahveli içecek çekme", Sayfa 19
	LatteMacchiato	Üç katmanlı özel kahve: altta ılık süt, ortada Espresso, üstte süt köpüğü. Tercihen bardakta servis edilir.	→ "Süt köpüklü kahveli içecek çekme", Sayfa 19
	Özel içecekler	Başka içecek çekme	→ "Özel içecekler çekme", Sayfa 19

6 Aksesuar

Orijinal aksesuarlar kullanınız. Bunlar cihazınıza özel tasarlanmıştır.

Aksesuarlar	Piyasa	Müşteri Hizmetleri
Temizleme tabletleri	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Kireç çözme tabletleri	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Su filtresi	TZ70003	00575491
Su filtresi 3'lü paket	TZ70033A	-
Mikro elyaf bez	-	00460770
Bakım seti	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106

7 İlk Kullanım öncesi

Cihazı kullanım için hazırlayın.

7.1 İlk çalıştırmayı gerçekleştirme

1. Cihazı ve münferit parçalarını temizleyin.
2. Elektrik bağlantısı kurulduktan sonra cihazı ilk kez çalıştırmak için gerekli olan ayarlar yapılmalıdır.

Not: Dil seçimi ve su sertliği seçimi konusundaki otomatik gösterge sadece cihaz ilk kez çalıştırıldığında görüntülenir.

İpucu: Ayarları istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.

→ "Temel ayarlar", Sayfa 23

7.2 Su haznesinin doldurulması

Su haznesine her gün taze ve karbonik asit içermeyen soğuk su doldurun.

- ▶ Kılavuzun başında yer alan resimli kılavuzu izleyin.
→ Şek. 4

7.3 Çekirdek haznesini doldurun




DİKKAT!

Uygun olmayan çekirdekler öğütme düzeninin tıkanmasına yol açabilir.

- ▶ Yalnızca saf, kavrulmuş Espresso çekirdeği veya tam otomatik makineler için olan kahve çekirdeği karışımları kullanın.
- ▶ Sırlanmış kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▶ Karamelleştirilmiş kahve çekirdekleri kullanmayın.

- ▶ Şeker içeren katkı maddeleriyle işlenmiş kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▶ Toz kahve doldurmayın.
- ▶ Kılavuzun başında yer alan resimli kılavuzu izleyin.
→ Şek. 4

7.4 Dili ayarlama



1. Cihazı  tuşuyla açın.
- ✓ Ekranda önceden ayarlı dil tercihi görüntülenir.
2. Ekranda istediğiniz dil görüntülenene kadar  veya  tuşuna basın.
3. **ok** tuşuna basın.

İpucu: Dili istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.

→ "Temel ayarlara genel bakış", Sayfa 23

7.5 Su sertliğini ayarlayın

Cihazınızın, kireç temizliğinin ne zaman yapılması gerektiğini zamanında bildirebilmesi için, su sertliğinin doğru ayarlanması önemlidir. Su sertliğini ekteki test şeridiyle tespit edebilir veya yerel sular idaresinden öğrenebilirsiniz.

1. Test şeridini kısaca taze şebeke suyuna batırın.
2. Sudan çıkardıktan sonra test şeridindeki damlaların süzülmesini bekleyin.
- ✓ 1 dakika sonra test şeridinde su sertliği görüntülenir.
3. Binada bir su sertliğini giderme sistemi mevcutsa lütfen "Su yumş.tesisisi" seçeneğini ayarlayın.
4. Ekranda istenen su sertliği görüntülenene kadar  veya  tuşuna basın.

tr Kullanım

Tabloda, ayar kademelerinin su sertliği derecesi olarak karşılıkları gösterilmiştir:

Kade me	Alman normlarına göre sertlik °dH	Toplam sertlik, mmol/l
1	1-7	< 1,3
2	8-14	1,3-2,5
3	15-21	2,5-3,8
4 ¹	22-30	> 3,8

¹ Fabrika ayarı

5. **ok** tuşuna basın.
6. Su haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin.
7. Çekirdek haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin.
8. **ok** tuşuna basın.
- ✓ Cihaz durulama yapar.

7.6 Su filtresi

Su filtresi kullanıldığında kireç kalıntıları azaltılır ve sudaki kirlenmeler giderilir.





Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme

DİKKAT!

Kireçlenme sonucunda cihazın hasar görme olasılığı var.

- ▶ Su filtresini zamanında değiştirin.
- ▶ Su filtresini en geç 2 ay sonra değiştirin.
- ▶ Ekran mesajlarına dikkat edin.

Not: Ekranda "Su filtresini değiştir" görüntülediğinde su filtresini değiştirin. Yeni bir filtre takmayacaksanız "Filtre yok" seçeneğini belirleyin ve ekrandaki talimatı izleyin.

1. Su filtresini bir bardak suya koyun ve hava kabarcığı çıkmayana dek yanlardan hafifçe içeri doğru bastırın.
→ Şek. 5
2. **menu** tuşuna basın.
3. Mit  veya  ile "Su filtresi" seçin ve **ok** tuşuna basın.
4.  veya  ile "Yeni filtre" veya "Su filtresini değiştir" seçin ve **ok** tuşuna basın.
5. **Not:** Yeni bir filtre takmayacaksanız menü ayarlarında "Filtre yok" seçin. Su filtresini su haznesinin içine bastırın.
→ Şek. 6
6. Su haznesine "max" işarete kadar su doldurun ve **ok** tuşuna basın.
7. Süt hortumunu süt sistemine ve çekme borusuna bağlayın.
8. Çekme borusunun alt ucunu damlama sacına takın.
9. Kapasitesi 1 l olan bir hazneyi çıkış sisteminin altına yerleştirin ve **ok** tuşuna basın.
- ✓ Filtre çalkalanır ve "Durulama tamamlandı." göstergesi görüntülenir.
- ✓ Cihaz çalışmaya hazırdır.

İpuçları

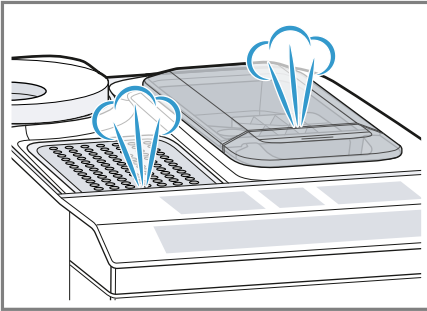
- Su filtresini hijyenik nedenlerle de değiştirmekte fayda vardır.
- Su filtresi mevcut olduğunda, kireçten arındırma işlemini daha seyrek yapmanız gerekir.
- Tatil gibi nedenlerle cihazı uzunca bir süre kullanmadıysanız takılan su filtresini kullanmadan önce, bir fincan sıcak su çekerek filtrenin çalkalanmasını sağlayın.
- Su filtresini piyasadan veya müşteri hizmetlerinden temin edebilirsiniz.
→ "Aksesuar", Sayfa 14

7.7 Genel uyarılar

Cihazınızı en iyi şekilde kullanabilmek için, verilen uyarıları dikkate alın.

Notlar

- Cihaz, fabrika çıkışı itibarıyla, en ideal çalışma şekli için gerekli standart ayarlar ile programlanmıştır.
- Öğütücü, fabrika tarafından optimum kullanım sunacak şekilde ayarlanmıştır. Kahve damlalar halinde geliyorsa veya çok ince akıyorsa ve kreması çok azsa, öğütücü çalışırken öğütme derecesini ayarlayabilirsiniz.
→ "Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa 21
- Çalışma sırasında havalandırma ızgaralarında ve tablet yuvası kapağında su damlacıkları oluşabilir.
- Cihazı belirli bir süre boyunca kullanmazsanız, cihaz otomatik olarak kapanır. Bu süreyi temel ayarlar içerisinde değiştirebilirsiniz.
- Cihaz içerisinden teknik nedenlerle buhar çıkabilir.




- Aşağıdaki durumlarda ilk içecek henüz olması gereken aromaya sahip değildir:
 - Cihazı ilk defa kullandığınızda.
 - Bir servis programı uyguladıktan sonra.
 - Cihazı uzun süre kullanmadığınızda.

Bu içeceği içmeyin.

İpucu: Cihazınızı kullanmaya başlayıp birkaç fincan kahve aldıktan sonra içeceklerinizde köpüksü bir krema elde edebilirsiniz.

8 Temel Kullanım

8.1 Cihazın açılması veya kapatılması

- ▶ Cihazın  ile açılması veya kapatılması.
Cihaz açıldığında ekranda Siemens logosu görüntülenir. Açılma ve kapanma sırasında cihaz otomatik bir durulama işlemi yapar. Kapatma sırasında, temizlik için cihaz içindeki sıvı damlama kasesine buharlaşır. Durulama işleminde ekranda bir damla sembolü görüntülenir. Açıldığında cihaz sıcaksa veya kapatma öncesinde herhangi bir içecek çekilmediyse cihaz durulama yapmaz.

8.2 İçecek çekme

Tercih ettiğiniz içeceğin hazırlanması konusunda bilgi alın.

⚠ UYARI

Haşlanma tehlikesi!

Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır.

- ▶ İçecekleri gerekirse biraz soğumaya bırakın.
- ▶ Cihazdan kaçan sıvı ve buharların cildinize temas etmesini önleyin.

İpuçları

- İsteddiğiniz içeceği hızlı seçim tuşları üzerinden doğrudan seçebilirsiniz. Ekranda içecek ve güncel ayarlar görüntülenir.
- Cihazınızda, hızlı seçim tuşlarıyla çekebileceğiniz içecekler dışında başka içecekler seçenekleri de mevcuttur.
→ "*Özel içecekler çekme*", Sayfa 19
- Cihazınızı damak zevkinize göre uyarlayabilirsiniz.
→ "*İçecek ayarları*", Sayfa 20

Notlar

- Yaklaşık 5 saniye süreyle herhangi bir ayarda değişiklik yapmadığınızda cihaz ayar modundan çıkar. Ayarlar otomatik olarak hafızaya alınır.
- Bazı ayarlarda kahve birkaç adımda hazırlanır. İşlem tümüyle tamamlanana kadar bekleyin.

8.3 Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama

1. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
2. Sütsüz kahveli içecek için olan içecek sembolüne basın.
- ✓ Ekranda içecek ve güncel ayarlar görüntülenir.
→ "*İçecek ayarları*", Sayfa 20
3. Ayarları ihtiyacınıza göre değiştirin:

- Dolum miktarını uyarlamak için **m1** tuşunu kullanın.
→ "*Dolum miktarını uyarla*", Sayfa 21
- Kahvenin koyuluğunu uyarlamak için **Ø** tuşunu kullanın.
→ "*Kahve koyuluğunu ayarlama*", Sayfa 20

4. ^{start}stop tuşuna basın.

Kahve çekirdekleri her haşlama işlemi için taze öğütülür.

- ✓ Kahve haşlanır ve ardından fincana akar.

İpuçları

- Akışı erkenden sona erdirmek için ^{start}stop tuşunu kullanın.
- Sütlü kahveli içecekler hazırlanması konusunda bilgi alın.
→ "*Süt köpüklü içecek çekme*", Sayfa 19

8.4 Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme

DİKKAT!

Toz kahve bacası tıkanabilir.

- ▶ Kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▶ Çözünür kahve kullanmayın.
- ▶ Toz kahve bacasındaki toz kalıntılarını yumuşak bir fırçayla bacadan içine süpürün.

Not

Öğütülmüş kahve kullanıldığında aşağıdaki seçenekler kullanılamaz:

- İki fincan aynı anda
 - Kahve sertliği
 - "doubleshot"
1. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
 2. İstenen içecek için olan sembole basın.
 3. **Ø** tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Toz kahve" görüntülenmesini sağlayın.
 4. Toz kahve bacasını açın.

5. En çok 2 adet silme kahve kaşığı kadar kahve tozu doldurun, en çok 12 g.
 6. Toz kahve bacasını kapatın.
 7. ^{start}/_{stop} tuşuna basın.
- ✓ Kahve haşlanır ve ardından fincana akar.

İpuçları

- Akışı erkenden sona erdirmek için ^{start}/_{stop} tuşunu kullanın.
- Öğütülmüş kahveyle başka bir içecek hazırlamak için, işlemi tekrarlayın.
- Toz kahveyi daima içeceği hazırlamadan kısa bir süre önce doldurun.

8.5 Süt köpüklü içecek çekme

Cihazınızla süt köpüklü kahveli içecekler hazırlayabilirsiniz.

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

- Süt sistemi çok ısınır.
- ▶ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
 - ▶ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğutmasını bekleyin.

DİKKAT!

Süt artıkları kuruyabilir ve temizlenmeleri zorlaşır.

- ▶ Her kullanımdan sonra süt sistemini temizleyin.

İpuçları

- Süt yerine soya gibi nebati içecekler de kullanabilirsiniz.
- Süt köpüğünün kalitesi kullanılan sütün veya bitki bazlı içeceğin türüne bağlıdır.

8.6 Süt köpüklü kahveli içecek çekme

Gereklilikler

- Süt hortumu bağlı.
 - Çekme borusu bağlı.
1. Çekme borusunu süte daldırın.
 2. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
 3. Sütlü kahveli içecek için olan içecek sembolüne basın.
- ✓ Ekranda içecek ve güncel ayarlar görüntülenir.
- "İçecek ayarları", Sayfa 20
4. Ayarları ihtiyacınıza göre değiştirin:
 - Dolum miktarını uyarlamak için **ml** tuşunu kullanın.
 - "Dolum miktarını uyarla", Sayfa 21
 - Kahvenin koyuluğunu uyarlamak için **Ø** tuşunu kullanın.
 - "Kahve koyuluğunu ayarlama", Sayfa 20
 - Toz bacasını kullanın.
 - "Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme", Sayfa 18
 5. ^{start}/_{stop} tuşuna basın ve işlem tamamlanana kadar bekleyin.
- İçecek hazırlandıktan sonra süt sistemi kısa bir buhar darbesiyle otomatik olarak temizlenir.

İpucu: İçecek çekimini erkenden durdurmak için, ^{start}/_{stop} tuşuna basın. İçecek çekimini tümünden durdurmak için, **⏏** tuşuna basın.

8.7 Özel içecekler çekme

Cihazınızda, hızlı seçim tuşlarıyla çekebileceğiniz içecekler dışında başka içecekler seçenekleri de mevcuttur.

- ▶ **☰** tuşuna birkaç kez basın.
- "İçecekler genel bakış", Sayfa 13

8.8 Süt köpüğü çekme




UYARI

Yanma tehlikesi!

Süt sistemi çok ısınır.

- ▶ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
- ▶ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğutmasını bekleyin.

Gereklilikler

- Süt hortumu bağlı.
 - Çekme borusu bağlı.
1. Çekme borusunu süte daldırın, örneğin karton süt.
 2. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
 3.  tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Süt köpüğü" görüntülenmesini sağlayın.
 4. İhtiyaç varsa ayarı değiştirin:
 - Dolum miktarını uyarlamak için **ml** tuşunu kullanın.
→ "Dolum miktarını uyarla",
Sayfa 21
 5.  tuşuna basın.
 - ✓ Süt köpü çıkış sisteminden akar.
 6. Çekme işlemini durdurmak için,  tuşuna basın.

8.9 Sıcak su çekme

UYARI

Yanma tehlikesi!





Süt sistemi çok ısınır.

- ▶ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
- ▶ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğutmasını bekleyin.

Not: Süt sistemi temizlenmemiş durumdaysa suyla birlikte az miktarda süt de çıkabilir.

Gereklilikler


- Süt sistemi temizlenmiş durumda.
- Süt hortumu çıkartılmış durumda.

1. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
2.  tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Sıcak su" görüntülenmesini sağlayın.
3. İhtiyaç varsa ayarı değiştirin:
 - Dolum miktarını uyarlamak için **ml** tuşunu kullanın.
→ "Dolum miktarını uyarla",
Sayfa 21
4.  tuşuna basın.
"Lütfen süt hortumunu çekin." iletisi görüntülenirse süt hortumunu çekip çıkartın ve  tuşuna basın.
- ✓ Çıkış sisteminden sıcak su akar.
5. Çekme işlemini durdurmak için,  tuşuna basın.

8.10 İçecek ayarları

Damak tadınıza göre içeceğinizi hazırlayabilirsiniz.

Kahve koyuluğunu ayarlama

1. İstenen içecek için olan sembole basın.
2. Kahve sertliğini seçmek için  tuşuna basın.

Aşağıdaki kahve sertliklerini seçebilirsiniz:


- "yumuşak"
- "normal"
- "sert"
- "çok sert"
- "doubleshot"

Not: "doubleshot" ayarı tüm içecekler ve içecek miktarları için kullanılamaz.

İpucu: Yoğun bir kahve tadı almak için, yüksek bir dolum miktarıyla yüksek bir kahve sertliği seçin.

Toz kahve seçme

1. İstenen içecek için olan sembole basın.

2.  tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Toz kahve" görüntülenmesini sağlayın.
→ "Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme", Sayfa 18

aromaDouble Shot

Çok yoğun ve sert bir kahve çekmek için "doubleshot" ayarını kullanın. Kahve, ne denli uzun süreyle haşlanırsa o denli fazla acı maddeler veya istenmeyen aromalar çözülür. Acılaştırıcı maddeler ve istenmeyen aromalar kahvenin tadını ve damak zevkini etkiler. Sadece olumlu tad veren aroma maddelerini çözmek için, hazırlanan miktarın yarısından sonra yeniden kahve çekirdekleri öğütülür ve haşlanır.

Not: "doubleshot" ayarı tüm içecekler ve içecek miktarları için kullanılamaz.

Dolum miktarını uyarla

- İstenen içecek için olan sembole basın.
- ml** tuşuna tekrar tekrar basarak ekranın istenen dolum miktarını göstermesini sağlayın.


Aynı anda iki fincan çekme

Cihazınızın modeline bağlı olarak belirli cihazlarda aynı anda iki içecek hazırlayabilirsiniz.

Not

"İki fincan doldurma" işlevi aşağıdaki seçeneklerde kullanılamaz:

- "Toz kahve"
- "doubleshot"
- Dolum miktarı 35 ml değerinden az olduğunda

- İstenen içecek için olan sembole basın.
-  tuşuna basın.
- ✓ Ekranda ayarlar görüntülenir.
3. Çıkış sisteminin sağ ve sol altına birer fincan yerleştirin.

-  tuşuna basın.

İçecek 2 adımda hazırlanır. Çekirdekler 2 öğütme işlemiyle öğütülür.

- ✓ İçecek haşlanır ve fincana akar.
- İşlem tamamlanana kadar bekleyin.

8.11 Öğütme düzeni

Cihazınızda, kahve çekirdeklerinin öğütülme derecesini tercihinize göre ayarlayabileceğiniz ayarlanabilen bir öğütme düzeni bulunmaktadır.

Öğütme derecesini ayarlama

Kahve çekirdekleri öğütüldüğü sırada istediğiniz öğütme derecesini ayarlayın.



UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Öğütme düzeni döner.

- ▶ Elinizi kesinlikle öğütme düzeninin içine sokmayın.

DİKKAT!

Öğütme düzeninin hasar görme tehlikesi var. Öğütme derecesinin uygun olmayan bir değere ayarlanması öğütme düzenine hasar verebilir.

- ▶ Öğütme derecesini sadece öğütme düzeni çalışırken ayarlayın.
- ▶ Öğütme derecesini döner düğmeyle kademeli olarak ayarlayın.


Öğütme derecesi

Ayar

Koyu kavrulmuş çekirdekler için daha ince öğütme derecesi.

Döner düğmeyi saat yönünün tersi yönünde çevirin.



Öğütme derecesi	Ayar
Hafif kavrulmuş çekirdekler için iri öğütme derecesi.	Döner düğmeyi saat yönünde çevirin. 

Öğütme derecesi ayarı ancak ikinci fincandan sonra etkili olur.

İpucu: Kahve damlalar halinde geliyorsa öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. Kahve çok inceyse ve kreması çok azsa öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın.

9 Çocuk kilidi

Çocukların haşlanması ve yanmasını önlemek için, cihazı kilitleyebilirsiniz.

9.1 Çocuk kilidini etkinleştirme

Gereklilik: Cihaz açık.

- ▶ **ml** tuşuna en az 3 saniye basın.
- ✓ Ekranda "Çocuk emniyeti aktif Kapatmak için 3 s "ml" basın" görüntülenir.

9.2 Çocuk kilidini devre dışı bırakma

- ▶ **ml** tuşuna en az 3 saniye basın.
- ✓ Çocuk kilidi devre dışı.

10 Fincan ısıtıcısı¹

Fincanları fincan ısıtıcısıyla önceden ısıtabilirsiniz.

10.1 Fincan ısıtıcısının etkinleştirilmesi ve devre dışı bırakılması¹

UYARI **Yanma tehlikesi!**

Fincan ısıtıcısı¹ çok fazla ısınır.

- ▶ Sıcak fincan ısıtıcısına¹ kesinlikle dokunmayın.
- ▶ Sıcak fincan ısıtıcısına¹ dokunmadan önce soğumasını bekleyin.

İpucu: Fincanları en iyi şekilde ısıtmak için fincanları, tabanları fincan ısıtıcısına¹ oturacak şekilde yerleştirin.

- ▶ Fincan ısıtıcısını¹ temel ayarlar içerisinde etkinleştirin veya devre dışı bırakın.

¹ Cihazın donanımına göre değişir

11 Temel ayarlar

Cihazınızın temel ayarlarını ihtiyaçlarınıza göre ayarlayabilir ve ek işlevleri kullanabilirsiniz.

11.1 Temel ayarlara genel bakış

Ayar	Seçim	Açıklama
Temizlik	Süt sistemi Kireçten arındırma Temizleme calc'nClean	Servis programlarını başlatın. → "Servis programları", Sayfa 27
Fincan ısıtıcısı ¹	Fincan ısıt.kapalı ² Fincan ısıtıcısı açık	Fincan ısıtıcısını açın veya kapatın. → "Fincan ısıtıcısı", Sayfa 22
Su filtresi	Yeni filtre Filtre yok	Su filtresi kullanımını ayarlayın.
Kahve sıcaklığı	normal yüksek maks.	Kahveli içecekler için sıcaklığı ayarlayın. Not: Bu ayar tüm içecek hazırlama türleri için geçerlidir.
Diller	Bkz. cihazdaki seçenekler.	Menü dilini ayarlayın. Yapılan değişiklikler doğrudan ekranda görüntülenir.
Otom.kapatma	Bkz. cihazdaki seçenekler.	Cihazın son içecek hazırlandıktan sonra otomatik olarak kapanması için geçmesi gereken süreyi ayarlayın.
Su sertliği	1 (yumuşak) 2 (orta) 3 (sert) 4 (çok sert) ² Kireç çözme sistemi	Cihazı yerel su sertliğine ayarlayın. → "Su sertliğini ayarlayın", Sayfa 15
Tuş sesleri	Tuş sesleri açık ² Tuş sesleri kapalı	Tuş seslerini açın veya kapatın.
Fabrika ayarı	Tam reset? Devam: Tamam İptal: ←	Ayarları fabrika ayarlarına getirin.

¹ Cihazın donanımına göre değişir








² Fabrika ayarıdır (cihaz tipine göre farklı olabilir)

Ayar	Seçim	Açıklama
		Not: Yaptığınız tüm ayarlar silinir ve fabrika ayarlarına geri dönlür.

¹ Cihazın donanımına göre deęişir

² Fabrika ayarıdır (cihaz tipine göre farklı olabilir)

11.2 Temel ayarları deęiřtirme

1. **menu**  tuřuna basın.
2.  veya  tuřuyla istedięiniz temel ayarı seęin ve **ok** tuřuna basın.
- ✓ Ekranda ayar olanakları görüntülenir ve seęenek tuřlarında iřik yanar. Ekranda güncel ayar görüntülenir.
3.  veya  tuřlarıyla istedięiniz seęimi yapın ve **ok** tuřuna basın.
- ✓ Ayar, belleęe kaydedilmiřtir.
4. Geri dönmek için,  tuřuna basın.
5. Menüden çıkmak için, **menu**  tuřuna basın.

12 Cihazı temizleme ve bakımını yapma

Cihazınızın uzun süre iřler durumda kalmasını saęlamak için, itinayla temizlięini ve bakımını yapınız.

12.1 Bulařık makinesinde temizlenebilirlik

Hangi parçaların bulařık makinesinde temizlenebileceęi konusunda bilgi alın.

DİKKAT!

Bazı parçalar ısıya karřı hassastır ve bulařık makinesinde yıkandıęında hasar görebilir.

- ▶ Bulařık makinesinin kullanım kılavuzunu dikkate alın.

- ▶ Sadece uygun olan parçaları bulařık makinesinde temizleyin.
- ▶ Sadece parçaları 60 °C üzerinden ısıtmayan programlar kullanın.

Bulařık makinesi için uygun olanlar



- Damlama sacı
- Damlama ızgarası
- Kahve telvesi haznesi
- Mekanik doluluk seviyesi göstergesi
- Adaptrl süt sistemi
- Kapaklı toz kahve bacası

Bulařık makinesi için uygun olmayanlar



- Damlama kabı
- Su haznesi
- Su haznesi kapaęı
- Aroma kapaęı
- Hařlama nitesi
- İçecek ıkıř kapaęı

12.2 Temizlik malzemeleri

Sadece uygun temizlik maddelerini kullanın.

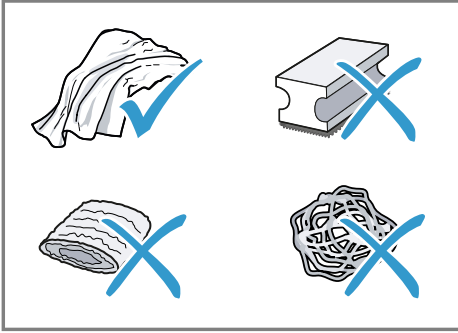
DİKKAT!

Uygun olmayan temizleyiciler cihazın yüzeyine zarar verebilir.

- ▶ Keskin olan ve ovalama gerektiren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- ▶ Alkol veya ispirto içeren temizleme maddeleri kullanmayın.
- ▶ Sert ovma süngerleri veya bulařık süngerleri kullanmayın.

Uygun olmayan temizlik maddeleri ve kireç çözücü maddeler cihaza zarar verebilir.

- ▶ Kireç çözme için saf limon asidi, sirke veya sirke esaslı maddeler kullanmayın.
- ▶ Fosforik asit gibi kireçten arındırma maddeleri kullanılmamalıdır.
- ▶ Sadece cihaz için özel olarak geliştirilmiş kireç giderici tabletleri ve temizleme tabletlerini kullanın.
→ "Aksesuar", Sayfa 14



İpuçları

- Yeni süngerli bezleri iyice yıkayarak yapışmış olabilecek tuzları temizleyin. Tuzlar paslanmaz çelik yüzeylerde uçucu pas oluşmasına yol açabilir.
- Kireç, kahve, süt, temizleme ve kireç çözme çözeltilerini daima hemen temizleyerek korozyon oluşmasını engelleyin.

12.3 Cihazı temizleme

⚠ UYARI

Elektrik çarpması tehlikesi!

Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- ▶ Cihazı veya elektrik kablosunu kesinlikle suya sokmayın.
- ▶ Cihazın fiş bağlantısının üzerine sıvı akmamalıdır.

- ▶ Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.

- ▶ Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- ▶ Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

1. Cihaz elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.
2. Muhafazayı, parlak yüzeyleri ve kumanda alanını mikro lifli bir bezle temizleyin.
→ "Aksesuar", Sayfa 14
3. İçecek aldıktan sonra içecek çıkışını yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.
4. Su haznesini taze ve temiz suyla durulayın.
5. Cihazı örneğin tatile gittiğiniz için uzunca bir süre kullanmadıysanız; demleme ünitesi veya su haznesi gibi hareketli parçalar da dahil olmak üzere cihazı tümüyle temizleyin.

Not: Cihazı soğuk durumdayken açtığınızda veya kahve aldıktan sonra kapattığınızda otomatik olarak durulama yapar. Böylece sistem kendi kendini temizler.

12.4 Damlama kabı ve kahve telvesi haznesi

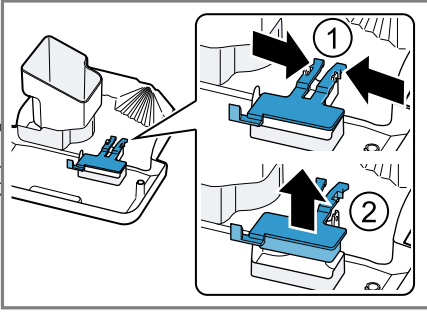
Tortu oluşmasını önlemek için damlama kabını ve kahve telvesi haznesini her gün boşaltın ve temizleyin.

1. Süt hortumunu çıkış sisteminden ayırın.
2. Kapak açılmalıdır.

tr Cihazı temizleme ve bakımını yapma

3. Damlatma kabını ve kahve telvesi haznesini öne doğru çekip çıkartın.
4. Damlatma sacını çıkartın ve temizleyin.
5. Damlatma kabını ve kahve telvesi haznesini boşaltın ve temizleyin.
6. Cihazın iç bölümünü ve damlatma kabı yuvasını temizleyin.
7. **İpucu**

Her iki tutamağı içe doğru bastırduğunuzda, mekanik doluluk seviyesi göstergesini daha kolay çıkartabilirsiniz.



Mekanik doluluk seviyesi göstergesini sökün ve nemli bir bezle temizleyin.

8. Damlatma kabını, damlatma sacını, kahve telvesi haznesini ve mekanik doluluk seviyesi göstergesini birleştirin ve cihaza yerleştirin.
9. Kapağı kapatın.

12.5 Toz kahve bacasını temizleme

İpucu: Toz kahve bacasını bulaşık makinesinde temizleyebilirsiniz.

1. Toz kahve bacasını açık kapaktan dışarı çekin.
→ Şek. 7
2. Toz kahve bacasını bulaşık deterjanıyla temizleyin.
→ Şek. 8

3. Toz kahve bacasını kurutun ve cihazın içerisine yerleştirin.

12.6 Süt sistemini temizleyin

Süt sistemini düzenli aralıklarla temizleyin. Kılavuzun başında yer alan resimli kılavuzu izleyin.

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Süt sistemi çok ısınır.

- ▶ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
- ▶ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğumasını bekleyin.

DİKKAT!

Cihaz, usulüne aykırı temizleme sonucunda hasar görebilir.

- ▶ Çıkış sisteminin kapağını bulaşık makinesine koymayın.

→ Şek. 9 - 17

12.7 Demleme ünitesini temizle

Otomatik durulama işlemine ek olarak demleme ünitesini düzenli aralıklarla çıkartın ve temizleyin. Kılavuzun başında yer alan resimli kılavuzu izleyin.

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.

- ▶ Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- ▶ Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

DİKKAT!

Usulüne aykırı temizleme sonucunda cihaz hasar görebilir.

- ▶ Bulaşık deterjanı kullanmayın.
- ▶ Sirke veya asit içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.

► Bulaşık makinesinde yıkamayın.

→ Şek. 18 - 26

Not: Kapak ancak demleme ünitesi ve damlama kabı doğru yerleştirildiyse kapatılabilir.

12.8 Servis programları

Belirli aralıklarla cihazınız servis programlarını kullanmanızı önerir. Cihazınızı iyice temizlemek için, servis programlarını kullanın.

DİKKAT!

Usulüne uygun olmayan veya zamanında yapılmayan temizleme ve kireç çözme işlemleri cihazın hasar görmesine yol açabilir.

- Kireç çözme işlemini talimatlara göre hemen uygulayın.
- Toz yuvasına sadece temizleme tabletleri koyun.
- Kahve tozu bacasına kireç çözme tabletleri veya başka maddeler koymayın.

Notlar

- Ekranda sürecin ne kadar ilerlediği görüntülenir.
- Cihazınızda zamanında kireç çözme yapılmadıysa ekranda "Kireçten arındırma süresi geçti. Cihaz kilitlendi. Lütfen 3 s Menü'ye basın" görüntülenir.
- Cihaz bloke edilmişse, sadece kireç çözme işlemi uygulandıktan sonra tekrar kullanılabilir.
- Servis programını istemeden durduğunuzda yeniden başlatmanız gerekir.
→ "Servis programlarını sıfırlama", Sayfa 27

İpuçları





- Bir su filtresi kullandığınızda bir servis programının yürütülmesi için geçmesi gereken zaman aralığı uzar.

- "Kireçten arındırma" ve "Temizleme" işlemini, servis programı "calc'nClean" üzerinden aynı anda yürütebilirsiniz.
- Bir servis programını yürüttükten sonra cihazınızı yumuşak, nemli bir bezle temizleyerek kireç çözme çözeltilisinin artıklarını giderip korozyon oluşmasını önleyin.

Servis programlarının kullanımı

Notlar

- "Temizlik" servis programını kullandığınızda, önce demleme ünitesini temizleyin.
→ "Demleme ünitesini temizle", Sayfa 26
- "Kireçten arındırma" veya "calc'nClean" servis programını kullandığınızda, önce demleme ünitesini temizleyin ve kireç çözme çözeltilisini hazırlayın.

1. **menu** tuşuna basın.
 2.  ve  "Temizlik" ile seçim yapın ve **ok** tuşuna basın.
 3.  ve  ile istediğiniz programı seçin ve **ok** üzerine basın, örn. "Kireçten arındırma".
- ✓ Ekranda, programa yönelik talimatlar görüntülenir.

Kireç çözme çözeltilisinin hazırlanması

1. Bir kaba 0,5 l ılık su doldurun.
2. Suyun için Siemens kireç çözücü tableti atın ve tablet tamamen çözününceye kadar karıştırın.

Servis programlarını sıfırlama

Servis programı, elektrik kesintisi gibi nedenlerle iptal olduğunda aşağıdaki işlem adımlarını yürütün.

1. Hazneyi boşaltın ve emme borusunun ucunu haznenin içine verin.
2. Su haznesini durulayın.

tr Cihazı temizleme ve bakımını yapma

3. Su haznesine, karbonik asitsiz taze suyu "max" işaretine kadar doldurun.
4. **ok** tuşuna basın.
- ✓ Cihaz yakl. 2 dakika durulanır.
5. Damlama kabını boşaltın ve temizleyin.
6. Damlama kabını yerleştirin ve kapıyı kapatın.
7. Servis programını yeniden başlatın.

13 Arızaları giderme

Cihazınızdaki küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz. Müşteri hizmetlerine başvurmadan önce arıza gidermeye ilişkin verilen bilgilerden yararlanınız. Bu sayede gereksiz masrafı önlemiş olursunuz.



UYARI

Elektrik çarpması tehlikesi!

Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.

- ▶ Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- ▶ Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ▶ Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Cihaz artık tepki vermiyor.	Cihazda arıza var. <ol style="list-style-type: none"> 1. Elektrik fişini prizden çekin ve 60 saniye bekleyin. 2. Elektrik fişini prize takın.
Cihaz sadece su veriyor, kahve vermiyor.	Cihaz, çekirdek kahve haznesinin boş olduğunu tespit edemiyor. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kahve çekirdekleri doldurun. Haşlama ünitesindeki kahve bacası tıkalı. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Haşlama ünitesini temizleyin. Kahve çekirdekleri fazla yağlı ve öğütme düzeninin içine düşmüyor. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Çekirdek kahve haznesine parmaklarınızla hafifçe vurun. ▶ Kahve türünü değiştirin. ▶ Yağlı çekirdekli kahve kullanmayın. ▶ Boş çekirdek kahve haznesini nemli bir bezle temizleyin. Demleme ünitesi doğru yerleştirilmedi. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Demleme ünitesini tamamen arkaya doğru itin.
Cihaz süt köpüğü vermiyor.	Süt sistemi kirli. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Süt sistemini bulaşık makinesinde yıkayın. Süt borusu süte dalmıyor. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Daha fazla süt kullanın. ▶ Süt borusunun süte dalıp dalmadığını kontrol edin. Cihaz çok fazla kireçlenmiş durumda. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Cihazın kirecini çözün.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Süt sistemi süt çekmiyor.	Süt sistemi doğru bir şekilde birleştirilmemiş. ▶ Süt sistemini doğru bir şekilde birleştirin.
	Süt borusu süte dalmıyor. ▶ Daha fazla süt kullanın. ▶ Süt borusunun süte dalıp dalmadığını kontrol edin.
Süt köpüğü çok soğuk.	Süt çok soğuk. ▶ Ilık süt kullanın.
Cihaz sıcak su vermiyor.	Süt sistemi kirli. ▶ Süt sistemini bulaşık makinesinde yıkayın.
Cihaz içecek vermiyor.	Su filtresinde hava var. 1. Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. 2. Filtreyi tekrar takın. → "Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme", Sayfa 16 ▶ Su filtresini düz ve sıkı bir şekilde depo bağlantısına bastırın.
	Kireç çözücü artıkları su haznesini tıkiyor. 1. Su haznesini çıkartın. 2. Su haznesini iyice temizleyin.
Cihazın iç tabanında damlama suyu var.	Damlama kabı çok erken çıkartıldı. ▶ Damlama kabını, en son içecek alma işleminden birkaç saniye sonra çıkartın.
Haşlama ünitesi çıkartılamıyor.	Demleme ünitesi çıkarma pozisyonunda değil. ▶ Cihazı tekrar açın.
Cihaz kumanda edilemiyor. Ekran göstergeleri değişiyor.	Cihaz, demo modunda. 1. Su haznesini çıkarın ve temiz soğuk su doldurun. 2. Su haznesini yeniden takın.
Öğütme düzeni çalışmıyor.	Cihaz çok sıcak. 1. Cihazın elektrik akımını kesin. 2. Cihazın soğuması için 1 saat bekleyin.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Çekirdek kahve haznesi dolu olmasına rağmen öğütücü kahve çekirdeklerini öğütmüyor.	<p>Kahve çekirdekleri fazla yağlı ve öğütme düzeninin içine düşmüyor.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Çekirdek kahve haznesine parmaklarınızla hafifçe vurun. ▶ Kahve türünü değiştirin. ▶ Yağlı çekirdekli kahve kullanmayın. ▶ Boş çekirdek kahve haznesini nemli bir bezle temizleyin.
Kapı kapalı olmasına ekran göstergesi "Kapat" görüntüleniyor.	<p>Kapı doğru kapatılmadı.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapıyı sıkıca kapatın. <p>Cihaz çok sıcak.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cihazın elektrik akımını kesin. 2. Cihazın soğuması için 1 saat bekleyin.
Damlama kabı boş olmasına rağmen ekran göstergesi "Lütfen damlama kabını boşaltın ve tekrar yerleştirin." görüntüleniyor.	<p>Cihaz kapalı ve boşaltmayı tespit etmiyor.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cihazı açın ve damlama kabını çıkartın. 2. Damlama kabını yeniden takın. <p>Damlama kabı kirli.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Damlama kabını iyice temizleyin.
Su haznesi dolu olmasına rağmen ekranda "Lütfen su haznesini doldurun." görüntüleniyor.	<p>Su haznesi yanlış yerleştirildi.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Su haznesini doğru bir şekilde yerleştirin. <p>Su haznesindeki şamandıra takıntı yapıyor.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Su haznesini çıkartın. 2. Su haznesini iyice temizleyin. <p>Su haznesinde karbonik asit içeren su var.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Su haznesine taze musluk suyu doldurun. <p>Yeni su filtresi, talimatlara göre durulanmadı.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Su filtresini talimatlara göre durulayın. → "Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme", Sayfa 16 2. Su filtresini işleme alın. <p>Su filtresinde hava var.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. 2. Filtreyi tekrar takın. → "Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme", Sayfa 16 <p>Su filtresi eskimiş.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Yeni bir su filtresi yerleştirin.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Su haznesi dolu olmasına rağmen ekranda "Lütfen su haznesini doldurun." görüntüleniyor.	Su haznesindeki kireç birikmeleri sistemin tıkanmasına neden oluyor. 1. Su haznesini iyice temizleyin. 2. Kireçten arındırma programını başlatın.
Ekran göstergesi "Lütfen demleme ünitesini temizleyin, tekrar yerleştirin ve kapağı kapatın." görüntüleniyor.	Haşlama ünitesi kirli. ▶ Haşlama ünitesini temizleyin. Haşlama ünitesinin mekanizması ağır işliyor. ▶ Haşlama ünitesini temizleyin. Haşlama ünitesinde çok fazla toz kahve var. ▶ En çok 2 silme ölçek kaşığı dolusu kahve tozu doldurun.
Ekran göstergesi "Gerilim (V) yanlış." görüntüleniyor.	Gerilim beslemesinde sorunlar devam ediyor. ▶ Cihazı sadece 220 - 240 V ile çalıştırın.
Ekran göstergesi "Lütfen cihazı yeniden başlatın." görüntüleniyor.	Haşlama ünitesi aşırı kirli veya çıkartılamıyor. ▶ Cihazı yeniden başlatın. ▶ Haşlama ünitesini temizleyin. Cihazda arıza var. 1. Elektrik fişini prizden çekin ve 60 saniye bekleyin. 2. Elektrik fişini prize takın.
Ekran göstergesi "calc'nClean" çok sık görüntüleniyor.	Sertliği giderilmiş suda hala az miktarda kireç mevcut. 1. Yeni bir su filtresi yerleştirin. → "Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme", Sayfa 16 2. Su sertliği ayarını uyarlayın. → "Su sertliğini ayarlayın", Sayfa 15 Yanlış türde olan veya miktarı yetersiz olan kireç çözme maddesi kullanıldı. ▶ Kireç çözme için sadece uygun olan tabletler kullanın. Servis programı tümüyle gerçekleştirilmedi. ▶ Servis programını sıfırlayın. → "Servis programlarını sıfırlama", Sayfa 27
Kahvenin veya süt köpüğünün kalitesi fazla tutarsız.	Cihaz kireçlenmiş durumda. ▶ Cihazın kirecini çözün.
Süt köpüğünün kalitesi tutarsız.	Süt köpüğünün kalitesi kullanılan sütün veya nebati içeceğin türüne bağlıdır. ▶ Süt türünü veya nebati içecek türünü seçerek içecek kalitesini iyileştirin.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
<p>Kahve çıkışı yok veya damla damla geliyor.</p> <p>Ayarlanan dolum miktarı elde edilemiyor.</p>	<p>Öğütme derecesi fazla ince ayarlanmış.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. → "<i>Öğütme derecesini ayarlama</i>", Sayfa 21 <hr/> <p>Cihaz çok fazla kireçlenmiş durumda.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Cihazın kirecini çözün. <hr/> <p>Su filtresinde hava var.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. 2. Filtreyi tekrar takın. → "<i>Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme</i>", Sayfa 16 <hr/> <p>Cihaz kirlenmiş.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Haşlama ünitesini temizleyin. ▶ Cihazda kireç giderme ve temizleme işlemi yapın. <hr/> <p>Kahve sertliği çok yüksek ayarlanmış.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kahve sertliğini azaltın, örn. "normal". → "<i>Kahve koyuluğunu ayarlama</i>", Sayfa 20
<p>Kahvede krema yok.</p>	<p>Kahve türünün kalitesi yetersiz.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Robusta çekirdeği oranı daha yüksek olan bir kahve türü kullanın. ▶ Daha koyu kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanın. <hr/> <p>Çekirdekler taze kavrulmamış.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Taze kahve çekirdekleri kullanın. <hr/> <p>Öğütme derecesi kullanılan kahve çekirdeklerine uygun değil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın. → "<i>Öğütme derecesini ayarlama</i>", Sayfa 21
<p>Kahve fazla ekşi.</p>	<p>Öğütme derecesi çok iri ayarlanmış.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın. → "<i>Öğütme derecesini ayarlama</i>", Sayfa 21 <hr/> <p>Kahve türünün kalitesi yetersiz.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Robusta çekirdeği oranı daha yüksek olan bir kahve türü kullanın. ▶ Daha koyu kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanın.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Kahve fazla acı.	Öğütme derecesi fazla ince ayarlanmış. ▶ Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. → " <i>Öğütme derecesini ayarlama</i> ", Sayfa 21
	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▶ Kahve türünü değiştirin.
Kahvenin yanık tadı var.	Öğütme derecesi fazla ince ayarlanmış. ▶ Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. → " <i>Öğütme derecesini ayarlama</i> ", Sayfa 21
	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▶ Kahve türünü değiştirin.
	Kahve sıcaklık ayarı fazla yüksek. ▶ Kahve sıcaklığını düşürün. → " <i>Temel ayarlara genel bakış</i> ", Sayfa 23
Kahve telvesi kompakt değil ve fazla ıslak.	Öğütme derecesi en iyi ayarda değil. ▶ Öğütme derecesini daha iri veya daha ince olacak şekilde ayarlayın. → " <i>Öğütme derecesini ayarlama</i> ", Sayfa 21
	Kahve tozu miktarı yetersiz. ▶ 2 silme ölçek kaşığı dolusu kahve tozu doldurun.
	Kahve çekirdekleri fazla yağlı. ▶ Farklı bir kahve çekirdeği türü kullanın.

14 Taşıma, depolama ve atığa verme

14.1 Donmaya karşı korumayı etkinleştirme



Cihazınızı taşıma ve depolama sırasında donmaya karşı koruyun.

DİKKAT!

Cihazdaki sıvı artıkları taşımada veya depolamada cihazın hasar görmesine yol açabilir.

- ▶ Taşımadan veya depolamadan önce cihazın boru sistemini boşaltın.

Gereklilikler

- Cihaz çalışmaya hazırdır.
 - Su haznesi dolduruldu.
1. Süt haznesini çıkartın.
 2. Demleme ünitesini temizleyin.
 3. Büyük bir kabı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
 4.  tuşuna tekrar tekrar basarak ekranda "Süt köpüğü" görüntülenmesini sağlayın.
 5. Ekranda 240 ml görüntülenene kadar **ml** tuşuna gereken sıklıkta basın.
 6.  tuşuna basın.
 7. Cihazdan buhar çıkana kadar bekleyin.
 8. Su haznesini çıkartın.
 - ✓ Cihaz otomatik olarak boşaltılır.
 9. "Lütfen su haznesini doldurun." mesajı görüntülenirse mesajı yok sayın.
 10. Su haznesini ve damlama kasesini boşaltın ve temizleyin.
 11. Su haznesini ve damlama kasesini yerleştirin.
 12. Cihazı kapatın ve elektrik şebekesinden ayırın.

14.2 Eski cihazları atığa verme

Çevreye duyarlı bir imha işlemiyle çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere değerlendirilebilir.

1. Elektrik kablosunun elektrik fişini çekin.
2. Elektrik kablosunu kesip ayırın.
3. Cihazı çevreye zarar vermeyecek şekilde imha ediniz.

Güncel imha yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediyeye ya da şehir idaresine başvurunuz.



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına

yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

15 Müşteri hizmetleri

İlgili Eko Tasarım Yönetmeliği uyarınca fonksiyon ile ilgili orijinal yedek parçaları, cihazınız Avrupa Ekonomik Bölgesi'nde piyasaya çıkarıldıktan sonra en az 7 yıl süresince müşteri hizmetlerimizden temin edebilirsiniz.

Not: Müşteri hizmetlerinin kullanımı üretici garantisi koşulları kapsamında ücretsizdir.

Ülkenizde geçerli olan garanti süresi ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri müşteri hizmetlerimizden, yetkili satıcınızdan veya Web sitemizden alabilirsiniz.

Müşteri hizmetlerine başvurduğunuzda cihazınızın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) hazır bulundurunuz. İthalatçı Firma: BSH Ev Aletleri ve Sanayi Ticaret A.Ş.

Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51

Ümraniye-İstanbul-Türkiye

Tel : 0216 528 90 00 Fax : 0216 528 99 99

Üretici Firma : BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery Straße 34

81739 München, Germany

siemens-home.bsh-group.com

Phone: 0049 89 4590-01

Müşteri hizmetlerinin irtibat bilgileri, kılavuzun sonundaki müşteri hizmetleri dizninde veya web sitemizde yer almaktadır.

Tüm yetkili servis istasyonlarının iletişim bilgilerine aşağıdaki web sitemizden ulaşabilirsiniz.

<https://yetkiliservis.siemens-home.bsh-group.com/>

Ayrıca yetkili servis istasyonlarına ait bilgiler, ilgili bakanlık tarafından oluşturulan www.servis.gov.tr adresli web sitesinde yer almaktadır.

15.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD)

Ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) cihazın tip etiketinde bulabilirsiniz.

Cihaz bilgilerini ve müşteri hizmetlerinin telefon numarasını hızlıca bulabilmeniz için bilgileri not etmenizi öneririz.

15.2 Garanti koşulları

Cihazınız için aşağıdaki koşullara göre garanti hakkınız vardır.

Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilciliklerimizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz.

Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınızı gösteren fi şi veya faturayı göstermeniz şarttır.

Makinenizi daha verimli kullanabilmeniz için:

- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.
- Cihazı sadece tip levhasındaki bilgilere uygun bir şekilde elektrik prizine bağlayıp çalıştırınız.
- Cihazınızı kullanmayacaksanız, düğmesinden kapatıp kaldırınız.

16 Teknik veriler

Gerilim	220– 240 V ~
Frekans	50 Hz
Baęlantı deęeri	1500 W
Azami pompa basıncı, statik	15 bar
Su haznesinin azami kapasitesi (filtresiz)	1,7 l
Çekirdek haznesinin azami kapasitesi	270 g
Elektrik kablosu uzunluęu	100 cm
Cihaz yükseklięi	37,3 cm
Cihaz geniřlięi	27,6 cm
Cihaz derinlięi	45,2 cm
Aęırlık, boş	8-9 kg
Öęütme düzeninin türü	Seramik

**Для отримання додаткової інформації
зверніться до Цифрового посібника користува-
ча.**



Вміст

1 Безпека	40	7.5 Налаштування жорсткості води.....	48
1.1 Загальні вказівки	40	7.6 Фільтр для води.....	48
1.2 Використання за призначенням	40	7.7 Загальні вказівки	49
1.3 Обмеження кола користувачів	40	8 Основні відомості про користування	50
1.4 Правила техніки безпеки	41	8.1 Увімкнення або вимкнення приладу.....	50
2 Охорона довкілля й оощадливе користування	44	8.2 Приготування напоїв.....	50
2.1 Утилізація упаковки	44	8.3 Приготування кавового напою зі свіжих зерен	50
2.2 Заощадження енергії.....	44	8.4 Приготування кавових напоїв із меленої кави	51
3 Установлення й підключення	44	8.5 Приготування напоїв із молочною пінкою	51
3.1 Комплект поставки	44	8.6 Приготування кавового напою з молочною пінкою.....	52
3.2 Установлення й підключення приладу.....	44	8.7 Приготування спеціальних напоїв	52
4 Знайомство	45	8.8 Приготування молочної пінки	52
4.1 Прилад	45	8.9 Набирання гарячої води.....	53
4.2 Елементи управління	45	8.10 Параметри напоїв	53
4.3 Дисплей	45	8.11 Кавомолка	54
5 Огляд напоїв	46	9 Блокування від доступу ді- тей	55
6 Приладдя	47	9.1 Активація блокування від доступу дітей	55
7 Перед першим використанням	47	9.2 Деактивація блокування від доступу дітей	55
7.1 Перше введення в експлуатацію	47	10 Підігрів чашок¹	55
7.2 Наповнення резервуара для води.....	47	10.1 Активація і деактивація пі- дігрівача чашок ¹	55
7.3 Засипання зерен у контейнер	47		
7.4 Вибір мови.....	48		

¹ Залежно від комплектації приладу

11 Основні параметри.....	55
11.1 Огляд основних параметрів.....	55
11.2 Зміна основних параметрів.....	57
12 Чищення та догляд	57
12.1 Придатність до миття в посудомийній машині.....	57
12.2 Засоби для очищення.....	57
12.3 Чищення приладу.....	58
12.4 Очищення піддона для крапель і контейнера для кавової гущі	58
12.5 Очищення відсіку для меленої кави.....	59
12.6 Очищення молочної системи.....	59
12.7 Очистити заварювальний блок.....	59
12.8 Сервісні програми	60
13 Усунення несправностей.....	62
14 Транспортування, зберігання й утилізація.....	68
14.1 Активація захисту від морозу	68
14.2 Утилізація старих приладів... ..	68
15 Сервісні центри	68
15.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD).....	69
15.2 Умови гарантії	69
16 Технічні характеристики	69



1 Безпека

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

1.1 Загальні вказівки

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

1.2 Використання за призначенням

Користуйтеся приладом лише за таких умов:

- для приготування гарячих напоїв.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Від'єднуйте прилад від електромережі, коли ви:

- чистите прилад.

1.3 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.

Дітям заборонено гратися з приладом.

Дітям можна чистити й обслуговувати прилад лише з 8-річного віку й під наглядом дорослих.

Прилад і кабель живлення слід берегти від дітей віком до 8 років.

1.4 Правила техніки безпеки

⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.

- ▶ Бережіть дрібні деталі від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.

- ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
- ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
- ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами.
- ▶ Забороняється використання приладу в приміщеннях, де електрична мережа не обладнана заземлювальним проводом.

Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.

- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
- ▶ Заборонено користуватися приладом, поверхня якого тріснула чи зламалася.
- ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці.

- ▶ Зателефонуйте до сервісного центру. → *Стор. 68*
- Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.
- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
 - ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
 - ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.
- Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.
- ▶ Ніколи не занурюйте ні прилад, ні кабель живлення у воду.
 - ▶ На рознімний з'єднувач приладу не має потрапляти рідина.
 - ▶ Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
 - ▶ Бережіть прилад від високої температури й вологи.
 - ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Прилад нагрівається.

- ▶ Забезпечте достатню вентиляцію приладу.
- ▶ Заборонено користуватися приладом у шафі.

Застосовувати подовжений кабель живлення й недозволені адаптери небезпечно.

- ▶ Не застосовуйте подовжувачі або багатомісні розетки.
- ▶ Застосовуйте лише адаптери, які дозволив виробник.
- ▶ Якщо шнур живлення є коротким і немає довшого шнура живлення, зверніться до професійної електромайстерні, щоб адаптувати місце монтажу вдома.

⚠ УВАГА! – Небезпека опіків!

Деякі частини приладу дуже нагріваються.

- ▶ Не торкайтеся гарячих деталей приладу.
- ▶ Після користування дайте гарячим деталям приладу охолонути.

⚠ УВАГА! – Небезпека опіку!

Щойно приготовані напої дуже гарячі.

- ▶ У разі потреби давайте напоям охолонути.
- ▶ Уникайте потрапляння на шкіру рідин і пари, що виходять із приладу.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Неправильне використання приладу може створити небезпеку для користувача.

- ▶ Щоб уникнути травм, користуйтеся приладом лише за призначенням.

Затискання пальців під час зачинення дверцят приладу.

- ▶ Зачиняючи дверцята приладу, бережіть пальці.

Кавомолка обертається.

- ▶ Не просовуйте пальці в кавомолку.

⚠ УВАГА! – Небезпека: магнетизм!

Цей прилад містить постійні магніти. Вони можуть впливати на електронні імплантати, наприклад кардіостимулятори чи інсулінові помпи.

- ▶ Людям з електронними імплантатами необхідно триматися на безпечній відстані — принаймні 10 см від приладу.
- ▶ Безпечну відстань у 10 см слід тримати й від вийнятого резервуара для води.

⚠ УВАГА! – Небезпека шкоди здоров'ю!

Забруднення приладу може становити небезпеку для здоров'я.

- ▶ Виконуйте вказівки щодо гігієнічного чищення приладу.

2 Охорона довкілля й ощадливе користування

2.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▶ Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

2.2 Заощадження енергії

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії.

Установіть найменшу тривалість затримки автоматичного вимкнення.

- ✓ Коли приладом не будуть користуватися, він вимикатиметься раніше.
→ "Основні параметри",
Стор. 55

Не переривайте приготування напоїв передчасно.

- ✓ Нагріта кількість води або молока буде використана оптимально.

Регулярно видаляйте з приладу накип.

- ✓ Відклади накипу підвищують енергоспоживання.

3 Установлення й підключення

3.1 Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.

Зауваження: Залежно від моделі приладу в комплект входять різні аксесуари. Додаткові аксесуари позначені пунктирною рамкою.

→ Мал. 1

A	Кавомашина
C	Інструкція з експлуатації
D	Таблетка для очищення ¹
E	Таблетка для видалення накипу ¹
F	Смужка для визначення жорсткості води
G	Фільтр для води ¹

¹ Залежно від комплектації приладу

3.2 Установлення й підключення приладу

УВАГА!

Небезпека пошкодження приладу. Неправильне введення в експлуатацію може пошкодити прилад.

- ▶ Використовуйте прилад лише в приміщеннях, захищених від морозу.
- ▶ Якщо прилад транспортують або зберігають за температури, нижчої від 0 °С, перед введенням в експлуатацію слід витримати його 3 год. за кімнатної температури.

- ▶ Після кожного підключення слід почекати приблизно 5 с.
- 1. Приберіть захисні плівки.
- 2. Установіть прилад на рівній водостійкій поверхні, здатній витримати його вагу.
- 3. Приєднайте штепсельну вилку приладу до розетки із заземленням, яку змонтовано належним чином.

4 Знайомство

4.1 Прилад

Тут можна познайомитися зі складниками приладу.

Зауваження: Залежно від типу приладу можливі деякі відмінності кольору та деталей.

→ Мал. 2

1	Резервуар для води
2	Кришка резервуара для води
3	Підігрів чашок ¹
4	Кришка для збереження аромату
5	Контейнер для кавових зерен
6	Відсік для меленої кави
7	Дисплей
8	Панель управління
9	Кришка
10	Молочна система
11	Дозатор

¹ Залежно від комплектації приладу

12 Дверцята заварювальної камери


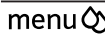







13 Заводська табличка

14 Піддон для крапель

¹ Залежно від комплектації приладу

4.2 Елементи управління

Тут можна познайомитися із символами на приладі. Натискаючи символи, можна робити вибір, запустити приготування або регулювати параметри.

Символ	Пояснення
	Увімкнення або вимкнення приладу.
	Відкриття/закриття меню. Зауваження: Кнопки меню видно тільки за відкритого меню.
	Навігація в меню вгору.
	Навігація в меню вниз.
	Підтвердження/збереження в меню.
	Повернення в межах меню
	Приготування двох чашок.
	Вибір міцності кави.
	Коригування об'єму.
	Запуск/зупинення процесу.

4.3 Дисплей

На дисплеї відображаються вибрані напої, параметри й можливі варіанти вибору, а також повідомлення про робочий стан.



На дисплей виводяться й додаткові відомості, а також інструкції. Відомості за короткий час зникають

самі; можна також приховати їх, натиснувши кнопку. Інструкції зникають після виконання.

5 Огляд напоїв

За допомогою приладу можна готувати багато різноманітних напоїв.

Швидкий вибір

Символ	Найменування	Пояснення	Категорія
	Еспресо	Концентрована кава. Краще за все подавати в маленьких чашках із товстими стінками. Попередньо підігрійте чашки, сполоснувши їх гарячою водою.	→ "Приготування кавового напою зі свіжих зерен", Стор. 50 → "Приготування кавових напоїв із меленої кави", Стор. 51
	Кава	Кава із шаром пінки або велика чашка кави, приготована за методом еспресо.	→ "Приготування кавового напою зі свіжих зерен", Стор. 50 → "Приготування кавових напоїв із меленої кави", Стор. 51
	Капучино	Еспресо зі спіненим молоком. Краще за все подавати в маленьких чашках.	→ "Приготування кавового напою з молочною пінкою", Стор. 52
	ЛатеМакіато	Особливий кавовий напій, що складається з трьох шарів: знизу — тепле молоко, посередині — еспресо, зверху — молочна пінка. Краще за все подавати в склянці.	→ "Приготування кавового напою з молочною пінкою", Стор. 52
	Спеціальні напої	Приготування інших напоїв.	→ "Приготування спеціальних напоїв", Стор. 52

6 Приладдя

Використовуйте оригінальне приладдя. Воно розроблене для вашого приладу.

Приладдя	Магазин	Сервісний центр
Таблетки для очищення	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Таблетки для видалення накипу	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Фільтр для води	TZ70003	00575491
Фільтр для води, набір із 3 шт.	TZ70033A	-
Серветка з мікрОВОлокна	-	00460770
Набір для догляду	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106

7 Перед першим використанням

Підготуйте прилад до застосування.

7.1 Перше введення в експлуатацію

1. Очистьте прилад і його окремі частини.
2. Після підключення до електромережі потрібно налаштувати прилад для початку експлуатації.

Зауваження: Автоматична індикація вибору мови й жорсткості води з'являється тільки після першого ввімкнення.

Порада: Налаштування можна змінити в будь-який момент.
→ "Основні параметри", Стор. 55

7.2 Наповнення резервуара для води

Щодня наповнюйте резервуар для води свіжою холодною негазованою водою.

- ▶ Керуйтеся графічною інструкцією на початку цього документа.
→ Мал. 3




7.3 Засипання зерен у контейнер

УВАГА!

Непридатні зерна можуть засмітити кавомолку.

- ▶ Використовуйте лише чисті суміші смажених кавових зерен для еспресо-машин / автоматичних кавомашин.
- ▶ Не використовуйте глазуrowані кавові зерна.
- ▶ Не використовуйте карамелізовані кавові зерна.
- ▶ Не використовуйте кавові зерна, оброблені цукровмісними добавками.
- ▶ Не засипайте мелену каву.
- ▶ Керуйтеся графічною інструкцією на початку документа.
→ Мал. 4

7.4 Вибір мови



1. Увімкніть прилад кнопкою .
- ✓ На дисплеї з'явиться стандартна мова.
2. Натискайте кнопку  або , доки на дисплеї не з'явиться бажана мова.
3. Натисніть **ok**.

Порада: Мову можна змінити в будь-який момент.

→ "Огляд основних параметрів",
Стор. 55

7.5 Налаштування жорсткості води

Щоб прилад своєчасно сповіщав про потребу видалити накип, важливо правильно встановити твердість води. Твердість води можна визначити за допомогою індикаторної смужки з комплексу або дізнатися в місцевого постачальника води.

1. Ненадовго занурте індикаторну смужку у свіжу водопровідну воду.
2. Дайте воді стекти з індикаторної смужки.
- ✓ За 1 хв. індикаторна смужка покаже жорсткість води.
3. Якщо в оселі є пом'якшувальна установка, то слід вибрати значення "Пом'якшувач води".
4. Натискайте кнопку  або , доки на дисплеї не з'явиться бажане значення.

Ця таблиця показує співвідношення рівнів і ступенів твердості води:

Ре-жим	Німецькі градуси твердості °dH	Загальна твердість у ммоль/л
1	1-7	< 1,3
2	8-14	1,3-2,5
3	15-21	2,5-3,8
4 ¹	22-30	> 3,8

¹ Заводська настройка

5. Натисніть **ok**.
6. Перевірте, чи заповнено резервуар для води.
7. Перевірте, чи заповнено контейнер для зерен.
8. Натисніть **ok**.
- ✓ Прилад промивається.

7.6 Фільтр для води

За допомогою фільтра для води можна сповільнювати появу накипу й робити воду чистішою.

Вставлення й активація водяного фільтра

УВАГА!

Можливе пошкодження приладу внаслідок появи накипу.


- ▶ Своєчасно замінійте водяний фільтр.
- ▶ Замінити водяний фільтр потрібно не пізніше ніж через 2 міс..
- ▶ Зважайте на дисплеїну індикацію.



Зауваження: Замініть водяний фільтр, коли на дисплеї з'явиться "Замін. фільтр".


Якщо ви не встановлюєте новий фільтр, виберіть "Без фільтра" і виконуйте інструкції, що з'являтимуться на дисплеї.

1. Занурте водяний фільтр у склянку води, трохи стисніть з боків і почекайте, доки з нього перестануть виходити бульбашки повітря.

→ Мал. 5

2. Натисніть **menu** .

3. За допомогою  або  виберіть "Фільтр для води" і натисніть **ok**.

4. За допомогою  або  виберіть "Новий фільтр" або "Замін. фільтр" і натисніть **ok**.

5. **Зауваження:** Якщо ви не встановлюєте новий фільтр, виберіть "Без фільтра" у меню параметрів.

Щільно втисніть водяний фільтр у резервуар для води.

→ Мал. 6

6. Заповніть резервуар водою до позначки «max» і натисніть **ok**.

7. З'єднайте гнучку трубку для молока з молочною системою і всмоктувальною трубкою.

8. Вставте кінець усмоктувальної трубки в решітку піддона.

9. Поставте посудину об'ємом 1 л під дозатор і натисніть **ok**.

✓ Фільтр буде промитий, з'явиться індикація "Промивання завершено".

✓ Прилад готовий до експлуатації.

Поради

■ Замінити фільтр для води слід також із гігієнічних міркувань.

■ За наявності водяного фільтра видаляти накип із приладу можна рідше.

■ Якщо ви довго не користувалися приладом (наприклад, були у відпустці), то перед користуванням промийте встановлений водяний фільтр, приготувавши чашку гарячої води.

■ Придбати фільтр для води можна в магазині або сервісному центрі.
→ "Приладдя", Стор. 47

7.7 Загальні вказівки

Щоб оптимально користуватися приладом, зважайте на вказівки.

Вказівки

■ На заводі встановлено стандартні параметри для оптимального режиму роботи приладу.

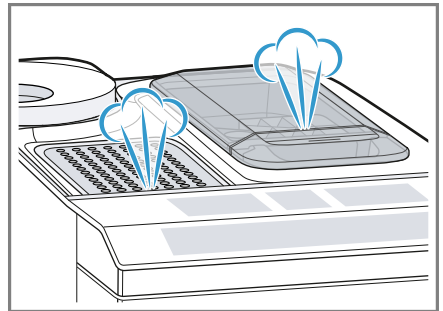
■ Кавомолку відрегульовано на заводі для оптимальної роботи. Якщо кава тече лише краплями або надто рідка й має замало пінки, можна підкоригувати ступінь помелу під час роботи кавомолки.

→ "Вибір ступеня помелу", Стор. 54

■ Під час користування на вентиляційних щілинах і кришці відсіку для таблеток можлива поява крапель води.

■ Якщо не користуватися приладом упродовж певного часу, він автоматично вимкнеться. Тривалість цього періоду можна змінити в основних параметрах.

■ З технічних причин зсередини приладу може виходити пара.




- Перший приготований напій не буде мати вираженого аромату, якщо:
 - Ви користуєтесь приладом уперше.
 - Ви щойно виконали сервісну програму.
 - Ви довго не вмикали прилад.Не пийте цього напою.

Порада: Стабільна дрібнопориста кремova пінка досягається після приготування кількох чашок від початку користування приладом.

8 Основні відомості про користування

8.1 Увімкнення або вимкнення приладу

- ▶ Прилад можна вмикати й вимикати, натискаючи .

Під час увімкнення на дисплеї з'явиться логотип Siemens. Під час увімкнення й вимкнення прилад автоматично промивається. Вимикаючись, прилад чиститься, випускаючи пару в піддон. Під час промивання на дисплеї видно символ краплі. Якщо прилад на момент увімкнення ще теплий або перед вимкненням напої не готували, прилад не промивається.

8.2 Приготування напоїв

Тут ви дізнаєтеся, як приготувати вибраний напій.

УВАГА! **Небезпека опіку!**

Щойно приготовані напої дуже гарячі.

- ▶ У разі потреби давайте напоєм охолонуть.
- ▶ Уникайте потрапляння на шкіру рідин і пари, що виходять із приладу.

Поради

- Бажаний напій можна вибрати одразу за допомогою кнопок швидкого вибору. На дисплеї з'явиться напій із поточними параметрами.
- Окрім напоїв, які можна готувати за допомогою кнопок швидкого вибору, прилад може готувати й інші напої.
 - "Приготування спеціальних напоїв", Стор. 52
- Напій можна адаптувати до власних уподобань.
 - "Параметри напоїв", Стор. 53

Вказівки

- Якщо не змінити жодного параметру впродовж приблизно 5 с, прилад вийде з режиму настроювання. Установлені параметри зберігаються автоматично.
- За деяких параметрів кава готується в кілька етапів. Зачекайте, доки процес приготування повністю завершиться.

8.3 Приготування кавового напою зі свіжих зерен

1. Поставте підігріту чашку під дозатор.
 2. Натисніть символ кавового напою без молока.
- ✓ На дисплеї з'явиться напій із поточними параметрами.
 - "Параметри напоїв", Стор. 53

3. Якщо потрібно змінити параметри:
 - Відрегулюйте об'єм за допомогою кнопки **ml**.
→ "Коригування об'єму", Стор. 53
 - Відрегулюйте міцність кави за допомогою кнопки **0**.
→ "Регулювання міцності кави", Стор. 53
4. Натисніть ^{start}_{stop}.
Щоразу мелеться рівно стільки кавових зерен, скільки потрібно для заварювання.
 - ✓ Кава заварюється, а потім наливається в чашку.

Поради

- Щоб передчасно перервати приготування, натисніть ^{start}_{stop}.
- Тут ви дізнаєтеся, як готувати кавові напої з молоком.
→ "Приготування напоїв із молочною пінкою", Стор. 51

8.4 Приготування кавових напоїв із меленої кави

УВАГА!

Відсік для меленої кави може засмітитися.

- ▶ Не використовуйте кавові зерна.
- ▶ Не використовуйте розчинну каву.
- ▶ Залишки меленої кави у відсіку зметіть униз м'яким пензлем.

Зауваження

Якщо ви готуєте напій із меленої кави, такі варіанти вибору недоступні:

- Замовлення одразу двох чашок
- Міцність кави
- "подв."

1. Поставте підігріту чашку під дозатор.

2. Натисніть символ бажаного напою.
3. Натискайте **0**, доки на дисплеї не з'явиться "Мел. кава".
4. Відчиніть відсік для меленої кави.
5. Засипте мелену каву (максимальна кількість повних ложок: 2), макс. 12 г.
6. Зачиніть відсік для меленої кави.
7. Натисніть ^{start}_{stop}.
 - ✓ Кава заварюється, а потім наливається в чашку.

Поради

- Щоб передчасно перервати приготування, натисніть ^{start}_{stop}.
- Щоб приготувати ще один напій із меленої кави, повторіть процес.
- Мелену каву слід засипати в прилад лише безпосередньо перед приготуванням напою.

8.5 Приготування напоїв із молочною пінкою

На цьому приладі можна готувати кавові напої з молочною пінкою.



УВАГА!

Небезпека опіків!

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

УВАГА!

Залишки молока можуть присохнути, і їх буде важко видалити.

- ▶ Молочну систему слід чистити після кожного користування.

Поради

- Замість молока можна використувати й напої рослинного походження, наприклад соєве молоко.
- Якість молочної пінки залежить від сорту використуваного молока або напою рослинного походження.

8.6 Приготування кавового напою з молочною пінкою

Вимоги

- Гнучку молочну трубку приєднано.
- Усмоктувальну трубку приєднано.

1. Занурте всмоктувальну трубку в молоко.
2. Поставте підігріту чашку під дозатор.
3. Натисніть символ кавового напою з молоком.
- ✓ На дисплеї з'явиться напій із поточними параметрами.
→ *"Параметри напоїв", Стор. 53*
4. Якщо потрібно змінити параметри:
 - Відрегулюйте об'єм за допомогою кнопки **ml**.
→ *"Коригування об'єму", Стор. 53*
 - Відрегулюйте міцність кави за допомогою кнопки **0**.
→ *"Регулювання міцності кави", Стор. 53*
 - Скористайтеся відсіком для меленої кави.
→ *"Приготування кавових напоїв із меленої кави", Стор. 51*
5. Натисніть **start stop** і дочекайтеся завершення процесу.

Після приготування молочна система очищається автоматично коротким імпульсом пари.

Порада: Щоб передчасно завершити приготування, натисніть **start stop**. Щоб завершити все приготування, натисніть **0**.

8.7 Приготування спеціальних напоїв

Окрім напоїв, які можна готувати за допомогою кнопок швидкого вибору, прилад може готувати й інші напої.

- ▶ Кілька разів натисніть **0**.
→ *"Огляд напоїв", Стор. 46*

8.8 Приготування молочної пінки

УВАГА!



Небезпека опіків!

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

Вимоги

- Гнучку молочну трубку приєднано.
 - Усмоктувальну трубку приєднано.
1. Занурте всмоктувальну трубку в молоко, наприклад, у пакет.
 2. Поставте підігріту чашку під дозатор.
 3. Натискайте **0**, доки на дисплеї не з'явиться "Молочна пінка".
 4. За потреби змініть параметр:
 - Відрегулюйте об'єм за допомогою кнопки **ml**.
→ *"Коригування об'єму", Стор. 53*

5. Натисніть .
- ✓ З дозатора піде молочна пінка.
6. Щоб завершити приготування, натисніть .

8.9 Набирання гарячої води



УВАГА! **Небезпека опіків!**



Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

Зауваження: Якщо молочна система не чиста, налита вода може містити незначні домішки молока.

Вимоги


- Молочну систему очищено.
 - Гнучку молочну трубку від'єднано.
1. Поставте підігріту чашку під дозатор.
 2. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Гаряча вода".
 3. За потреби змініть параметр:
 - Відрегулюйте об'єм за допомогою кнопки **ml**.
 - *"Коригування об'єму", Стор. 53*
 4. Натисніть .

Коли з'явиться повідомлення "Від'єднайте мол. трубку.", від'єднайте гнучку молочну трубку й натисніть .
 - ✓ З дозатора потече гаряча вода.
 5. Щоб завершити приготування, натисніть .

8.10 Параметри напоїв

Приготуйте напій на свій смак.

Регулювання міцності кави

1. Натисніть символ бажаного напою.
2. Змінити міцність кави можна за допомогою кнопки .


Можна вибрати такі варіанти міцності кави:

 - "слаб."
 - "норм."
 - "міц."
 - "дуже міц."
 - "подв."

Зауваження: Параметр "подв." доступний не для всіх напоїв і об'ємів.

Порада: Щоб отримати запашну каву, збільшуйте міцність, якщо вибрали великий об'єм.

Вибір меленої кави

1. Натисніть символ бажаного напою.
2. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Мел. кава".
 - *"Приготування кавових напоїв із меленої кави", Стор. 51*

aromaDouble Shot

За допомогою параметра "подв." можна приготувати дуже міцну каву. Що довше заварюється кава, то більше гірких речовин і небажаних ароматів вивільняється. Гіркі речовини й небажані аромати погіршують смак і засвоюваність кави. Щоб вивільнялися тільки приємні на смак і добре засвоювані ароматичні речовини, після приготування половини об'єму прилад знову меле зерна й заварює каву.

Зауваження: Параметр "подв." доступний не для всіх напоїв і об'ємів.

Коригування об'єму

1. Натисніть символ бажаного напою.

uk користування

- Натискайте **ml**, доки на дисплеї не з'явиться бажаний об'єм.



Одночасне приготування двох чашок

Залежно від типу приладу для певних напоїв можна готувати дві чашки одразу.

Зауваження

Функція «Замовлення двох чашок» недоступна, якщо вибрано такі параметри:

- "Мел. кава"
- "подв."
- Об'єм порції менший за 35 мл

- Натисніть символ бажаного напою.
- Натисніть .
- ✓ На дисплеї показано встановлений параметр.
- Поставте дві чашки ліворуч і праворуч під дозатор.
- Натисніть .

Приготування напою складається з такої кількості етапів: 2. Зерна мелються таку кількість разів: 2.

- ✓ Напій завариться, а потім наллється в чашку.
- Дочекайтеся завершення процесу.

8.11 Кавомолка

Цей прилад обладнаний регульовною кавомолкою, що дає змогу індивідуально коригувати ступінь помелу кавових зерен.

Вибір ступеня помелу

Під час молоття кавових зерен можна встановлювати бажаний ступінь помелу.

УВАГА!

Небезпека травмування!

Кавомолка обертається.

- ▶ Не просовуйте пальці в кавомолку.

УВАГА!

Небезпека пошкодження кавомолки. Неправильне встановлення ступеня помелу може спричинити пошкодження кавомолки.

- ▶ Установлюйте ступінь помелу тільки тоді, коли кавомолка працює.
- ▶ Ступінь помелу можна ступінчато регулювати поворотним перемикачем.

Ступінь помелу	Установлене значення
Тонший помел для зерен темного обсмаження.	Поверніть перемикач проти годинникової стрілки.
Грубіший помел для зерен світлого обсмаження.	Поверніть перемикач за годинниковою стрілкою.



Установлений ступінь помелу застосовується тільки після другої чашки.

Порада: Якщо кава тече лише краплями, установіть грубіший ступінь помелу. Якщо кава надто рідка й має замало пінки, установіть тонший ступінь помелу.

9 Блокування від доступу дітей

Щоб захистити дітей від ошпарення та опіків, прилад можна заблокувати.

9.1 Активація блокування від доступу дітей

Вимога: Прилад увімкнено.

- ▶ Натисніть **ml** і втримуйте щонайменше 3 с.
- ✓ На дисплеї з'явиться "Увімкнено зах. від дітей. Щоб вимкн., натисн. "ml" на 3 с".

9.2 Деактивація блокування від доступу дітей

- ▶ Натисніть **ml** і втримуйте щонайменше 3 с.
- ✓ Блокування від доступу дітей деактивоване.

10 Підігрів чашок¹

Чашки можна підігрівати за допомогою підігрівача чашок.

10.1 Активація і деактивація підігрівача чашок¹

⚠ УВАГА!
Небезпека опіків!

Підігрівач чашок¹ дуже нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячого підігрівача чашок¹.
- ▶ Перш ніж торкатися гарячого підігрівача чашок¹, дайте йому охолонути.

Порада: Для оптимального підігріву чашок ставте чашки дном на підігрівач¹.

- ▶ Активувати й деактивувати підігрівач чашок¹ можна в основних параметрах.

11 Основні параметри

Ви можете встановити основні установки вашого приладу відповідно до власних потреб, а також викликати додаткові функції.

11.1 Огляд основних параметрів

Налаштування	Вибір	Опис
Очищення	Молочна система Видал. накипу Чищення calc'nClean	Запуск сервісної програми. → "Сервісні програми", Стор. 60

¹ Залежно від комплектації приладу








² Заводське значення (може різнитися залежно від типу приладу)

¹ Залежно від комплектації приладу

Налаштування	Вибір	Опис
Підігрів чашок ¹	Підігр. чаш. вимк. ² Підігр. чаш. увімк.	Увімкнення або вимкнення підігрівача чашок. → "Підігрів чашок", Стор. 55
Фільтр для води	Новий фільтр Без фільтра	Вибір наявності чи відсутності фільтра для води.
Температ. кави	норм. висока макс.	Регулювання температури кавових напоїв. Зауваження: Установлене значення діє для всіх режимів приготування.
Мови	Див. вибір на приладі.	Вибір мови меню. Зміни негайно відображаються на дисплеї.
Автовимкнення	Див. вибір на приладі.	Установлення проміжку часу від приготування останнього напою до автоматичного вимкнення приладу.
Твердість води	1 (м'яка) 2 (середня) 3 (жорстка) 4 (дуже жорстка) ² Пом'якш. установка	Регулювання приладу під місцеву жорсткість води. → "Налаштування жорсткості води", Стор. 48
Звуки натискання	Зву. натис. увімк. ² Зву. натис. вимк.	Увімкнення або вимкнення звуків натискання кнопок.
Заводський стан	Скинути все? Продовжити: ОК Скасувати: ←	Скидання параметрів до заводської конфігурації. Зауваження: Усі індивідуальні параметри видаляються, відновлюються заводські параметри.

¹ Залежно від комплектації приладу² Заводське значення (може різнитися залежно від типу приладу)

11.2 Зміна основних параметрів

1. Натисніть **menu** .
2. За допомогою  або  виберіть бажаний основний параметр і натисніть **ok**.
- ✓ На дисплеї з'являться можливі варіанти значень і навігаційні символи. Поточне встановлене значення буде виділене.
3. Виберіть бажане значення за допомогою  або  і натисніть **ok**.
- ✓ Установлене значення буде збережено.
4. Для повернення натисніть .
5. Щоб вийти з меню, натисніть **menu** .

12 Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

12.1 Придатність до миття в посудомийній машині

Дізнайтеся, які деталі приладу можна мити в посудомийній машині.

УВАГА!

Деякі деталі чутливі до температури й можуть бути пошкоджені внаслідок миття в посудомийній машині.

- ▶ Дотримуйтеся вимог інструкції з експлуатації посудомийної машини.
- ▶ Мийте в посудомийній машині тільки придатні для цього деталі.
- ▶ Використовуйте тільки ті програми, котрі не нагрівають деталі понад 60 °С.

Деталі, що можна мити в посудомийній машині



- Решітка
- Решітка піддона
- Контейнер для кавової гущі
- Механічний індикатор рівня
- Молочна система з адаптером
- Відсік для меленої кави з дверцятами

Деталі, що не можна мити в посудомийній машині



- Піддон для крапель
- Резервуар для води
- Кришка резервуара для води
- Кришка для збереження аромату
- Блок заварювання
- Кришка дозатора

12.2 Засоби для очищення

Використовуйте лише спеціальні засоби для чищення.

УВАГА!

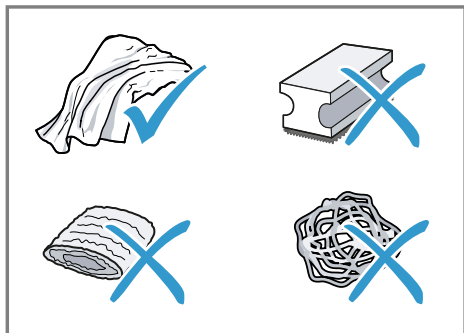
Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.

- ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
- ▶ Не використовуйте засоби для чищення, що містять спирт.
- ▶ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.

Непридатні засоби для чищення й видалення накипу можуть пошкодити прилад.

- ▶ Не видаляйте накип за допомогою чистої лимонної кислоти, оцту або засобів на основі оцту.
- ▶ Не використовуйте засоби для видалення накипу, що містять фосфорну кислоту.

- ▶ Використовуйте лише спеціально розроблені під конкретний прилад таблетки для видалення накипу й чищення.
→ "Приладдя", Стор. 47



Поради

- Ретельно мийте нові губки, щоб видалити можливі рештки солей. Солі можуть спричиняти появу нальоту іржі на металевих поверхнях.
- Щоб запобігти корозії, завжди невідкладно прибирайте залишки накипу, кави, молока, розчинів для очищення й видалення накипу.

12.3 Чищення приладу

⚠ УВАГА!

Небезпека ураження електричним струмом!

- Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.
- ▶ Ніколи не занурюйте ні прилад, ні кабелі живлення у воду.
 - ▶ На рознімний з'єднувач приладу не має потрапляти рідина.
 - ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високо тискового приладу.

⚠ УВАГА!

Небезпека опіків!

Деякі частини приладу дуже нагріваються.

- ▶ Не торкайтеся гарячих деталей приладу.
- ▶ Після користування дайте гарячим деталям приладу охолонути.

1. Відключіть прилад від мережі живлення.
2. Корпус, блискучі поверхні й панель управління протирайте серветкою з мікрОВОлокна.
→ "Приладдя", Стор. 47
3. Приготувавши напій, протирайте систему дозатора м'якою вологою ганчіркою.
4. Промийте резервуар свіжою чистою водою.
5. Якщо приладом довго не користувалися (наприклад, під час відпустки), почистьте його весь (зокрема й рухомі деталі, як-от заварювальний блок або резервуар для води).

Зауваження: Прилад автоматично промивається, якщо ввімкнути його в холодному стані або вимкнути після приготування кави. Таким чином відбувається самоочищення системи.

12.4 Очищення піддона для крапель і контейнера для кавової гущі

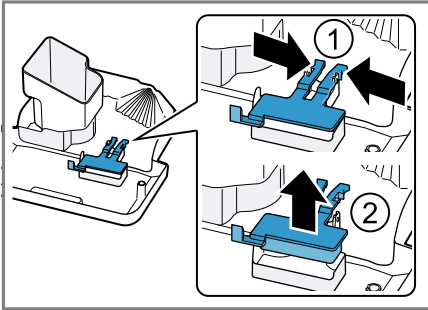
Щодня спорожнюйте й очищуйте піддон для крапель і контейнер для кавової гущі, щоб запобігти утворенню відкладів.

1. Від'єднайте гнучку трубку для молока від дозатора.
2. Відчиніть дверцята.

3. Витягніть піддон для крапель і контейнер для кавової гущі вперед із приладу.
4. Зніміть решітку піддона й очистьте її щіткою.
5. Спорожніть і очистьте піддон для крапель і контейнер для кавової гущі.
6. Очистьте внутрішній простір приладу й кріплення піддона для крапель.

7. Порада

Втиснувши обидва кріплення всередину, ви полегшите собі виймання механічного індикатора рівня.



Зніміть механічний індикатор рівня й протріть вологою ганчіркою.

8. Зберіть до купи піддон для крапель, решітку піддона, контейнер для кавової гущі й механічний індикатор рівня та вставте їх у прилад.
9. Зачиніть дверцята.

12.5 Очищення відсіку для меленої кави

Порада: Відсік для меленої кави можна мити в посудомийній машині.

1. Витягніть відсік для меленої кави за відчинену кришку.
→ Мал. 7

2. Помийте відсік для меленої кави за допомогою мийного засобу.
→ Мал. 8
3. Висушіть відсік для меленої кави та вставте його в прилад.

12.6 Очищення молочної системи

Регулярно очищуйте молочну систему. Керуйтеся графічною інструкцією на початку документа.

⚠ УВАГА! **Небезпека опіків!**

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

УВАГА!

Унаслідок неправильного чищення прилад може бути пошкоджений.

- ▶ Не кладіть кришку дозатора в посудомийну машину.

→ Мал. 9 - 17

12.7 Очистити заварювальний блок

Додатково до автоматичного промивання слід регулярно виймати блок заварювання та чистити його вручну. Керуйтеся графічною інструкцією на початку документа.

⚠ УВАГА! **Небезпека опіків!**

Деякі частини приладу дуже нагріваються.

- ▶ Не торкайтеся гарячих деталей приладу.
- ▶ Після користування дайте гарячим деталям приладу охолонути.

УВАГА!

Унаслідок неправильного чистення прилад може бути пошкоджений.

- ▶ Не застосовуйте мийні засоби.
- ▶ Не застосовуйте засоби для чистення, що містять оцет або кислоти.
- ▶ Не мийте в посудомийній машині.

→ Мал. 18 - 26

Зауваження: Зачинити дверцята можна тільки тоді, коли блок заварювання й піддон для крапель вставлено правильно.

12.8 Сервісні програми

Через певні проміжки часу прилад рекомендує скористатися сервісними програмами. Використовуйте сервісні програми для ретельного чистення приладу.

УВАГА!

Неналежне або несвоєчасне чистення й видалення накипу можуть пошкодити прилад.

- ▶ Видаляйте накип одразу після появи відповідної вказівки.
- ▶ Кладіть у відсік для меленої кави тільки таблетки для чистення.
- ▶ Не кладіть у відсік для меленої кави таблетки для видалення накипу або інші засоби.

Вказівки

- На дисплеї відображається перебіг виконання процедури.
- Якщо накип із приладу не видалено своєчасно, на дисплеї з'являється "Не видалено накип. Прилад заблоковано. На 3 с натисніть **menu**".
- Якщо прилад заблокувався, то знову користуватися ним можна буде тільки після видалення накипу.






- Якщо ви випадково перервали сервісну програму, її потрібно скинути.
→ "Скидання сервісних програм", Стор. 61

Поради

- Наявність фільтра для води збільшує час до наступної сервісної програми.
- Операції "Видал. накипу" і "Чистення" можна виконати одночасно, запустивши сервісну програму "calc'nClean".
- Одразу після сервісної програми слід протерти прилад м'якою вологою ганчіркою, щоби прибрати залишки засобу для видалення накипу й запобігти корозії.

Користування сервісними програмами

Вказівки

- Якщо ви використовуєте сервісну програму "Очищення", заздалегідь почистьте заварювальний блок.
→ "Очистити заварювальний блок", Стор. 59
 - Якщо ви використовуєте сервісні програми "Видал. накипу" або "calc'nClean", заздалегідь почистьте заварювальний блок і приготуйте розчин для видалення накипу.
1. Натисніть **menu** .
 2. За допомогою  або  виберіть "Очищення" і натисніть **ok**.
 3. За допомогою  і  виберіть бажану програму та натисніть **ok**, наприклад, "Видал. накипу".
- ✓ На дисплеї з'являтимуться інструкції з виконання програми.

Приготування розчину для видалення накипу

1. Залийте в резервуар 0,5 л теплої води.
2. Покладіть у воду таблетку Siemens для видалення накипу й розмішуйте, доки таблетка повністю не розчиниться.

Скидання сервісних програм

У разі переривання сервісної програми, наприклад, унаслідок порушення електропостачання, слід виконати описані нижче дії.

1. Спорожніть посудину й опустіть туди кінець усмоктувальної трубки.
 2. Промийте резервуар для води.
 3. Заповніть резервуар для води до позначки «max» свіжою негазованою водою.
 4. Натисніть **ok**.
- ✓ Прилад буде промиватися приблизно 2 хв..
5. Спорожніть і очистьте піддон для крапель.
 6. Вставте піддон для крапель і зачиніть дверцята.
 7. Запустіть сервісну програму заново.

13 Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

УВАГА!

Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Прилад перестав реагувати на команди.	На приладі виникла несправність. <ol style="list-style-type: none"> 1. Вийміть штепсельну вилку з розетки й почекайте 60 с. 2. Вставте штепсельну вилку в розетку.
Прилад видає тільки воду, без кави.	Прилад не розпізнає порожній контейнер для кавових зерен. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Завантажте кавові зерна. Засмічено відсік для меленої кави блока заварювання. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистьте блок заварювання. Зерна надто масні й не падають у кавомолку. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Злегка постукайте по контейнеру для кавових зерен. ▶ Змініть сорт кави. ▶ Не використовуйте масні зерна. ▶ Протріть порожній контейнер для кавових зерен вологою ганчіркою.
Прилад не видає молочну пінку.	Заварювальний блок вставлено неправильно. <ul style="list-style-type: none"> ▶ До упору засуньте заварювальний блок у прилад. Молочна система брудна. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Помийте молочну систему в посудомийній машині. Гнучку трубку не занурено в молоко. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Збільште кількість молока. ▶ Перевірте, чи занурено гнучку трубку в молоко.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Прилад не видає молочну пінку.	У приладі відклалося багато накипу. ▶ Видаліть накип із приладу.
Молочна система не всмоктує молоко.	Молочну систему зібрано неправильно. ▶ Правильно зберіть молочну систему. Гнучку трубку не занурено в молоко. ▶ Збільште кількість молока. ▶ Перевірте, чи занурено гнучку трубку в молоко.
Молочна пінка надто холодна.	Молоко надто холодне. ▶ Використовуйте тепле молоко.
Прилад не видає гарячу воду.	Молочна система брудна. ▶ Помийте молочну систему в посудомийній машині.
Прилад не видає напій.	Фільтр для води містить повітря. 1. Потримайте фільтр отвором догори у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря. 2. Вставте фільтр на місце. → <i>"Вставлення й активація водяного фільтра"</i> , Стор. 48 ▶ Рівно й міцно втисніть фільтр для води у гніздо на резервуарі. Залишки засобу для видалення накипу засмічують резервуар для води. 1. Вийміть резервуар для води. 2. Ретельно очистьте резервуар для води.
На дні приладу є краплі води.	Піддон вийнято зарано. ▶ Виймайте піддон лише за кілька секунд після останнього приготування напою.
Не вдається вийняти блок заварювання.	Заварювальний блок не перебуває в позиції виймання. ▶ Знову ввімкніть прилад.
Прилад не відповідає на команди. На дисплеї змінюється індикація.	Прилад перебуває в демонстраційному режимі. 1. Вийміть резервуар для води й заповніть його свіжою холодною водою. 2. Знову вставте резервуар для води.
Кавомолка не запускається.	Прилад занадто гарячий. 1. Від'єднайте прилад від електромережі. 2. Почекайте 1 год., щоб дати приладу охолонути.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Кавомолка не меле зерна, хоча контейнер для зерен повний.	<p>Зерна надто масні й не падають у кавомолку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Злегка постукайте по контейнеру для кавових зерен. ▶ Змініть сорт кави. ▶ Не використовуйте масні зерна. ▶ Протріть порожній контейнер для кавових зерен вологою ганчіркою.
На дисплеї з'являється вказівка "Закрити", хоча дверцята зачинено.	<p>Дверцята не зачинено правильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Міцно притисніть дверцята. <p>Прилад занадто гарячий.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Від'єднайте прилад від електромережі. 2. Почекайте 1 год., щоб дати приладу охолонути.
На дисплеї з'являється вказівка "Очистіть і вставте піддон.", хоча піддон порожній.	<p>Прилад вимкнений і не розпізнає спорожнення.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Увімкніть прилад і вийміть піддон для крапель. 2. Знову вставте піддон для крапель на місце. <p>Піддон для крапель брудний.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ретельно очистьте піддон для крапель.
На дисплеї з'являється вказівка "Залийте воду", хоча резервуар повний.	<p>Резервуар для води встановлено неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Правильно вставте резервуар для води. <p>Поплавець у резервуарі для води застряг.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вийміть резервуар для води. 2. Ретельно очистьте резервуар для води. <p>Резервуар для води містить газовану воду.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Заповніть резервуар для води свіжою водопровідною водою. <p>Новий фільтр для води не промито згідно з інструкцією.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Промийте фільтр для води згідно з інструкцією. → <i>"Вставлення й активація водяного фільтра", Стор. 48</i> 2. Почніть користування фільтром для води.
	<p>Фільтр для води містить повітря.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Потримайте фільтр отвором догори у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря. 2. Вставте фільтр на місце. → <i>"Вставлення й активація водяного фільтра", Стор. 48</i>
	<p>Ресурс фільтра для води вичерпано.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Вставте новий фільтр для води.

Несправність	Причина та усунення несправностей
На дисплеї з'являється вказівка "Залийте воду", хоча резервуар повний.	Відклади накипу в резервуарі для води засмічують систему. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ретельно очистьте резервуар для води. 2. Запустіть програму видалення накипу.
На дисплеї з'являється індикація "Очистьте заварюв. блок, вставте його й зачиніть дверц.".	Блок заварювання брудний. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистьте блок заварювання.
	Механізм блока заварювання заїдає. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистьте блок заварювання.
	У блоці заварювання забагато меленої кави. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Використовуйте максимум 2 повні мірні ложки меленої кави.
На дисплеї з'являється індикація "Невідповідна напруга".	Проблеми з електроживленням. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Експлуатуйте прилад лише за 220–240 В.
На дисплеї з'являється індикація "Перезапустіть прилад".	Вузол заварювання дуже брудний, або його не вдається вийняти. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Перезапустіть прилад. ▶ Очистьте блок заварювання.
	На приладі виникла несправність. <ol style="list-style-type: none"> 1. Вийміть штепсельну вилку з розетки й почекайте 60 с. 2. Вставте штепсельну вилку в розетку.
На дисплеї дуже часто з'являється індикація "calc'nClean".	Пом'якшена вода все одно містить трохи мінералів. <ol style="list-style-type: none"> 1. Вставте новий фільтр для води. <ul style="list-style-type: none"> → "Вставлення й активація водяного фільтра", Стор. 48 2. Установіть відповідну жорсткість води. <ul style="list-style-type: none"> → "Налаштування жорсткості води", Стор. 48
	Використано невідповідний засіб для видалення накипу або замалу його кількість. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Для видалення накипу слід використовувати виключно відповідні таблетки.
	Сервісну програму не виконано до кінця. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Скиньте сервісну програму. <ul style="list-style-type: none"> → "Скидання сервісних програм", Стор. 61
Якість кави або молочної пінки значно коливається.	Прилад забруднений накипом. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Видаліть накип із приладу.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Якість молочної пінки коливається.	<p>Якість молочної пінки залежить від сорту використовуваного молока або напою рослинного походження.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Щоб оптимізувати результат, виберіть відповідний сорт молока або напою рослинного походження.
Кава не видається або видається по краплі.	<p>Установлено занадто дрібний помел.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установіть грубіший помел. → <i>"Вибір ступеня помелу"</i>, Стор. 54
Не досягається установлений об'єм.	<p>У приладі відклалося багато накипу.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Видаліть накип із приладу. <p>Фільтр для води містить повітря.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Потримайте фільтр отвором догори у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря. 2. Вставте фільтр на місце. → <i>"Вставлення й активація водяного фільтра"</i>, Стор. 48
	<p>Прилад брудний.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистьте блок заварювання. ▶ Видаліть накип і очистьте прилад. <p>Установлено зависоку міцність кави.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зменште міцність кави, наприклад, до "норм." → <i>"Регулювання міцності кави"</i>, Стор. 53
Кава без пінки.	<p>Неоптимальний сорт кави.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Використовуйте сорт кави з більшим вмістом зерен робуста. ▶ Використовуйте зерна, обсмажені до темнішого кольору. <p>Зерна обсмажені вже давно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Використовуйте свіжі зерна. <p>Ступінь помелу не відповідає кавовим зернам.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установіть більш дрібного помел. → <i>"Вибір ступеня помелу"</i>, Стор. 54
Кава має занадто кислий присмак.	<p>Установлено загрубий помел.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установіть більш дрібного помел. → <i>"Вибір ступеня помелу"</i>, Стор. 54 <p>Неоптимальний сорт кави.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Використовуйте сорт кави з більшим вмістом зерен робуста.

Несправність	Причина та усунення несправностей
Кава має занадто кислий присмак.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Використовуйте зерна, обсмажені до темнішого кольору.
Кава має надто гіркий присмак.	<p data-bbox="372 225 846 256">Установлено занадто дрібний помел.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установіть грубіший помел. → <i>"Вибір ступеня помелу", Стор. 54</i> <p data-bbox="372 325 712 357">Неоптимальний сорт кави.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Змініть сорт кави.
Кава має присмак горілих зерен.	<p data-bbox="372 400 846 432">Установлено занадто дрібний помел.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установіть грубіший помел. → <i>"Вибір ступеня помелу", Стор. 54</i> <p data-bbox="372 496 712 528">Неоптимальний сорт кави.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Змініть сорт кави. <p data-bbox="372 568 900 600">Установлено зависоку температуру кави.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установіть нижчу температуру кави. → <i>"Огляд основних параметрів", Стор. 55</i>
Кавова гуща недостатньо щільна та занадто волога.	<p data-bbox="372 667 953 699">Не встановлено оптимальний ступінь помелу.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установіть грубіший або більш дрібний помел. → <i>"Вибір ступеня помелу", Стор. 54</i> <p data-bbox="372 767 654 799">Замало меленої кави.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Використовуйте 2 повні мірні ложки меленої кави. <p data-bbox="372 868 620 900">Зерна надто масні.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Використовуйте зерна іншого сорту.

14 Транспортування, зберігання й утилізація

14.1 Активація захисту від морозу

Захистіть прилад від впливу морозу під час транспортування та зберігання.


УВАГА!

Наявність у приладі залишків рідини може призвести до пошкодження під час транспортування або зберігання.

- ▶ Перед транспортуванням або зберіганням спорожніть систему подачі рідини.

Вимоги

- Прилад готовий до експлуатації.
- Резервуар для води наповнений.

1. Зніміть ємність для молока.
 2. Очистьте блок заварювання.
 3. Поставте велику посудину під дозатор.
 4. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Молочна пінка".
 5. Натискайте **ml**, доки на дисплеї не з'явиться 240 мл.
 6. Натисніть ^{start}stop.
 7. Почекайте, доки з приладу вийде пара.
 8. Вийміть резервуар для води.
- ✓ Прилад автоматично спорожнюється.
9. Якщо з'явиться повідомлення "Залийте воду", проігноруйте його.
 10. Спорожніть і почистьте резервуар для води і піддон.
 11. Вставте резервуар для води й піддон.

12. Вимкніть прилад і від'єднайте від електромережі.

14.2 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.

Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



Цей прилад марковано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

15 Сервісні центри

Важливі для безпеки оригінальні запасні частини, що відповідають Директиві ЄС щодо екологічного проектування, можна придбати в нашій сервісній службі впродовж щонайменше 7 років з моменту ви-

ходу приладу на ринок Європейського економічного простору.

Зауваження: Робота сервісного центру в гарантійних випадках безкоштовна.

Докладніші відомості про термін і умови гарантії у вашій країні можна отримати в сервісній службі, у дилера й на нашому сайті.

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу. Виробник: "БСХ Хаузгерете ГмбХ" вул. Карл-Вері-Штрассе, 34, м. Мюнхен, 81739, Німеччина. Вироблено згідно Ліцензії щодо використання торгової марки із Сіменс АГ Імпортер: ТОВ "БСХ Побутова Техніка" вул. Радищева, 10/14 корп.Б, м. Київ, Україна

Контактні дані сервісного центру містить довідник у кінці цієї інструкції; їх також можна знайти на нашому сайті.

15.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу наведено на заводській табличці.

Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

15.2 Умови гарантії

Для вашого приладу діють наведені нижче гарантійні умови.

Стосовно цього приладу діють умови гарантії, щоб були опубліковані нашим компетентним представництвом в країні, в якій Ви придбали прилад. Ви можете в будь-який час одержати умови гарантії у спеціалізованому магазині, в якому

Ви придбали прилад, або безпосередньо в нашому представництві у Вас в країні. Умови гарантії для Німеччини та адреси Ви знайдете на останніх чотирьох сторінках цієї брошури. Крім того, умови гарантії розміщені також і в Інтернеті за зазначеною адресою. Для користування гарантійними послугами необхідно в будь-якому випадку показати квитанцію про оплату.

16 Технічні характеристики

Напруга	220–240 В ~
Частота	50 Гц
Номінальна потужність	1500 Вт
Максимальний статичний тиск насоса	15 бар
Максимальна місткість резервуара для води (без фільтра)	1,7 л
Максимальна місткість контейнера для кавових зерен	270 г
Довжина кабелю живлення	100 см
Висота приладу	37,3 см
Ширина приладу	27,6 см
Глибина приладу	45,2 см
Вага в порожньому стані	8-9 кг
Тип кавомолки	Кераміка

Қосымша ақпарат алу үшін цифрлық пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.



Мазмұны

1 Қауіпсіздік	72	8 Негізгі басқару	82
1.1 Жалпы нұсқаулар.....	72	8.1 Құрылғыны қосу немесе өшіру	82
1.2 Тиісті ретте пайдалану.....	72	8.2 Сусын алу	82
1.3 Пайдаланушыларды шектеу	72	8.3 Кофе сусынын жаңа дәндерден алу	82
1.4 Қауіпсіздік техникасының нұсқалары.....	73	8.4 Кофе сусынын ұнтақталған кофеден алыңыз	83
2 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау.....	76	8.5 Сүт көбігімен сусын алу	83
2.1 Буып-түйетін нәрселерді кәдеге жарату.....	76	8.6 Сүт көбігімен кофе сусынын алу	83
2.2 Электр қуатын үнемдеу	76	8.7 Арнайы сусындарды алу.....	84
3 Орнату және қосу.....	76	8.8 Сүт көбігін алу.....	84
3.1 Жеткізу жинағы	76	8.9 Ыстық су алу.....	84
3.2 Құрылғыны орнату және қосу	76	8.10 Настройки для напитков (сусын параметрлері).....	85
4 Танысу.....	77	8.11 Ұнтақтағыш бөлік	86
4.1 Құрылғы	77	9 Балалардан сақтау.....	86
4.2 Басқару элементтері.....	77	9.1 Балалардан сақтау жүйесін белсендіру	86
4.3 Дисплей	77	9.2 Балалардан сақтау жүйесін өшіру	87
5 Сусындарға шолу	78	10 Шынаяқтарды жылыту¹	87
6 Керек-жарақтар.....	78	10.1 Шыны-аяқ жылытқышын іске қосу және ажырату ¹	87
7 Бірінші пайдаланудан алдын	79	11 Негізгі орнату жүйесі	87
7.1 Алғашқы рет іске қосуды орындау	79	11.1 Негізгі параметрлерге шолу	87
7.2 Су бағын толтыру.....	79	11.2 Негізгі орнату жүйесін өзгерту	88
7.3 Дән ыдысын толтыру.....	79		
7.4 Тілді таңдау.....	79		
7.5 Су кермектігін реттеңіз.....	80		
7.6 Water filter (су сүзгісі).....	80		
7.7 Жалпы нұсқаулар.....	81		

¹ Құрылғы жабдықталуына сай

12 Тазалау және күту	89
12.1 Ыдыс жуғыш машинасы үшін сәйкестік	89
12.2 Тазалау құралы	89
12.3 Бұйымды тазалау	90
12.4 Тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын ыдысты тазалаңыз	90
12.5 Ұнтақ шахтасын тазалау	91
12.6 Сүт жүйесін тазалау	91
12.7 Демдеу блогын тазалау	91
12.8 Қызмет көрсету бағдарламасы	92
13 Ақауларды жою	94
14 Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату	100
14.1 Қатудан сақтауды белсендіру	100
14.2 Ескі құрылғыны кәдеге жарату.....	100
15 Сервистік қызмет көрсету ..	100
15.1 Артикул нөмірі (Е нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК)	101
15.2 Кепілдеме шарттары	101
16 Техникалық деректер.....	101



1 Қауіпсіздік

Келесі қауіпсіздік техникасының нұсқауларын ескеріңіз.

1.1 Жалпы нұсқаулар

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Нұсқаулықты және өнім мәліметтерін келешекте пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны тасымалдау зақымдары болғанда қоспаңыз.

1.2 Тиісті ретте пайдалану

Құрылғыны тек төмендегідей пайдаланыңыз:

- ыстық сусындарды әзірлеу үшін.
- жеке үйлерде және үйдегі жабық бөлмелерде.
- теңіз деңгейінен 2000 м биіктікке дейін.

Құрылғыны мына жағдайларда қуат көзінен ажыратыңыз:

- құрылғыны тазалау кезінде.

1.3 Пайдаланушыларды шектеу

Бұл құрылғыны жасы 8-дегі және одан үлкен балалардың, сонымен қатар қозғалу, сезу және ойлану мүмкіндіктері шектелген және/немесе жеткілікті білімі жоқ тұлғалардың пайдалануына тек оларды біреу қадағалаған жағдайда немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану нұсқауларымен таныс болса және дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай қауіптердің орын алатынын түсінетін болса ғана пайдалануларына болады. Балаларға осы құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тазалау мен пайдаланушыға қызмет көрсетуге 8 жас немесе одан асқан балаларға ересектердің қадағалауымен рұқсат етіледі.

8 жасқа толмаған балаларды құрылғы және жалғағыш сымнан алшақ ұстаңыз.

1.4 Қауіпсіздік техникасының нұсқалары

⚠ ЕСКЕРТУ – Тұншығып қалу қатері!

Балалар орама материалын бастарына киіп немесе оралып тұншығып қалуы мүмкін.

- ▶ Орама материалды балалардан алыс ұстаңыз.
 - ▶ Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз.
- Балалар кіші бөлшектерді деммен жұтып немесе жұтып тұншығып қалуы мүмкін.
- ▶ Кіші бөлшектерді балалардан алыс ұстаңыз.
 - ▶ Балаларға кіші бөлшектерді ойнауға рұқсат етпеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!

Дұрыс емес жасалған орнатулар қауіпті болып табылады.

- ▶ Бұйымды тек қана бұйым тақташасында көрсетілген мәліметтері бойынша іске қосып қолданыңыз.
 - ▶ Құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған жерге қосылған розетка арқылы айнымалы тоқ желісіне қосыңыз.
 - ▶ Ішкі электр сымдарының жерге тұйықтау жүйесінің ережелерге сәйкес лайықты түрде орнатылуы тиіс.
- Зақымдалған құрылғы немесе зақымдалған желіге қосу сымы қауіпті болады.
- ▶ Тек қана зақымдалған құрылғыны пайдаланыңыз.
 - ▶ Құрылғыны ешқашан сызылған немесе бұзылған беттермен пайдаланбаңыз.
 - ▶ Құрылғыны электр желісінен ажырату үшін желілік кабельден тартуға тыйым салынады. Желіге қосу кабелді ашасынан тартыңыз.
 - ▶ Құрылғы немесе желілік кабель зақымданған жағдайда, желі кабелінің ашасын розеткадан дереу шығарып алыңыз немесе сақтандырғыш блогындағы сақтандырғышты өшіріңіз.
 - ▶ Қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз. → *Бет100*
- Дұрыс жасалмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- ▶ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
 - ▶ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.

- ▶ Осы бұйымның желі кабелі бұзылып зақымданған күйде болса, қауіптердің пайда болуын болдырмау үшін, оның шығарушы немесе техникалық қызмет көрсету орталығының маманы арқылы, немесе осыларға ұқсас арнайы білімі бар адам тарабынан ауыстырылуы қажет.

Ішіне кірген ылғал ток соғуға әкелуі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны немесе желіге қосу сымын ешқашан суға батырмаңыз.
- ▶ Құрылғы ашалы байланысына сұйықтық ағуы мүмкін емес.
- ▶ Құрылғыны тек жабық бөлмелерде пайдаланыңыз.
- ▶ Құрылғыға қатты жылудың немесе ылғалдың тиюіне жол бермеңіз.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Өрт шығу қатері!

Құрылғы қызып кетеді.

- ▶ Құрылғыны жеткілікті түрде желдетіңіз.
 - ▶ Құрылғыны ешқашан шкафпен бірге пайдаланбаңыз.
- Ұзартылған желілік кабельді және рұқсат етілмеген адаптерді пайдалану қауіпті болып табылады.
- ▶ Ұзартқыш кабельді немесе көп ұялы қалыптарды пайдаланбаңыз.
 - ▶ Тек қана өндіруші рұқсат еткен адаптер мен желілік кабельдерді пайдаланыңыз.
 - ▶ Желілік кабель тым қысқа болып, ұзынырақ желілік сым қолжетімді болмаса, үй ішіндегі сымдар жүйесін реттеу үшін электр қуатымен айналысатын арнайы кәсіпорынға хабарласыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!

Кейбір құрылғы бөліктері қатты қызып кетеді.

- ▶ Ешқашан қызған құрылғы бөліктеріне тимеңіз.
- ▶ Құрылғыны пайдаланғаннан кейін қызған құрылғы бөліктеріне тимес бұрын оны суытыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Күйдіріп алу қауіпі!

Жаңа пісірілген сусындар тым ыстық.

- ▶ Керек болса, сусындарды суытыңыз.
- ▶ Ағып тұрған сұйықтықтар және булар теріге тиюінің алдын алыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қатері!

Құрылғыны дұрыс емес пайдалану пайдаланушыға қауіп төндіруі мүмкін.

- ▶ Жарақат алудың алдын алу үшін құрылғыны тек мақсатына сәйкес пайдаланыңыз.

Құрылғы есігін жапқанда саусақ қысылуы.

- ▶ Құрылғы есігін жапқан кезде саусақтарға абай болыңыз.

Ұнтақтағыш бөлік айналып тұр.

- ▶ Ұнтақтағыш бөлікке ешқашан тимеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Қауіпті: Магнетизм!

Құрылғыда тұрақты магниттер бар. Олар электронды имплантанттарға, мысалы кардиостимулятор немесе инсулин сорғыштары, әсер етуі мүмкін.

- ▶ Электрон имплантанты бар адамдар құрылғыдан 10 см минималдық аралықты сақтауы тиіс.
- ▶ Су бағынан кемінде 10 см қашықтықта тұруы керек.

⚠ ЕСКЕРТУ – Деңсаулыққа зиян келтіру қауіпі!

Құрылғыдағы ластану денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны тазалау және гигиена бойынша нұсқауларды орындаңыз.

2 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау

2.1 Буып-түйетін нәрселерді кәдеге жарату

Орауыш материалдары қоршаған ортаға зиян тигізбейді және оларды қайта өңдеуге болады.

- ▶ Бөлек компоненттерді ажыратып, сұрыптары бойынша кәдеге жаратыңыз.

2.2 Электр қуатын үнемдеу

Егер төмендегі нұсқауларды орындасаңыз құрылғы кемірек тоқ тұтынады.

Автоматты өшу аралығын ең кіші мәнге реттеңіз.

- ✓ Егер құрылғы қолданбаса, ол ертерек өшеді.
→ *"Негізгі орнату жүйесі", Бет87*

Сусын құйылуын ерте тоқтатпаңыз.

- ✓ Қызған су немесе сүт көлемі тиімді қолданбай жатыр.

Құрылғыны жүйелік ретте тазалаңыз.

- ✓ Қақ қалдықтары энергия тұтынуын көбейтеді.

3 Орнату және қосу

3.1 Жеткізу жинағы

Жеткізіп алған соң барлық бөлшектерді тасымалдау зақымдарын және жинақ толығына тексеріңіз.

Жазба: Құрылғының түріне қарай әртүрлі керек-жарақтар қоса беріледі. Бұл керек-жарақтар сызықтап тасталған жиектемеммен белгіленеді.

→ Сур. 1

A	Толық автоматты кофе демдегіш
C	Пайдалану нұсқаулығы
D	Тазалағыш таблеткалар ¹
E	Қақ кетіру таблеткалары ¹
F	Су қаттылығын тексеретін жолақтар
G	Water filter (су сүзгісі) ¹

¹ Құрылғы жабдықталуына сай

3.2 Құрылғыны орнату және қосу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғыда зиян қауібі. Тиісті ретте болмаған іске қосу құрылғыға зиян келтіруі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны аяздан қорғалатын бөлмелерде қолданыңыз.
- ▶ Егер құрылғы 0 °C астында тасымалданса немесе сақталса, 3 сағ дейін бөлме температурасында іске қосудан алдын күтіңіз.
- ▶ Әр жапқаннан соң шам. 5 секунд күтіңіз.

1. Үстіндегі қорғаныш үлдірді алып тастаңыз.
2. Құрылғыны тегіс, жүк көтергіштігі жеткілікті және суға төзімді бетке орналастырыңыз.
3. Құрылғыны желілік ашамен ережелерге сай орнатылған қорғаныш контактісі бар розеткаға жалғаңыз.

4 Танысу

4.1 Құрылғы

Осы жерде құрылғының бөлшектеріне шолуды табасыз.

Жазба: Құрылғы түріне байланысты түстер мен элементтерде айырмашылықтар болуы мүмкін.








→ Сур. 2

1	Су багі
2	Су багының қақпағы
3	Шынаяқтарды жылыту ¹
4	Хош иістендіргіш қақпақ
5	Bean container (дән ыдысы)
6	Ұнтақ шахтасы
7	Дисплей
8	Басқару панелі
9	ҚақпақҚақпақ
10	Сүт жүйесі
11	Ағызу жүйесі
12	Демдеу бөлмесінің есігі
13	Фирмалық тақтайша
14	Тамшы ыдысы

¹ Құрылғы жабдықталуына сай

4.2 Басқару элементтері

Осы жерде құрылғының таңбаларына шолуды табасыз. Таңдау үшін, алуды бастау үшін немесе реттеуді орындау үшін таңбаларға басыңыз.

Таңба	Түсініктеме
	Құрылғыны қосу немесе өшіру.
menu 	Мәзірді ашу немесе одан шығу. Жазба: Мәзір түймелері мәзір ашық болып тұрғанда ғана көрінеді.
	Мәзірде жоғары қарай шарлау.
	Мәзірде төмен қарай шарлау.
ok	Мәзірде растау немесе сақтау.
	Мәзірде артқа жылжу.
	Екі шынаяқ сусын алу.
	Кофенің қоюлығын таңдау.
ml	Толтыру көлемін бейімдеу.
start stop	Процесті іске қосу немесе тоқтату.


4.3 Дисплей

Дисплей жұмыс күйіне қатысты таңдалған сусындар, параметрлер және реттеу мүмкіндіктері, сондай-ақ ескертулерді көрсетіп тұрады. Дисплей қосымша мәліметтерді және орындау қадамдарын көрсетеді. Мәліметтер қысқа уақыттан соң немесе перне басылғанда жанады. Қадамдар орындалғаннан соң көрсетіледі.

5 Сусындарға шолу

Құрылғыңызбен түрлі сусындарды әзірлеуге болады.

Жылдам таңдау

Белгі	Атауы	Түсініктеме	Санат
	Эспрессо	Қойылтылған кофе. Көбінше кіші қалын шеттік шынаяқтарда қойылады. Шынаяқтарды ыстық суда алдын ала жылыту.	→ "Кофе сусынын жаңа дәндерден алу", Бет82 → "Кофе сусынын ұнтақталған кофеден алыңыз", Бет83
	Кофе	Кофе кремдік қабатпен немесе үлкен кофелік шынаяқпен эспрессо жолымен әзірленеді.	→ "Кофе сусынын жаңа дәндерден алу", Бет82 → "Кофе сусынын ұнтақталған кофеден алыңыз", Бет83
	Капучино	Эспрессо көбіктенген сүтпен. Көбінше ол кіші шынаяқтарда қойылады.	→ "Сүт көбігімен кофе сусынын алу", Бет83
	ЛаттеМаки ато	Арнайы кофе үш қатпен: төменде жылы сүт, ортасында эспрессо жоғарыда сүт көбігі. Көбінше ол стаканда қойылады.	→ "Сүт көбігімен кофе сусынын алу", Бет83
	Арнайы сусындар	Басқа сусындарды алу.	→ "Арнайы сусындарды алу", Бет84

6 Керек-жарақтар

Түпнұсқалық жабдықтарды пайдаланыңыз. Олар осы құрылғыға бейімделген.

Керек-жарақтар	Сауда бөлімі	Сервистік қызмет көрсету
Тазалағыш таблеткалар	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Қақ кетіру таблеткалары	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Water filter (су сүзгісі)	TZ70003	00575491
Су сүзгісі 3 даналық орам	TZ70033A	-

Керек-жарақтар	Сауда бөлімі	Сервистік қызмет көрсету
Микроталшықты шүберек	-	00460770
Күтім көрсету жинағы	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106

7 Бірінші пайдаланудан алдын

Құрылғыны пайдалану үшін дайындаңыз.

7.1 Алғашқы рет іске қосуды орындау

1. Құрылғы мен бөлшектерді тазалаңыз.
2. Қуат көзін қосқаннан кейін, алғаш рет іске қосу үшін параметрлерді реттеп шығыңыз.

Жазба: Тілді таңдау және су кермектігін таңдау үшін, автоматты индикатор тек қана алғаш рет қосқанда жанады.

Кеңес: Реттеулерді кез келген уақытта өзгертуге болады.
→ "Негізгі орнату жүйесі", Бет87

7.2 Су бағын толтыру

Су бағын күнделікті таза, салқын, газдалмаған сумен толтырыңыз.




- ▶ Нұсқаулықтың басындағы графикалық нұсқауларды орындаңыз.
→ Сур. 4

7.3 Дән ыдысын толтыру **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Жарамсыз кофе дәндері ұсақтағышты бітеуі мүмкін.

- ▶ Тек қана қуырылған эспрессо немесе толық автоматқа арналған кофе дәндерін қолданыңыз.
- ▶ Әйнекейлі кофе дәндерін қолданбаңыз.
- ▶ Карамельденген кофе дәндерін қолданбаңыз.
- ▶ Қантты қоспалармен өңделген кофе дәндерін қолданбаңыз.
- ▶ Кофе ұнтағын салмаңыз.
- ▶ Нұсқаулықтың басындағы графикалық нұсқауларды орындаңыз.
→ Сур. 4



7.4 Тілді таңдау

1. Құрылғыны  арқылы қосыңыз.
- ✓ Дисплейде алдын ала реттелген тіл көрсетіледі.
2. Дисплейде қажетті тіл көрсетілгенше  немесе  түймесін басыңыз.
3. **OK** басыңыз.

Кеңес: Тілді кез келген уақытта өзгертуге болады.
→ "Негізгі параметрлерге шолу", Бет87

7.5 Су кермектігін реттеңіз

Су кермектігін тиісінше реттеу өте маңызды, себебі бұл құрылғыңызды дер кезінде қақтан тазарту керектігін білуге мүмкіндік береді. Су кермектігін жинақтағы тексеру жолақтарымен тексеруге немесе жергілікті сумен жабдықтау ұйымынан сұрауға болады.

1. Тексеру жолағын сутартқыш суына салыңыз.
2. Тексеру жолағының тамшыларын ағызыңыз.
- ✓ Тексеру жолағы 1 минут кейін су кермектігін көрсетеді.
3. Егер үйде суды жұмсарту қондырғысы орнатылған болса, "Уст. для умягч." параметрін реттеңіз.
4. Дисплейде қажетті су кермектігі көрсетілгенше  немесе  түймесін басыңыз.

Кестеде деңгейлердің су кермектігінің дәрежелеріне тағайындалуы көрсетілген:

Деңгей	dH бойынша неміс кермектілік дәрежесі	Ммоль/л көрсеткіші бойынша жалпы кермектігі
1	1-7	< 1,3
2	8-14	1,3-2,5
3	15-21	2,5-3,8
4 ¹	22-30	> 3,8

¹ Зауыттық реттеу

5. **ok** басыңыз.
6. Су бағының толтырылғанын тексеріңіз.
7. Дән ыдысының толтырылғанын тексеріңіз.
8. **ok** басыңыз.
- ✓ Құрылғы шайылады.

7.6 Water filter (су сүзгісі)

Су сүзгісінің көмегімен жабысқан қақ мөлшерін азайтуға және судағы ластануды азайтуға болады.

Су сүзгісін орнату және іске қосу






НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қақ жабысуы арқылы мүмкін құрылғы зақымдары.

- ▶ Су сүзгісін керекті уағында алмастыру.
- ▶ Су сүзгісін кешімен 2 ай соң алмастырыңыз.
- ▶ Дисплей хабарларына назар аударыңыз.

Жазба: Егер дисплейде "Зам. ф. для воды." көрсетілсе, су сүзгісін алмастырыңыз.

Егер жаңа сүзгіні орнатпасаңыз, "Нет фильтра" опциясын таңдап, дисплейдегі нұсқауларды орындаңыз.

1. Су сүзгісін бір стақан суға батырып, ауа көпіршіктері шықпағанша бүйірлерінен сәл қысыңыз.
→ **Сур. 5**
2. **меню**  басыңыз.
3.  немесе  арқылы "Фильтр для воды" опциясын таңдап, **ok** түймесін басыңыз.
4.  немесе  арқылы "Новый фильтр" немесе "Зам. ф. для воды." опциясын таңдап, **ok** түймесін басыңыз.
5. **Жазба:** Егер жаңа сүзгіні орнатпасаңыз, мезір параметрлерінен "Нет фильтра" опциясын таңдаңыз.
Су сүзгісін су бағына мықтап кіргізіңіз.
→ **Сур. 6**

6. Су бағын "max" белгісіне дейін сумен толтырып, **OK** түймесін басыңыз.
 7. Сүт шлангын сүт жүйесімен және сорғыш түтікпен жалғаңыз.
 8. Сору құбырының ұшын тамшылау науасына салыңыз.
 9. 1 л сыйымдылықты ыдысты ағызу жүйесінің астына қойып, **OK** түймесін басыңыз.
- ✓ Сүзгі шайылып, "Промывка закончена." индикаторы пайда болады.
 - ✓ Құрылғыны пайдалануға болады.

Кеңестер

- Су сүзгісін гигиеналық себеппен де алмастырыңыз.
- Су сүзгісімен құрылғыны қақтан тазартуды сирек орындау керек.
- Орнатылған су сүзгісін пайдаланар алдында шайыңыз, ол үшін құрылғыны ұзақ уақыт, мысалы, демалыста болып пайдаланбаған болсаңыз, бір шыны-аяқ ыстық суды алыңыз.
- Су сүзгісін сауда орнынан немесе қызмет көрсету орталығынан алуға болады.
→ "Керек-жарақтар", Бет78

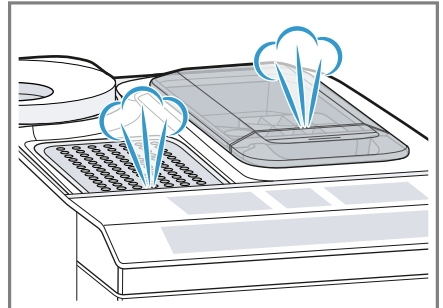
7.7 Жалпы нұсқаулар

Құрылғыңызды оңтайлы түрде қолдану үшін нұсқауларды орындаңыз.

Жазбалар

- Құрылғы оңтайлы түрде жұмыс істеу үшін әдепкі бойынша стандартты реттеулермен бағдарламаланған.

- Ұнтақтағыш зауытта оңтайлы жұмыс істеу үшін реттелген. Егер кофе тамшылап берілсе немесе тым әлсіз болып, көбігі аз болса, ұсақтау дәрежесін ұнтақтағыш істеп тұрғанда бейімдеуге болады.
→ "Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет86
- Құрылғыны пайдаланған кезде, желдеткіш саңылауларда және таблеткалар текшесінің қақпағында су тамшылары пайда болуы мүмкін.
- Құрылғыны белгілі бір уақыт ішінде пайдаланбаған кезде, ол автоматты түрде өшіп қалады. Ұзақтықты негізгі реттеулерде өзгертуге болады.
- Құрылғыдан техникалық себептерден бу шығуы мүмкін.



- Алғашқы сусын мына жағдайларда толық хош иіс шығармауы мүмкін:
 - Құрылғыны алғаш рет пайдаланғанда.
 - Қызмет көрсету бағдарламасы орындалғанда.
 - Құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбаған жағдайда.

Сусынды ішпеңіз.

Кеңес: Ұзақ мерзімді ұсақ тесікті кремге қол жеткізу үшін құрылғыны іске қосып, бірнеше шыны-аяқ құю керек.

8 Негізгі басқару

8.1 Құрылғыны қосу немесе өшіру

- ▶ Құрылғыны \odot арқылы қосуға немесе өшіруге болады.
Қосқан кезде, дисплейде Siemens логотипі көрсетіледі. Қосқан және өшірген кезде, құрылғыда автоматты түрде шаю әрекеті орындалады. Өшірген кезде, құрылғы тазалау мақсатында тамшы ыдысына бу шығарады. Шаю процесінің барысында дисплейде тамшы көрсетіледі. Егер құрылғы қосылған кезде әлі де жылы болса немесе оны өшіруден бұрын сусын алынбаса, құрылғы шаюды орындамайды.

8.2 Сусын алу

Сіз таңдаған сусынды әзірлеу жолын біліп алыңыз.

ЕСКЕРТУ Күйдіріп алу қауіпі!

Жаңа пісірілген сусындар тым ыстық.

- ▶ Керек болса, сусындарды суытыңыз.
- ▶ Ағып тұрған сұйықтықтар және булар теріге тиюінің алдын алыңыз.

Keңестер

- Қалаулы сусынды жылдам таңдау түймелері арқылы тікелей таңдауға болады. Дисплейде сусын және ағымдағы реттеулер көрсетіледі.
- Құрылғыда жылдам таңдау түймелері арқылы алынатын сусындарға қоса басқа да

сусындар бар.

→ "Арнайы сусындарды алу",
Бет84

- Сусынды қалауыңызға сәйкес бейімдеуге болады.
→ "Настройки для напитков (сусын параметрлері)", Бет85

Жазбалар

- Егер шамамен 5 секунд ішінде ешқандай реттеу өзгертілмесе, құрылғы реттеу режимінен шығады. Реттеулер автоматты түрде жадқа сақталады.
- Кейбір реттеулерде кофе бірнеше кезең бойынша дайындалады. Процесс толық аяқталғанша күте тұрыңыз.

8.3 Кофе сусынын жаңа дәндерден алу

1. Алдын ала жылытылған шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
2. Сүтсіз кофе сусыны үшін сусындар белгісін басыңыз.
 - ✓ Дисплейде сусын мен ағымдағы реттеулер көрсетіледі.
→ "Настройки для напитков (сусын параметрлері)", Бет85
3. Керек болса, параметрлерді өзгертіңіз:
 - Толтыру көлемін **m1** менен сәйкестендіріңіз.
→ "Толтыру көлемі сәйкестендіру", Бет85
 - Кофе қоюлығын \emptyset менен сәйкестендіріңіз.
→ "Кофенің қоюлығын сәйкестендіру", Бет85
4. ^{start}_{stop} түймесін басыңыз.
Кофе дәндері әр демдеу әдісі үшін жаңадан ұнтақталады.
 - ✓ Таңдалған кофе сусыны демделеді және екі шынаяққа бірдей құйылады.

Кеңестер

- Алуды алдын ала ^{start}_{stop} арқылы аяқтауға болады.
- Сүт қосылған кофе сусынын алу туралы мәлімет алыңыз.
→ "Сүт көбігімен сусын алу",
Бет83


8.4 Кофе сусынын ұнтақталған кофеден алыңыз

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Ұнтақ текшесі бітеліп қалуы мүмкін.
- ▶ Кофе дәндерін қолданбаңыз.
 - ▶ Ерігіш кофені пайдаланбаңыз.
 - ▶ Ұнтақ текшесіндегі ұнтақ қалдықтарын жұмсақ жаққышпен тазалап шығыңыз.

Жазба

Ұнтақталған кофемен әзірлеу кезінде төмендегі опциялар қолжетімді емес:

- Бірден екі шыныаяқ
 - Кофенің қоюлығы
 - "дабл шот"
1. Алдын ала жылытылған шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
 2. Керекті сусын үшін белгіні басыңыз.
 3.  түймесін дисплейде "Мол. кофе" көрсетілгенше басыңыз.
 4. Ұнтақ шахтасын ашыңыз.
 5. Ең көп дегенде 2 мөлшерлі қасық кофе ұнтағымен толтырыңыз, макс. 12 г.
 6. Ұнтақ текшесін жабыңыз.
 7. ^{start}_{stop} түймесін басыңыз.
- ✓ Таңдалған кофе сусыны демделеді және екі шыныаяққа бірдей құйылады.

Кеңестер

- Алуды алдын ала ^{start}_{stop} арқылы аяқтауға болады.

- Егер басқа ұнтақталған кофелік сусынды алмақшы болсаңыз, процесті қайталаңыз.
- Кофе ұнтағын әрдайым сусын дайындаудан бұрын құйыңыз.

8.5 Сүт көбігімен сусын алу

Құрылғыңызбен сүт көбігі бар кофе сусындарын алуға болады.

ЕСКЕРТУ **Күйіп қалу қатері!**

Сүт жүйесі қатты қызады.

- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізбеңіз.
- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізу алдында суытыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Сүт қалдығы жабысып қалады да, оны кетіру қиынға соғады.

- ▶ Сүт жүйесін әр пайдаланған соң тазалаңыз.

Кеңестер


- Сүттің орнына өсімдік сусындарын, мысалы, соядан жасалған сусындарды пайдалануға болады.
- Сүт көбігінің сапасы пайдаланылған сүттің немесе өсімдік сусынының түріне байланысты болады.

8.6 Сүт көбігімен кофе сусынын алу**Талаптар**

- Сүт шлангы қосылған.
 - Сору құбыры қосылған.
1. Сору құбырын сүтке батырыңыз.
 2. Алдын ала жылытылған шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.


kk басқару

3. Сүтті кофе сусынының белгісін басыңыз.
- ✓ Дисплейде сусын мен ағымдағы реттеулер көрсетіледі.
→ *"Настройка для напитков (сусын параметрлері)", Бет85*
4. Қажет болса, реттеулерді өзгертіңіз:
 - Толтыру көлемін **ml** арқылы бейімдеңіз.
→ *"Толтыру көлемі сәйкестендіру", Бет85*
 - Кофе қоюлығын **0** арқылы бейімдеңіз.
→ *"Кофенің қоюлығын сәйкестендіру", Бет85*
 - Ұнтақ текшесін пайдаланыңыз.
→ *"Кофе сусынын ұнтақталған кофеден алыңыз", Бет83*
5. ^{start}_{stop} түймесін басып, процесс толық аяқталғанша күте тұрыңыз.
Сүт жүйесі әзірлеу аяқталған соң автоматты түрде қысқа бу шығысымен тазаланады.

Кеңес: Егер сусын алуды ерте тоқтатпақшы болсаңыз, ^{start}_{stop} түймесін басыңыз. Егер бүкіл сусын алу процесін тоқтатпақшы болсаңыз,  түймесін басыңыз.

8.7 Арнайы сусындарды алу

Құрылғыда жылдам таңдау түймелері арқылы алынатын сусындардан басқа басқа сусындар да бар.

- ▶  бірнеше рет басыңыз.
→ *"Сусындарға шолу", Бет78*


8.8 Сүт көбігін алу

ЕСКЕРТУ **Күйіп қалу қатері!**

- Сүт жүйесі қатты қызады.
▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізбеңіз.

- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізу алдында суытыңыз.

Талаптар

- Сүт шлангы қосылған.
 - Сору құбыры қосылған.
1. Сору құбырын сүтке батырыңыз, мысалы, тетрапак.
 2. Алдын ала жылытылған шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
 3.  белгісін дисплейде "Моло. Пена" көрсетілгенше баса беріңіз.
 4. Керек болғанда, параметрді өзгертіңіз:
 - Толтыру көлемін **ml** менен сәйкестендіріңіз.
→ *"Толтыру көлемі сәйкестендіру", Бет85*
 5. ^{start}_{stop} басыңыз.
- ✓ Сүт көбігі шығыс жүйесінен ағып түседі.
 - 6. Алуды тоқтату үшін ^{start}_{stop} басыңыз.

8.9 Ыстық су алу


ЕСКЕРТУ **Күйіп қалу қатері!**

Сүт жүйесі қатты қызады.

- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізбеңіз.
- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізу алдында суытыңыз.

Жазба: Егер сүт жүйесі тазаланбаған болса, сүттің азғантай мөлшері сумен бірге берілуі мүмкін.

Талаптар

- Сүт жүйесі тазаланады. .
 - Сүт шлангы шешілді.
1. Алдын ала жылытылған шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
 2.  түймесін дисплейде "Горячая вода" көрсетілгенше басыңыз.
 3. Қажет болса, реттеуді өзгертіңіз:

- Толтыру көлемін **ml** арқылы бейімдеңіз.
→ *"Толтыру көлемі сәйкестендіру", Бет85*

4. ^{start}_{stop} басыңыз.


Егер "Отсоедините трубку для молока." хабары пайда болса, сүт шлангын шешіп ^{start}_{stop} басыңыз.

- ✓ Ыстық су шығыс жүйесінен ағып түседі.
- 5. Алуды тоқтату үшін ^{start}_{stop} басыңыз.

8.10 Настройки для напитков (сусын параметрлері)

Сусынды ұнатуыңызға сай әзірлеңіз.

Кофенің қоюлығын сәйкестендіру

1. Керекті сусын үшін белгіні басыңыз.
2. Кофе қоюлығын таңдау үшін  түймесін басыңыз.

Төмендегі кофе қоюлығын таңдауға болады:


- "слабый"
- "нормаль."
- "крепкий"
- "оч.крепкий"
- "дабл шот"

Жазба: "дабл шот" реттеуі кейбір сусындар мен сусын көлемдері үшін қолжетімді емес.

Кеңес: Күшті кофе дәміне қол жеткізу үшін толтыру көлемі үлкен болғанда, жоғары кофе қоюлығын таңдаңыз.

Кофе ұнтағын таңдау

1. Керекті сусын үшін белгіні басыңыз.

2.  белгісін дисплейде "Мол. кофе" көрсетілгенше баса беріңіз.
→ *"Кофе сусынын ұнтақталған кофеден алыңыз", Бет83*

aromaDouble Shot

"дабл шот" реттеуін пайдалану арқылы өте қою кофе алуға болады. Кофе ұзақ қайнап тұрған сайын көбірек ащы заттек пен жағымсыз иіс шығады. Ащы заттектер мен жағымсыз иістер кофе дәмі мен сіңімділігіне теріс әсер етеді. Тек дәмді және оңай сіңімді хош иістер бөлінуі үшін, дайындалған массаның жартысына келгенде, кофе дәндері қайта ұнтақталып демделеді.

Жазба: "дабл шот" реттеуі кейбір сусындар мен сусын көлемдері үшін қолжетімді емес.

Толтыру көлемі сәйкестендіру

1. Керекті сусын үшін белгіні басыңыз.
2. Дисплей керекті толтыру көлемін көрсеткенше **ml** баса беріңіз.


Бірден екі шыныаяқ алу

Құрылғы түріне байланысты белгілі бір сусындарда екі шыны-аяқты бір уақытта алуға болады.

Жазба

"Екі шыны-аяқты алу" функциясы төмендегі таңдаулар үшін қолжетімді емес:

- "Мол. кофе"
- "дабл шот"
- 35 мл шамасынан кем толтыру деңгейлері

1. Керекті сусын үшін белгіні басыңыз.
2.  түймесін басыңыз.
- ✓ Дисплей реттеуді көрсетеді.

kk Балалардан сақтау

- Екі шыны-аяқты сол мен оң жағына, ағызу жүйесінің астына қойыңыз.
- ^{start}_{stop} басыңыз.
Сусын 2 қадамда әзірленеді. Дәндер 2 ұнтақтау процесінде ұнтақталады.
✓ Сусын демделіп, сонан соң шыны-аяққа ағады.
- Процесс аяқталғанша күте тұрыңыз.

8.11 Ұнтақтағыш бөлік

Құрылғыда реттелетін ұнтақтағыш бар, олмен дәндерді ұнтақтау дәрежесі жеке ретте сәйкестендіріледі.

Ұнтақтау деңгейін реттеу

кофе дәндері ұнтақталу кезінде керекті ұнтақтау дәрежесін реттеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Жарақаттану қатері!

Ұнтақтағыш бөлік айналып тұр.

- ▶ Ұнтақтағыш бөлікке ешқашан тиіспейсіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Ұнтақтағышта зиян қауібі. Ұнтақтау дәрежесін тиісті ретте реттемеу арқылы ұнтақтағыш зақымдануы мүмкін.

- ▶ Ұнтақтау дәрежесін ұнтақтағыш істеп тұрғанда реттеңіз.
- ▶ Айналма реттегішпен ұнтақтау дәрежесін басқыштап реттеңіз.

Ұнтақтау дәрежесі

Қоңыр
қуырылған
дәндерді
майда
ұнтақтау
дәрежесі.

Реттеу

Айналма
реттегішті сағат
бағытына қарсы
бұраңыз.

Ұнтақтау дәрежесі

Реттеу



Жарық
қуырылған
дәндерді ірі
ұнтақтау
дәрежесі.

Айналма
реттегішті сағат
бағытымен
бұраңыз.



Ұнтақтау дәрежесінің реттелуі екінші шыны-аяқтан кейін ғана әсер етеді.

Кеңес: Егер кофе тек тамшылап берілсе уақтау дәрежесін ірірек етіп реттеңіз.

Егер кофе тым сұйық болып көбігі тым кем болса, ұнтақтау дәрежесін кішірек етіп реттеңіз.

9 Балалардан сақтау

Балаларды күйік шалу мен өртенуден сақтау үшін, құрылғыға бұғат қоюға болады.

9.1 Балалардан сақтау жүйесін белсендіру

Талап: Құрылғы қосылған.

- ▶ **m1** түймесін кемінде 3 секунд басыңыз.
- ✓ Дисплей "Защ. от детей вкл. Для выключения нажать 3 сек. "m1"" көрсетеді.

9.2 Балалардан сақтау жүйесін өшіру

- ▶ ml түймесін кемінде 3 секунд басыңыз.
- ✓ Балалардан қорғау жүйесі ажыратылған.

10 Шынаяқтарды жылыту¹

Шыны-аяқтарды шыны-аяқ жылытқышының көмегімен алдын ала жылытуға болады.

10.1 Шыны-аяқ жылытқышын іске қосу және ажырату¹

ЕСКЕРТУ Күйіп қалу қатері!

Шыны-аяқ жылытқышы¹ қатты қызады.

- ▶ Ешқашан ыстық шыны-аяқ жылытқышына¹ тимеңіз.
- ▶ Ыстық шыны-аяқ жылытқышын¹, оған қол тигізу алдында, суытыңыз.

Keңес: Шыны-аяқтарды оңтайлы түрде жылыту үшін шыны-аяқтарды шыны-аяқ түбімен шыны-аяқ жылытқышына¹ қойыңыз.

- ▶ Шыны-аяқ жылытқышын¹ негізгі реттеулерде іске қосыңыз немесе ажыратыңыз.

11 Негізгі орнату жүйесі

Сіз өзіңіздің қажеттіліктеріңізге сәйкес құрылғының негізгі параметрлерін реттей аласыз және қосымша функцияларды белсендіре аласыз.

11.1 Негізгі параметрлерге шолу

Реттеу	Таңдау	Сипаттама
Очистка	Сист.под. молока Удалить накипь Очистить calc'nClean	Қызмет көрсету бағдарламаларын іске қосу. → "Қызмет көрсету бағдарламасы", Бет92
Подогрев чашки ¹	Под.чашки выкл. ² Подог.чашки вкл.	Шынаяқ жылытуын қосу немесе өшіру. → "Шынаяқтарды жылыту", Бет87

¹ Құрылғы жабдықталуына сай

² Зауыттық параметр (құрылғы түріне байланысты басқа болуы мүмкін)

¹ Құрылғы жабдықталуына сай



Реттеу	Таңдау	Сипаттама
Фильтр для воды	Новый фильтр Нет фильтра	Су сүзгісін пайдалануды реттеу.
Темпер. кофе	норм. высокая макс.	Кофе сусындарына арналған температураны реттеу. Жазба: Параметр барлық дайындау түрлеріне әрекет етеді.
Язык	Таңдауды құрылғыда қараңыз.	Мәзір тілін реттеу. Өзгерістер дисплейде көрінеді.
Автом. выкл.	Таңдауды құрылғыда қараңыз.	Құрылғы соңғы сусынды әзірлеп болғаннан кейін автоматты түрде өшетін уақыт аралығын реттеу.
Жесткость воды	1 (жұмсақ) 2 (орташа) 3 (кермек) 4 (өте кермек) ² Суды жұмсарту жабдығы	Құрылғыны жергілікті су кермектігіне сай реттеу. → "Су кермектігін реттеңіз", Бет80
Звук кнопок	Звук кнопок вкл. ² Звук кнопок выкл.	Пернелер дыбыстарын қосу немесе өшіру.
Завод.настройка	Сбросить все? Продолжить: ОК Отмена: ←	Параметрлерді зауыт параметрлеріне қайтару. Жазба: Барлық жеке параметрлер жойылады және зауыттық параметрлерге қалпына келтіріледі.

¹ Құрылғы жабдықталуына сай

² Зауыттық параметр (құрылғы түріне байланысты басқа болуы мүмкін)

11.2 Негізгі орнату жүйесін өзгерту

1. меню  басыңыз.

2.  немесе  арқылы керекті негізгі параметрді таңдап **OK** басыңыз.
- ✓ Дисплей реттеу мүмкіндіктерін көрсетеді және шарлау белгілері жанады. Дисплей ағымдық параметрлерді көрсетеді.

3. ✓ немесе ^ менен керекті таңдауды орындап **OK** менен басыңыз.
- ✓ Параметр сақталды.
4. ⏪ менен оралу.
5. Мәзірден шығу үшін **menu** басыңыз.

12 Тазалау және күту

Құрылғыңыздың ұзақ уақыт бойы жұмыс жасауын болдыру үшін, оны мұқият тазалап күтіңіз.

12.1 Ыдыс жуғыш машинасы үшін сәйкестік

Ыдыс жуу машинасында қай құрамдас бөліктерді тазалауға болатынын біліп алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Кейбір құрамдас бөлшектер температураға сезімтал болып, ыдыс жуу машинасында тазалау кезінде зақымдалуы мүмкін.

- ▶ Ыдыс жуу машинасының пайдалану бойынша нұсқаулығын ескеріңіз.
- ▶ Тек қана жарамды құрамдас бөлшектерді ыдыс жуу машинасында тазалауға болады.
- ▶ Тек құрамдас бөлшектерді 60 °C арқылы қыздырмайтын бағдарламаларды пайдаланыңыз.

Ыдыс жуу машинасында тазалауға жарамды

- Тамшы қоймасы
- Тамшы торша
- Кофе дәні контейнері
- Механикалық толтыру күйі көрсеткіші
- Сүт тізімі адаптермен



- Ұнтақ шахтасы қақпағымен

Ыдыс жуу машинасында тазалауға жарамсыз



- Тамшы ыдысы
- Су бағі
- Су бағының қақпағы
- Хош иістендіргіш қақпақ
- Демдеу бөлігі
- Сусын шығатын жайының қаптамасы

12.2 Тазалау құралы

Тек жарамды тазалағыш құралды пайдаланыңыз.

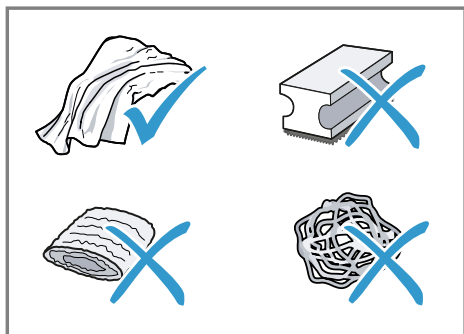
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Сай емес тазалау заттары құрылғының беттерін зақымдауы мүмкін.

- ▶ Щетка немесе өткір қырғыш пайдаланбаңыз.
- ▶ Құрамында алкоголь немесе спирт бар тазалағыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Ешқандай қатты губка немесе тазалау губкаларын пайдаланбаңыз.

Жарамсыз тазалағыш құралдар және қақ кетіру құралдары құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

- ▶ Қақ кетіру үшін таза лимон қышқылын, сірке суды немесе сірке су негізіндегі құралдарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Фосфор қышқылын қамтитын қақ кетіру құралдарын пайдаланбаңыз.
- ▶ Тек құрылғы үшін арнайы әзірленген қақ кетіру таблеткаларын және тазалағыш таблеткаларды пайдаланыңыз.
→ "Керек-жарақтар", Бет78



Кеңестер

- Жабысып қалған тұздарды кетіру үшін жаңа ысқыш шүберектерді мұқият жуып шығыңыз. Тұздар тот баспайтын болат беттеріне тот қонуына әкелуі мүмкін.
- Тот басудың алдын алу үшін қақ, кофе, сүт, тазалау және қақ кетіру ерітінділерінің қалдықтарын әрдайым дереу кетіріңіз.

12.3 Бұйымды тазалау

⚠ ЕСКЕРТУ

Электрик тоқ соғу қатері бар!

Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны немесе желіге қосу сымын ешқашан суға батырмаңыз.
- ▶ Құрылғы ашалы байланысына сұйықтық ағуы мүмкін емес.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Күйіп қалу қатері!

Кейбір құрылғы бөліктері қатты қызып кетеді.

- ▶ Ешқашан қызған құрылғы бөліктеріне тимеңіз.
- ▶ Құрылғыны пайдаланғаннан кейін қызған құрылғы бөліктеріне тимес бұрын оны суытыңыз.

1. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
2. Корпусты, айналық беттерді және басқару панелін микроталшықты шүберекпен тазалаңыз.
→ "Керек-жарақтар", Бет78
3. Ағызу жүйесін сусынды алғаннан кейін жұмсақ, ылғалды шүберекпен тазалаңыз.
4. Су бағын балғын, таза сумен шайыңыз.
5. Егер құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбаған болсаңыз, мысалы, демалыс кезінде, бүкіл құрылғыны, соның ішінде демдеу блогы немесе су бағы сияқты жылжымалы бөлшектерді тазалаңыз.

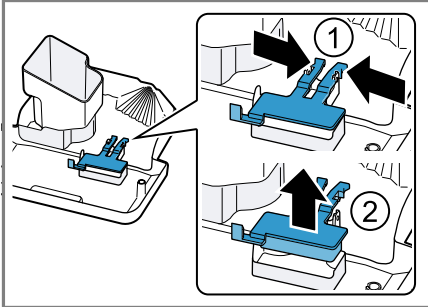
Жазба: Құрылғы салқын күйде қосылғанда немесе кофе құйып алғаннан кейін өшірілген жағдайда, автоматты түрде шайылады. Осылайша жүйе өздігінен тазаланады.

12.4 Тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын ыдысты тазалаңыз

Шөгінділердің алдын алу үшін тамшы ыдысы мен кофе қалдығының ыдысын күн сайын босатып тазалаңыз.

1. Сүт шлангісін шығыс жүйесінен ажыратыңыз.
2. Есікті ашыңыз.
3. Тамшы ыдысы мен кофе қалдығының ыдысын алға қарай тартып шығарыңыз.
4. Тамшы ыдысын шығарып алыңыз да, тазалап шығыңыз.
5. Тамшы ыдысын және кофе қалдығының ыдысын босатып тазалаңыз.

6. Құрылғының ішкі қуысын және тамшы ыдысының қысқышын тазалаңыз.
7. **Кеңес**
Ұстағыштардың екеуі де ішке қарай басылғанда, механикалық толтыру деңгейінің индикаторын оңайырақ шығарып алуға болады.



Механикалық толтыру деңгейінің индикаторын бөлшектеп, дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

8. Тамшы ыдысын, тамшы табасын, кофе қалдығының ыдысын және механикалық толтыру деңгейінің индикаторын құрастырып, құрылғыға салыңыз.
9. Есікті жабыңыз.

12.5 Ұнтақ шахтасын тазалау

Кеңес: Ұнтақ шахтасын ыдыс жуғышында тазалауға болады.

1. Ұнтақ шахтасын ашық қақпағында шығарыңыз.
→ Сур. 7
2. Ұнтақ шахтасын жуу құралымен тазалаңыз.
→ Сур. 8
3. Ұнтақ шахтасын кептіріп құрылғыға салыңыз.

12.6 Сүт жүйесін тазалау

Сүт жүйесін жүйелі түрде тазалап тұрыңыз. Нұсқаулықтың басындағы графикалық нұсқауларды орындаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ** Күйіп қалу қатері!

Сүт жүйесі қатты қызады.

- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізбеңіз.
- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізу алдында суытыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тиісінше тазаланбаған құрылғы зақымдалуы мүмкін.

- ▶ Ағызу жүйесінің қақпағын ыдыс жуу машинасына салмаңыз.

→ Сур. 9 - 17

12.7 Демдеу блогын тазалау

Автоматты түрде шаю процесі үшін қосымша ретінде демдеу блогын жүйелі түрде шығарып тазалап тұрыңыз. Нұсқаулықтың басындағы графикалық нұсқауларды орындаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ** Күйіп қалу қатері!

Кейбір құрылғы бөліктері қатты қызып кетеді.

- ▶ Ешқашан қызған құрылғы бөліктеріне тимеңіз.
- ▶ Құрылғыны пайдаланғаннан кейін қызған құрылғы бөліктеріне тимес бұрын оны суытыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тиісті ретте жуылмаса құрылғы зақымдануы мүмкін.

- ▶ Шаю құралын пайдаланбаңыз.
- ▶ Құрамында сірке немесе қышқыл бар тазалау құралдарын қолданбаңыз.

kk Тазалау және күту

- ▶ Ыдыс жуатын машинада тазаламаңыз.

→ Сур. 18 - 23

Жазба: Есік тек демдеу бөлігі мен тамшы ыдысы дұрыс орнатылғанда ғана жабылады.

12.8 Қызмет көрсету бағдарламасы

Белгілі бір уақыт аралығынан кейін құрылғы сізге қызмет көрсету бағдарламасын пайдалануға ұсыныс береді. Қызмет көрсету бағдарламасын құрылғыны мұқият тазалау үшін пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тиісінше немесе дер кезінде орындалмаған тазалау және қақ кетіру себебінен құрылғы зақымдалуы мүмкін.

- ▶ Қақ кетіру әрекетін нұсқау бойынша дереу орындаңыз.
- ▶ Ұнтақ текшесіне тек тазалағыш таблеткаларды салыңыз.
- ▶ Қақ кетіру таблеткаларын немесе басқа құралдарды ұнтақ текшесіне салмаңыз.

Жазбалар

- Дисплейде процестің қаншалықты ілгері жылжып жатқаны көрсетіледі.
- Егер құрылғыда дер кезінде қақ кетіру әрекеті уақытылы орындалмаса, дисплейде "Удаление накипи просрочено. Прибор заблокирован. Нажать меню 3 сек." көрсетіледі.
- Құрылғы бұғатталса, оны сәтті түрде орындалған қақ кетіру әрекетінен кейін қайта пайдалануға болады.
- Егер қызмет көрсету бағдарламасы абайсыздан тоқтатылса, оны бастапқы күйге

қайтару керек болады.






→ "Қызметтік бағдарламаны бастапқы күйге қайтару", Бет93

Кеңестер

- Егер су сүзгісін пайдалансаңыз, қызмет көрсету бағдарламасы орындалуы тиіс уақыт аралығы ұзартылады.
- "Удалить накипь" және "Очистить" әрекеттерін "calc'nClean" қызмет көрсету бағдарламасы арқылы бірге орындауға болады.
- Қызмет көрсету бағдарламасы аяқталғаннан кейін, құрылғыны жұмсақ, дымқыл шүберекпен тазалап, қақ кетіру ерітіндісінің қалдықтарын кетіріңіз және тот басудың алдын алыңыз.

Қызмет көрсету бағдарламасын пайдалану

Жазбалар

- Қызмет көрсету бағдарламасын "Очистка" пайдаланған жағдайда, демдеу блогын алдын ала тазалаңыз.
→ "Демдеу блогын тазалау", Бет91
- Қызмет көрсету бағдарламасын "Удалить накипь" немесе "calc'nClean" пайдаланған жағдайда, демдеу блогын алдын ала тазалап, қақ кетіргіш ерітіндіні дайындаңыз.
 1. menu  басыңыз.
 2.  және  менен "Очистка" таңдап **ok** басыңыз.
 3.  және  арқылы қажетті бағдарламаны таңдап, **ok** түймесін басыңыз, мысалы "Удалить накипь".
- ✓ Дисплей бағдарламаны өткізеді.

Қақ кетіргіш ерітіндіні дайындау

1. Ыдысты 0,5 л жылы сумен толтырыңыз.

2. Siemens қақ кетіру таблеткасын суға қосып, таблетка толықтай ерігенше араластырыңыз.

Қызметтік бағдарламаны бастапқы күйге қайтару

Егер қызмет көрсету бағдарламасы, мысалы, қуат берілуінің үзілуінен тоқтап қалса, төмендегі әрекеттерді орындаңыз.

1. Ыдысты босатып, сорғыш түтіктің ұшын ыдыстың ішіне салып қойыңыз.
2. Су багін шайып тастаңыз.
3. Су багын "макс" белгісіне дейін газсыз таза сумен толтырыңыз.
4. **ok** басыңыз.
- ✓ Құрылғы шам. 2 минут шайылады.
5. Тамшы ыдысын босатып тазалаңыз.
6. Тамшы ыдысын салып есігін жабыңыз.
7. Қызмет бағдарламасын қайта іске қосыңыз.

13 Ақауларды жою

Құрылғыдағы елеусіз ақаулықтарды өз бетіңізбен жоюға болады. Қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын ақаулықты жою бойынша ақпаратты қарап шығыңыз. Осылайша қажетсіз шығындардың алдын аласыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Электрик тоқ соғу қатері бар!

Дұрыс жасалмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.

- ▶ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- ▶ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- ▶ Осы бұйымның желі кабелі бұзылып зақымданған күйде болса, қауіптердің пайда болуын болдырмау үшін, оның шығарушы немесе техникалық қызмет көрсету орталығының маманы арқылы, немесе осыларға ұқсас арнайы білімі бар адам тарабынан ауыстырылуы қажет.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Құрылғы тоқтап қатып тұр.	<p>Құрылғыда ақаулық бар.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ашаны розеткадан шығарып 60 секунд күте тұрыңыз. 2. Ашаны розеткаға салыңыз.
Құрылғы тек су құйып жатыр, кофе емес.	<p>Бос дән ыдысы құрылғы арқылы танылмай жатыр.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Кофе дәндерін салыңыз. <hr/> <p>Демдеу бөлігіндегі кофе шахтасы бітеліп қалған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Демдеу бөлігін тазалаңыз. <hr/> <p>Дәндер майлы болып ұнтақтау бөлігіне түспей жатыр.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Дән ыдысының төбесінен жай ғана ұрыңыз. ▶ Кофе сортын ауыстырыңыз. ▶ Майлы дәндерді пайдаланбаңыз. ▶ Бос дән ыдысын дымқыл шүберекпен тазалаңыз. <hr/> <p>Демдеу бөлігі дұрыс орнатылмаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Демдеу бөлігін толықтай артқа қарай жылжытыңыз.
Құрылғы сүт көбігін шығармай жатыр.	<p>Сүт жүйесі ластанған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ыдыс жуғыш машинада сүт жүйесін тазалаңыз. <hr/> <p>Сүт түтікшесі сүтке батпай жатыр.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Қосымша сүт пайдаланыңыз. ▶ Сүт түтікшесі сүтке батуын тексеріңіз. <hr/> <p>Құрылғы өте қатты қақталған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Құрылғы қағын тазалаңыз.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Сүт жүйесі сүт сормай жатыр.	Сүт жүйесі дұрыс жиналмаған. ▶ Сүт жүйесін дұрыс ретте жинаңыз.
	Сүт түтікшесі сүтке батпай жатыр. ▶ Қосымша сүт пайдаланыңыз. ▶ Сүт түтікшесі сүтке батуын тексеріңіз.
Сүт көбігі тым суық.	Сүт тым суық. ▶ Жылы сүтті пайдаланыңыз.
Құрылғы ыстық су бермей жатыр.	Сүт жүйесі ластанған. ▶ Ыдыс жуғыш машинада сүт жүйесін тазалаңыз.
Құрылғы ешқандай сусын бермей жатыр.	Су сүзгісінде су бар. 1. Су сүзгісін тесігімен жоғарыға суға ауа көпіршіктері шықпай қалғанша батырып тұрыңыз. 2. Сүзгіні қайта салыңыз. → "Су сүзгісін орнату және іске қосу", Бет80 ▶ Су сүзгісін тіке ұстап және мығымдап бак аузына қарай басыңыз.
	Су багы қақ кетіру құралымен бітелген. 1. Су багын алып қойыңыз. 2. Су багын әбден тазалаңыз.
Ішкі құрылғы түбінде тамшылаған су бар.	Тамшы ыдысы ерте алынған. ▶ Тамшы ыдысы соңғы сусынды алып болған соң, бірнеше секундтан кейін алыңыз.
Демдеу бөлігін шешіп болмайды.	Демдеу бөлігі шығару күйінде емес. ▶ Құралды қайта қосыңыз.
Құрылғыны пайдаланып болмай жатыр. Дисплей көрсеткіштерін алмастыру.	Құрылғы демонстрациялық режимде. 1. Су багын шығарып алыңыз да, оны таза, суық сумен толтырыңыз. 2. Су багын қайтадан орнатыңыз.
Ұнтақтау бөлігі істемей жатыр.	Құрылғы тым ыстық. 1. Құрылғыны қуат желісінен ажыратыңыз. 2. Құрылғыны суыту үшін 1 соат күте тұрыңыз.
Дәндер ыдысының толы болғанына қарамастан, ұнтақтағыш кофе дәндерін ұнтақтамай жатыр.	Дәндер майлы болып ұнтақтау бөлігіне түспей жатыр. ▶ Дән ыдысының төбесінен жай ғана ұрыңыз. ▶ Кофе сортын ауыстырыңыз. ▶ Майлы дәндерді пайдаланбаңыз. ▶ Бос дән ыдысын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Есік жабық болса да "Закреть" көрсеткіші дисплейде пайда болады.	Есік дұрыс жабылмаған. ▶ Есікті қатты басып қойыңыз. Құрылғы тым ыстық. 1. Құрылғыны қуат желісінен ажыратыңыз. 2. Құрылғыны суыту үшін 1 соат күте тұрыңыз.
"Опорожните и снова вставьте поддон для капель." дисплей көрсеткіші тамшы ыдысы бос болса да пайда болып жатыр.	Құрылғы өшкен және босатуды айқындамай жатыр. 1. Құрылғыны қосып тамшы ыдысын алып қойыңыз. 2. Тамшы ыдысын қайта салыңыз. Тамшы ыдысы ластанған. ▶ Тамшы ыдысын әбден тазалаңыз.
"Наполнить конт. для воды." дисплей индикациясы су багының толы болғанына қарамастан көрсетіледі.	Су багы дұрыс орнатылмаған. ▶ Су багын дұрыс орнатыңыз. Су багында қалтқы қысылған. 1. Су багын алып қойыңыз. 2. Су багын әбден тазалаңыз.
	Су ыдысында газдалған су бар. ▶ Су багын таза ағынды сумен толтырыңыз. Жаңа су сүзгісін нұсқаулық бойынша шайылды. 1. Су сүзгісін нұсқау бойынша шайыңыз. → "Су сүзгісін орнату және іске қосу", Бет80 2. Су сүзгісін іске қосыңыз.
	Су сүзгісінде су бар. 1. Су сүзгісін тесігімен жоғарыға суға ауа көпіршіктері шықпай қалғанша батырып тұрыңыз. 2. Сүзгіні қайта салыңыз. → "Су сүзгісін орнату және іске қосу", Бет80
	Су сүзгісі ескірген. ▶ Жаңа су сүзгісін орнатыңыз. Су багына жабысып қалған қақ жүйенің бітелуіне әкеледі. 1. Су багын әбден тазалаңыз. 2. Қақ тазалау бағдарламасын іске қосыңыз.
"Очистите заварочный блок, вставьте обратно и закройте дверцу." дисплей индикациясы пайда болады.	Демдеу бөлігі ластанған. ▶ Демдеу бөлігін тазалаңыз. Демдеу бөлігінің механизмі ауыр жұмыс істейді. ▶ Демдеу бөлігін тазалаңыз. Демдеу блогында кофе ұнтағы тым көп.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
"Очистите заварочный блок, вставьте обратно и закройте дверцу." дисплей индикациясы пайда болады.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Максималдық 2 ұнтақ қасығын кофе ұнтағын пайдаланыңыз.
"Ошибочное напряжение (В)." дисплей индикациясы пайда болады.	<p>Қуатпен жабдықтау кезінде мәселелер орын алады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Құрылғыны тек 220 - 240 В болғанда пайдаланыңыз.
"Заново вкл. прибор." дисплей индикациясы пайда болады.	<p>Демдеу бөлігі қатты ластанған немесе оны шешіп болмайды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Құрылғыны қайта іске қосыңыз. ▶ Демдеу бөлігін тазалаңыз.
	<p>Құрылғыда ақаулық бар.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ашаны розеткадан шығарып 60 секунд күте тұрыңыз. 2. Ашаны розеткаға салыңыз.
"calc'nClean" дисплей индикациясы өте жиі пайда болады.	<p>Жұмсартылған суда әлі де қақтың кішкене мөлшері бар.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Жаңа су сүзгісін орнатыңыз. → <i>"Су сүзгісін орнату және іске қосу", Бет80</i> 2. Су кермектігін тиісті ретте реттеңіз. → <i>"Су кермектігін реттеңіз", Бет80</i>
	<p>Қате немесе тым кем қақ тазалау құралы қолданды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Қақ тазалау үшін оған арналған таблеткаларды пайдаланыңыз.
	<p>Қызметтік бағдарлама толықтай орындалмаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Қызметтік бағдарламаны бастапқы күйге қайтарыңыз. → <i>"Қызметтік бағдарламаны бастапқы күйге қайтару", Бет93</i>
Кофе құрылымы тұрақсыз, сүт көбігінің сапасы қатысты.	<p>Құрылғы қақталған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Құрылғы қағын тазалаңыз.
Сүт көбігі сапасы өзгеріп тұр.	<p>Сүт көбігінің сапасы пайдаланған сүт немесе өсімдікті сусын түріне байланысты.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Нәтижені сүтті немесе өсімдік сусынын таңдап тиімді етіңіз.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Кофе құйылмай жатыр немесе тамшылап жатыр. Реттелген толтыру көлеміне жетпей жатыр.	<p>Ұнтақтау дәрежесі тым ұсақ реттелген.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ұнтақтау дәрежесін ірірек реттеңіз. → <i>"Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет86</i> <hr/> <p>Құрылғы өте қатты қақталған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Құрылғы қағын тазалаңыз.
	<p>Су сүзгісінде су бар.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Су сүзгісін тесігімен жоғарыға суға ауа көпіршіктері шықпай қалғанша батырып тұрыңыз. 2. Сүзгіні қайта салыңыз. → <i>"Су сүзгісін орнату және іске қосу", Бет80</i>
	<p>Құрылғы ластанған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Демдеу бөлігін тазалаңыз. ▶ Құрылғыдан қақ кетіріп, оны тазалап шығыңыз. <p>Тым жоғары кофе қоюлығы орнатылған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Кофе қоюлығын, мысалы, "нормаль." деңгейіне дейін төмендетіңіз. → <i>"Кофенің қоюлығын сәйкестендіру", Бет85</i>
Кофенің крем қоспасы жоқ.	<p>Кофе сорты сай емес.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Робуста дәндерінің үлесі жоғарырақ кофе сортын пайдаланыңыз. ▶ Қоңыр түске дейін қуырылған дәндерді пайдаланыңыз.
	<p>Кофе дәндері жаңа қуырылған емес.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Жаңа дәндерді пайдаланыңыз. <p>Ұнтақтау деңгейі кофе дәндеріне сәйкес келмейді.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ұнтақтау дәрежесін кішірек реттеңіз. → <i>"Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет86</i>
Кофе тым қышқыл.	<p>Ұнтақтау деңгейі тым ірі реттелген.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ұнтақтау дәрежесін кішірек реттеңіз. → <i>"Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет86</i> <hr/> <p>Кофе сорты сай емес.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Робуста дәндерінің үлесі жоғарырақ кофе сортын пайдаланыңыз. ▶ Қоңыр түске дейін қуырылған дәндерді пайдаланыңыз.
Кофе тым ащы.	<p>Ұнтақтау дәрежесі тым ұсақ реттелген.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ұнтақтау дәрежесін ірірек реттеңіз. → <i>"Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет86</i> <hr/> <p>Кофе сорты сай емес.</p>

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Кофе тым ащы.	▶ Кофе сортын ауыстырыңыз.
Кофеден күйіктің дәмі шығады.	<p>Ұнтақтау дәрежесі тым ұсақ реттелген.</p> <p>▶ Ұнтақтау дәрежесін ірірек реттеңіз. → <i>"Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет86</i></p>
	<p>Кофе сорты сай емес.</p> <p>▶ Кофе сортын ауыстырыңыз.</p>
	<p>Кофе температурасының параметрі тым жоғары реттелген.</p> <p>▶ Кофе температурасын төменірек реттеңіз. → <i>"Негізгі параметрлерге шолу", Бет87</i></p>
Кофе қоюлығы тұтас емес және тым ылғалды.	<p>Ұнтақтау дәрежесі оптималды реттелмеген.</p> <p>▶ Ұнтақтау дәрежесін ірірек немесе кішірек реттеңіз. → <i>"Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет86</i></p>
	<p>Кофе ұнтағы тым кем.</p> <p>▶ Максималдық 2 қасық кофе ұнтағын пайдаланыңыз.</p>
	<p>Дәндер тым майлы.</p> <p>▶ Басқа дәндер сортын пайдаланыңыз.</p>

14 Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

14.1 Қатудан сақтауды белсендіру



Құрылғыны тасымалдау және сақтау кезінде қатып қалу әсерінен қорғаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғыдағы сұйықтық қалдығы құрылғыны тасымалдау және сақтау кезінде оған зақым келтіруі мүмкін.

- ▶ Тасымалдау немесе сақтау алдында өткізу жүйесін босатыңыз.

Талаптар

- Құрылғы жұмыс істеуге дайын.
 - Су бағы толы.
1. Сүт ыдысын алып тастаңыз.
 2. Демдеу бөлігін тазалаңыз.
 3. Ағызу жүйесінің астына үлкен ыдысты қойыңыз.
 4.  түймесін дисплейде "Моло. Пена" көрсетілгенше басыңыз.
 5. **ml** түймесін дисплейде 240 мл көрсетілгенше басыңыз.
 6.  басыңыз.
 7. Құрылғыдан бу шыққанша күтіңіз.
 8. Су бағын шығарып алыңыз.
 - ✓ Құрылғы автоматты түрде босайды.
 9. "Наполнить конт. для воды." хабары көрсетілсе, хабарды елемеңіз.
 10. Су бағын және тамшы ыдысын босатыңыз да, тазалап шығыңыз.
 11. Су бағын және тамшы ыдысын орнатыңыз.
 12. Құрылғыны өшіріп, ток желісінен ажыратыңыз.

14.2 Ескі құрылғыны кәдеге жарату

Қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату құнды материалдарды қайта өңдеуге мүмкіндік береді.

1. Желіге қосу кабелінің ашасын тартыңыз.
2. Еліге қосу сымын ажыратыңыз.
3. Құрылғыны қоршаған ортаны сақтайтын жолмен кәдеге жаратыңыз.

Ағымдағы кәдеге жарату жолдары туралы мәліметтерді мамандандырылған дүкеннен және қоғамдық немесе қалалық әкімшіліктен біліп алыңыз.



Бұл тоңазытқыш Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU (EO) Еуропа заңнамасына сәйкес келетін таңбасымен белгіленген. Бұл заңнама Еуропада құралдардың қалдықтарын қайтып алуын және қоршаған ортаны қорғап кәдеге жаратуын реттейді.

15 Сервистік қызмет көрсету

Электр энергиясын тұтынатын өнімдерді экологиялық тұрғыда жобалау бойынша EO Директивасына сәйкес келетін, қауіпсіздік үшін қажетті түпнұсқалық құрамдас бөлшектерді Еуропалық экономикалық кеңістік аймағында, құрылғыңызды сатып алғаннан

бастап кем дегенде 7 жыл ішінде біздің қызмет көрсету орталықтарымыздан тапсырыс беріп алдыра аласыз.

Жазба: Қызмет көрсету орталығының қызметін пайдалану өндіруші кепілдігінің шарттары бойынша ақысыз болып табылады.

Сіздің еліңіздегі кепілдік мерзімі мен шарттары жөніндегі толық ақпаратты қызмет көрсету орталығынан, сауда бөлімінен немесе біздің веб-сайттан алуыңызға болады.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, сізге құрылғыңыздың артикул нөмірі (Е нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) қажет болады.

Мүшелер қызметінің хабарласу деректерін жинақтағы нұсқаулықтың соңындағы мүшелер қызметінің тізімінде немесе біздің веб-тарабымызда табасыз.

15.1 Артикул нөмірі (Е нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК)

Артикул нөмірі (Е нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) құрылғының фирмалық тақтайшасында берілген. Құрылғы деректерін және мүшелер қызметінің нөмірін жылдам қайта табу үшін деректерді жазып алуға болады.

15.2 Кепілдеме шарттары

Кепілдікке төмендегі шарттар бойынша құқығыңыз бар. Осы құрылғының кепілдік шарттары біздің өкіл арқылы құрылғы сатылатын елде анықталады. Осы шарттарға қатысты толық мәліметтерді құрылғыны сатып алған делдалдан білуге болады.

Есеп-шот немесе түбіртек осы кепілдік шарттары бойынша шағымданғанда көрсетіледі.

16 Техникалық деректер

Кернеу	220– 240 В ~
Жиілік	50 Гц
Қосу күші	1500 Вт
Максималды сорғыш қысымы, ұдайы	15 бар
Су бағының максималдық мөлшері (сүзгісіз)	1,7 л
Дән ыдысының максималдық мөлшері	270 г
Сымның ұзындығы	100 см
Бұйым биіктігі	37,3 см
Құрылғы ені	27,6 см
Құрылғы тереңдігі	45,2 см
Салмақ, салындысыз	8-9 кг
Ұнтақтау тетігінің түрі	Керамика



لمزيد من المعلومات ، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الرقمي.

فهرس المحتويات

8 الاستعمال الأساسي 113	1 الأمان 104
8.1 تشغيل أو إيقاف الجهاز 113	1.1 إرشادات عامة 104
8.2 تحضير المشروب 114	1.2 الاستعمال المطابق للتعليمات 104
8.3 تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة 114	1.3 تقييد دائرة المستخدمين 104
8.4 تحضير مشروب قهوة من بن مطحون 114	1.4 إرشادات الأمان 105
8.5 تحضير المشروب مع رغوة حليب 115	2 حماية البيئة والتوفير 108
8.6 تجهيز مشروب قهوة برغوة الحليب 115	2.1 التخلص من مواد التغليف 108
8.7 تحضير مشروبات خاصة 116	2.2 توفير الطاقة 108
8.8 تحضير رغوة الحليب 116	3 التنصيب والتوصيل 108
8.9 تحضير ماء ساخن 116	3.1 مجموعة التجهيزات المؤرّدة 108
8.10 Beverage settings (أو وضع ضبط المشروبات) 117	3.2 نصب الجهاز وتوصيله 108
8.11 ترس الطحن 118	4 التعرّف 109
9 قفل أمان الأطفال 118	4.1 الجهاز 109
9.1 تفعيل قفل أمان الأطفال 118	4.2 عناصر الاستعمال 109
9.2 إيقاف تفعيل قفل أمان الأطفال 118	4.3 شاشة العرض 109
10 سحّان الفناجين¹ 119	5 نظرة عامة على المشروبات 109
10.1 تفعيل سحّان الفناجين وإيقافه ¹ 119	6 الملحقات 110
11 أوضاع الضبط الأساسية 119	7 قبل أول استخدام 111
11.1 نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية 119	7.1 نقذ التشغيل لأول مرة 111
11.2 تغيير أوضاع الضبط الأساسية 120	7.2 ملء خزان الماء 111
	7.3 ملء وعاء الحبوب 111
	7.4 ضبط اللغة 111
	7.5 ضبط درجة عسر الماء 111
	7.6 Water filter (مرشح الماء) 112
	7.7 إرشادات عامة 113

¹ حسب تجهيز الجهاز

12	التنظيف والعناية.....	121
12.1	مناسبة غسالة الأطباق.....	121
12.2	المنظفات.....	121
12.3	تنظيف الجهاز.....	122
12.4	تنظيف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة.....	122
12.5	تنظيف علبة المسحوق.....	123
12.6	تنظيف دورة سريان الحليب.....	123
12.7	تنظيف وحدة التخمير.....	123
12.8	برامج الخدمة.....	123
13	التغلب على الاختلالات.....	126
14	النقل والتخزين والتخلص.....	132
14.1	تفعيل الحماية من الصقيع.....	132
14.2	التخلص من الجهاز القديم.....	132
15	خدمة العملاء.....	132
15.1	رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD).....	133
15.2	اشتراطات الضمان.....	133
16	البيانات التقنية.....	133

1 الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

1.1 إرشادات عامة

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

1.2 الاستعمال المطابق للتعليمات

- لا تستخدم الجهاز إلا:
 - لإعداد مشروبات ساخنة.
 - في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزلي.
 - حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق سطح البحر.
- افصل الجهاز من مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي، عندما:
- تنظف الجهاز.

1.3 تقييد دائرة المستخدمين

يمكن للأطفال بدءًا من عُمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصًا في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة.

لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.

لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم ما لم يكونوا في سن 8 سنوات أو أكثر، على أن تتم مراقبتهم أثناء ذلك.

يجب إبعاد الأطفال دون سن 8 سنوات عن الجهاز وكابل التوصيل.

1.4 إرشادات الأمان

⚠ تحذير - خطر الاختناق!

- يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحسروا بداخلها ويختنقوا.
- ◀ أبعد مواد التغليف عن متناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف للجهاز.
- يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها ومن ثم يختنقون.
- ◀ أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال التركيب غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ لا توصل الجهاز وتشغل إلا وفقًا للقيم الموضحة على لوحة الصنع.
- ◀ لا توصل الجهاز إلا بمقبس مرّجّ بطريقتة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- ◀ يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائيّة مركّبًا وفقًا للوائح المعنية.
- أي جهاز متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكّل خطرًا.
- ◀ لا تشغل أبدًا جهازًا متضررًا.
- ◀ لا تشغل جهازًا ذا سطح مشقوق أو مكسور.
- ◀ لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائيّ من كابل الكهرباء دائمًا.
- ◀ إذا كان الجهاز متضررًا أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا، فاسحب على الفور القابس الكهربائيّ لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- ◀ اتصل بخدمة العملاء. ← صفحة 132
- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.
- الرطوبة المتوغلّة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- ◀ لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.

- ◀ يحظر تدفق أي سوائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
- ◀ لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.
- ◀ لا تعرّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديديتين.
- ◀ لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف البخار، كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير - خطر نشوب حريق!

- يصبغ الجهاز ساخناً.
- ◀ قم بتهوية الجهاز بما يكفي.
- ◀ لا تشغل الجهاز داخل أي خزانة.
- هناك خطورة عند استخدام كابل كهرباء مطول ومهايئ غير معتمد.
- ◀ لا تستخدم كابل إطالة أو مقبسًا متعددًا.
- ◀ لا تستخدم إلا المهايئات وكابلات الكهرباء المُصرَّح بها من الجهة المُنتجة.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء أقصر من اللازم ولا يتوفّر كابل كهرباء أطول، فاتصل بشركة متخصصة في التوصيلات الكهربائية كي تُعدّل التركيبات المنزلية.

⚠ تحذير - خطر الإصابة بحروق!

- بعض أجزاء الجهاز تصبغ ساخنة للغاية.
- ◀ لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- ◀ اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

⚠ تحذير - خطر الإصابة باكتوات!

- المشروبات المُحضّرة بشكل طازج ساخنة للغاية.
- ◀ اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.
- ◀ تجبّب التلامس الجديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

⚠ تحذير - خطر الإصابة!

- أي استخدام خاطئ للجهاز يمكن أن يعرّض المستخدم للخطر.
- ◀ لا تستخدم الجهاز إلا وفقًا للتعليمات لتجنّب حدوث إصابات.
- هرس الأصابع عند غلق باب الجهاز.
- ◀ انتبه للأصابع عند غلق باب الجهاز.
- ترس الطحن يدور.
- ◀ لا تُسّمك بترس الطحن أبدًا.

⚠ تحذير - خطر: مغناطيسية!

يحتوي الجهاز على قطع مغناطيس دائم. هذه القطع يمكن أن تؤثر على الأجهزة الإلكترونية المزروعة مثل منظم ضربات القلب أو مضخات الأنسولين.

- ◀ يجب على الأشخاص حاملي الأجهزة الإلكترونية المزروعة الحفاظ على مسافة 10 سم على الأقل عن الجهاز.
- ◀ التزم أيضًا بمسافة 10 سم على الأقل عن خزان الماء المنزوع.

⚠ تحذير - خطر حدوث أضرار صحية!

الأوساخ العالقة بالجهاز يمكن أن تشكّل خطرًا على الصحة.

- ◀ احرص على مراعاة إرشادات التنظيف من أجل الصحة الشخصية.

ملاحظة: تُرفق ملحقات متباينة حسب نوع الجهاز. تُمَيِّز هذه المُلحقات من خلال إطار متقطع.

← الشكل 1

A	ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية
C	دليل الاستعمال
D	قرص التنظيف ¹
E	قرص إزالة الترسبات ¹
F	شريط قياس عُسر الماء
G	مرشح الماء ¹

¹ حسب تجهيز الجهاز

3.2 نصب الجهاز وتوصيله

تنبيه!

خطر حدوث ضرر في الجهاز. يمكن أن يتعرّض الجهاز للضرر بفعل الاستخدام غير السليم لأول مرة.

◀ لا تستخدم الجهاز إلا في مناطق خالية من الصقيع.

◀ إذا تم نقل أو تخزين الجهاز في درجات حرارة أقل من 0 °م، انتظر لمدة 3 ساعات في درجة حرارة الغرفة قبل التشغيل.

◀ بعد كل مرّة يتم فيها التوصيل بالكهرباء، انتظر حوالي 5 ثوانٍ.

1. أزل رقائق الحماية الموجودة.

2. ضع الجهاز على سطح مستو قادر على الحمل ومقاوم للماء.

3. وصل الجهاز بقابس التيار الكهربائي في مقبس صامد للصدمات مثبت بشكل صحيح.

2 حماية البيئة والتوفير

2.1 التخلص من مواد التغليف

كافة مواد التغليف خامات غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها.
◀ تخلّص من المكونات المفردة بشكل منفصل حسب نوعها.

2.2 توفير الطاقة

عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازك كمية أقل من الطاقة.

اضبط الفترة الزمنية الفاصلة للإيقاف التلقائي على أصغر قيمة.

✓ إذا لم يكن الجهاز في حالة الاستخدام، ينطفئ مبكرًا.

← "أوضاع الضبط الأساسية"،
صفحة 119

لا تقطع عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها.

✓ تُستغل كمية الماء أو الحليب المُسخّنة بصورة مثالية.

أزل الترسبات الكلسية من الجهاز بانتظام.

✓ الترسبات الكلسية تزيد من استهلاك الطاقة.

3 التنصيب والتوصيل

3.1 مجموعة التجهيزات المؤرّدة

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أي منها.









4 التعرّف

4.1 الجهاز

تجد هنا نظرة عامة على مكوّنات جهازك.

ملاحظة: من الوارد أن تكون هناك بعض الاختلافات في الألوان والتفاصيل حسب موديل الجهاز.

← الشكل 2

الرمز	الشرح
	شغل الجهاز أو أطفئه.
	افتح القائمة أو غادرها.
	ملاحظة: تكون أزرار القائمة مرئية فقط في حالة القائمة المفتوحة.
	تنقل إلى الأعلى داخل القائمة.
	تنقل إلى الأسفل داخل القائمة.
ok	أكد أو احفظ داخل القائمة.
	تراجع داخل القائمة.
	حضّر فنجانين.
	اختر شدة القهوة.
ml	وأم كمية الملىء.
	ابدأ العملية أو أوقفها.

4.3 شاشة العرض

تعرض شاشة العرض المشروبات المختارة وأوضاع الضبط وكذلك إمكانات الضبط ورسائل حالة التشغيل. كما تُظهر شاشة العرض أيضًا معلومات إضافية وخطوات إجرائية. وتختفي المعلومات بعد فترة وجيزة أو بضغط زر. تختفي الخطوات الإجرائية عندما تُنقذ.

1	خزان الماء
2	غطاء خزان الماء
3	سحّان الفناجين ¹
4	غطاء النكهة
5	وعاء المبوب
6	علبة المسحوق
7	شاشة العرض
8	لوحة الاستعمال
9	الغطاء
10	دورة سريان الحليب
11	نظام الصب
12	باب غرفة التخمير
13	لوحة الصنع
14	صحن تجميع القطرات
1	حسب تجهيز الجهاز

5 نظرة عامة على المشروبات

يمكنك تحضير عدد كبير من المشروبات المختلفة باستخدام جهازك.

الرمال التسمية	الشرح	الفئة
Espresso (إسبرسو)	قهوة مركزة. يُفضل تقديمها في فناجين صغيرة سميكة الجوانب. قم بإحماء الفناجين بماء ساخن.	← "تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة", صفحة 114 ← "تحضير مشروب قهوة من بن مطحون", صفحة 114
Caffe crema (قهوة بالكريمة)	تحضير قهوة بطبقة من الكريمة أو فنان كبير من القهوة على طريقة الإسبرسو.	← "تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة", صفحة 114 ← "تحضير مشروب قهوة من بن مطحون", صفحة 114
Cappuccino (كابتشينو)	إسبرسو مع حليب في صورة رغوة. يُفضل تقديمها في فناجين صغيرة.	← "تجهيز مشروب قهوة برغوة الحليب", صفحة 115
LatteMacchi ato (لاتيه ماكياتو)	قهوة خاصة من ثلاث طبقات: في الأسفل حليب دافئ، وفي الوسط إسبرسو، وفي الأعلى رغوة حليب. يُفضل تقديمها في كأس زجاجية.	← "تجهيز مشروب قهوة برغوة الحليب", صفحة 115
مشروبات خاصة	تحضير مشروبات أخرى.	← "تحضير مشروبات خاصة", صفحة 116

6 الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتناسب مع جهازك.

الملحقات	الرقم التجاري	خدمة العملاء
أقراص التنظيف	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
أقراص إزالة الترسبات	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095

الملحقات	الرقم التجاري	خدمة العملاء
Water filter (مرشح الماء)	TZ70003	00575491
Water filter (مرشح الماء) من حزمة أخرى	TZ70033A	-
فوطه الألياف الصناعية	-	00460770
طقم العناية	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106

- ◀ لا تستخدم حبوب قهوة مكرملة.
- ◀ لا تستخدم حبوب قهوة مُعالجة بإضافات محتوية على السكر.
- ◀ لا تعبئ قهوة مسحوقة.

◀ اتبع الدليل المصوّر في مطلع هذا الدليل.

← الشكل 4

7.4 ضبط اللغة

1. شغّل الجهاز بالضغط على الزر (⓪).
- ✓ تعرض الشاشة اللغة المضبوطة مسبقًا.
2. اضغط على \wedge أو \vee ، إلى أن تعرض الشاشة اللغة المرغوبة.
3. اضغط على ok.

نصيحة: يمكنك تغيير اللغة في أي وقت.

← "نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية"، صفحة 119

7.5 ضبط درجة عسر الماء

من المهم ضبط درجة عسر الماء بصورة صحيحة، كي يتسنى لجهازك الإشارة إلى موعد إزالة الترسبات الكلسية في الوقت المناسب. يمكنك تعيين درجة عسر الماء باستخدام شريط الفحص المرقيق أو الاستعلام عنها لدى الجهة المزودة بالماء.

1. اغمر شريط الفحص لوهلة في ماء صنبور نقي.

7 قبل أول استخدام

هيئ الجهاز للاستخدام.

7.1 نَقْدُ التشغيل لأول مرة

1. نظّف الجهاز والأجزاء المفردة.
2. بعد التوصيل بالتيار الكهربائي نَقْدُ أوضاع الضبط للتشغيل الأول.

ملاحظة: يظهر البيان التلقائي لاختيار اللغة واختيار درجة عسر الماء فقط عند التشغيل لأول مرة.

نصيحة: يمكنك تغيير أوضاع الضبط في أي وقت.

← "أوضاع الضبط الأساسية"،
صفحة 119

7.2 ملء خزان الماء

املأ خزان الماء يوميًا بمياه عذبة باردة وخالية من حمض الكربونيك.

- ◀ اتبع الدليل المصوّر في مطلع هذا الدليل.

← الشكل 3

7.3 ملء وعاء الحبوب

تنبيه!

الحبوب غير المناسبة قد تسد تروس الطحن.

- ◀ لا تستخدم إخلائط حبوب القهوة الإسبريسو الخالصة المُحمّصة أو المناسبة لماكينات القهوة.
- ◀ لا تستخدم حبوب قهوة مجمّدة.

تركيب وتفعيل مرشح الماء

تنبيه!

ضرر محتمل في الجهاز بفعل تكوّن الرواسب الكلسية.

- ◀ استبدل مرشح الماء في الوقت السليم.
- ◀ استبدل مرشح الماء بعد 2 شهر بحد أقصى.
- ◀ انتبه إلى رسائل الشاشة.

ملاحظة: عندما تعرض شاشة العرض

"Replace water filter" (استبدل مرشح الماء)، استبدل مرشح الماء. عندما لا ترغّب مرشحًا جديدًا، اختر "No filter (لا مرشح)" واتبع التوجيهات في الشاشة.


1. اغمر مرشح الماء في كأس من الماء واضغطه برفق على الجانبين، حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب.

← الشكل 5

2. اضغط على  menu.
3. اضغط على  أو  "Water filter" (مرشح الماء) و  ok.
4. اختر  أو  "New filter" (مرشح جديد) أو  "Replace water filter" (استبدل مرشح الماء) واضغط  ok.
5. **ملاحظة:** عندما لا ترغّب مرشحًا جديدًا، اختر "No filter (لا مرشح)" في أوضاع ضبط القائمة.

اضغط مرشح الماء في خزان الماء بإحكام.



← الشكل 6

6. قم بملء خزان الماء حتى العلامة "max" واضغط  ok.
7. قم بتوصيل خرطوم الحليب بدورة سريان الحليب وأنبوب الامتصاص.
8. أدخل طرف أنبوب الامتصاص في طاس القطرات.

2. اترك شريط الفحص يقطر.

✓ يعرض شريط الفحص بعد 1 دقيقة درجة عسر الماء.



3. إذا كان في المنزل آلة لإزالة عسر الماء، اضبط على "Softening system" (وحدة تخفيف عسر الماء).

4. اضغط على  أو ، إلى أن تعرض الشاشة درجة عسر الماء المرغوبة.

يظهر الجدول ترتيب المستويات تحت درجات عسر الماء:

المستوى	درجة العسر الألماني بوحدة عسر ألمانية	العسر الإجمالي بوحدة ملي مول/لتر
1	1-7	> 1.3
2	8-14	1.3-2.5
3	15-21	2.5-3.8
4	22-30	< 3.8

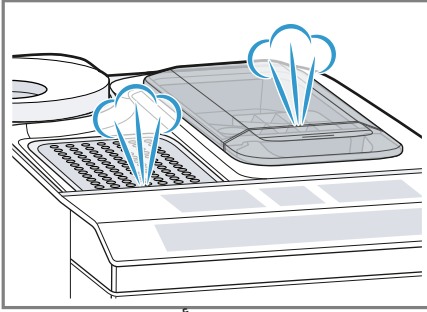
¹ وضع ضبط المصنع

5. اضغط على  ok.
 6. افحص ما إذا كان خزان الماء ممتلئًا.
 7. تحقق من امتلاء وعاء الحبوب.
 8. اضغط على  ok.
- ✓ يقوم الجهاز بالشفط.

7.6 Water filter (مرشح الماء)

يمكنك باستخدام مرشح ماء تقليل الرواسب الكلسية وتخفيض الشوائب الموجودة في الماء.

- عندما لا تستخدم الجهاز لفترة زمنية مُعَيَّنة، يتوقف الجهاز عن العمل تلقائيًا. يمكنك تغيير المدة الزمنية في أوضاع الضبط الأساسية.
- يمكن أن يتسرب بخارًا من الجهاز من الناحية التقنية.



- لا يحتوي المشروب الأول على النكهة الكاملة بعد، عندما:
 - تستخدم الجهاز للمرة الأولى.
 - تكون قد أجريت برنامج خدمة.
 - لم تستخدم الجهاز لفترة زمنية مطوّلة.

لا تشرب المشروب.

نصيحة: تحصل على كريمة ذات مسام ناعمة باستمرار، بعد أن تشغل جهازك وتحضر بضعة فناجين.

8 الاستعمال الأساسي

8.1 تشغيل أو إيقاف الجهاز

◀ شغل الجهاز أو أطفئه بالضغط على الزر ①.

تعرض الشاشة عند التشغيل شعار سيمنز. يقوم الجهاز بالشطف تلقائيًا عند التشغيل والإطفاء. عند الإطفاء يُطلق الجهاز بخارًا في صحن تجميع القطرات من أجل التنظيف. تظهر على شاشة العرض قطرة أثناء عملية الشطف. إذا كان الجهاز ما يزال

9. ضع وعاءً بسعة استيعابية 1 لتر تحت صنوبر صب القهوة واضغط OK.
- ✓ يُشطف المرشح ويظهر البيان "Rinsing complete" (انتهت عملية الشطف).
 - ✓ يصبح الجهاز جاهزًا للتشغيل.

نصائح

- غير مرشح الماء أيضًا لأسباب صحية.
 - في وجود مرشح ماء يتعين عليك إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بوتيرة أقل.
 - اشطف مرشح الماء المركب قبل الاستخدام، من خلال إعداد فنجان من الماء الساخن، إذا لم تستخدم جهازك لفترة زمنية طويلة، على سبيل المثال عندما تكون في إجازة.
 - تحصل على فلتر الماء لدى تجار التجزئة أو خدمة العملاء.
- ← "الملحقات"، صفحة 110

7.7 إرشادات عامة

انتبه إلى الإرشادات كي يمكنك استخدام جهازك بصورة مثالية.

ملاحظات

- يكون الجهاز مبرمجًا من المصنع بأوضاع الضبط القياسية من أجل التشغيل المثالي.
 - يكون ترس الطحن مضبوطًا من المصنع على التشغيل المثالي. إذا كانت القهوة لا تُصب إلا في شكل قطرات أو كانت خفيفة للغاية وبها أقل القليل من الكريمة، يمكنك موازنة درجة الطحن أثناء دوران ترس الطحن.
- ← "ضبط درجة الطحن"، صفحة 118
- يمكن أن تتكوّن أثناء الاستخدام قطرات ماء على فتحات التهوية وعلى غطاء علبة الأقراص.

8.3 تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة

1. ضع الفنجان المُسكّن مسبقًا تحت نظام الصب.
2. اضغط على رمز المشروب من أجل مشروب قهوة دون حليب.
- ✓ تعرض شاشة العرض للمشروب وأوضاع الضبط الحالية.
- ← "Beverage settings" (أوضاع ضبط المشروبات)، صفحة 117
3. غيّر أوضاع الضبط عند الحاجة:
 - قم بمواءمة كمية الملء بواسطة ml.
 - ← "مواءمة كمية الملء"، صفحة 117
 - قم بمواءمة شدة القهوة بواسطة O .
 - ← "مواءمة قوام القهوة"، صفحة 117
4. اضغط ^{start} / _{stop}.
- تُطحن حبوب القهوة طازجة لكل عملية تخمير.
- ✓ تُخمّر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.

نصائح

- يمكنك إنهاء عملية التحضير قبل الألوان بواسطة الزر ^{start} / _{stop}.
- تعرّف على كيفية تحضير مشروبات قهوة بالحليب.
- ← "تحضير المشروب مع رغوة حليب"، صفحة 115

8.4 تحضير مشروب قهوة من بن مطحون

تنبيه!

- يمكن أن تنسد علبة المسحوق.
- ◀ لا تستخدم حبوب قهوة.
- ◀ لا تستخدم قهوة فورية.

ساختًا عند التشغيل أو لم يجهّز مشروبًا قبل الإطفاء، لا يقوم الجهاز بالشفط.

8.2 تحضير المشروب

تعرّف على كيفية تحضير مشروب من اختيارك.

⚠ تحذير

خطر الإصابة باكتوات!

المشروبات المُحضّرة بشكل طازج ساخنة للغاية.

- ◀ اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.
- ◀ تجنّب التلامس الجلديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

نصائح

- يمكنك اختيار مشروب المرغوب مباشرةً عبر أزرار الاختيار السريع.
- تعرض لك شاشة العرض المشروب وأوضاع الضبط الحالية.
- يتوفر جهازك إلى جانب المشروبات، التي يمكنك تحضيرها عند طريق أزرار الاختيار السريع، على مشروباتٍ أخرى.
- ← "تحضير مشروبات خاصة"، صفحة 116

- تستطيع مواءمة مشروبك حسب مذاقك الخاص.

← "Beverage settings" (أوضاع ضبط المشروبات)، صفحة 117

ملاحظات

- إذا لم تُغيّر أي إعداد لمدة حوالي 5 ثوانٍ، يغادر الجهاز تلقائيًا وضع الإعداد. تحفظ أوضاع الضبط تلقائيًا.
- تُحضّر القهوة في عدة خطوات في بعض أوضاع الضبط. انتظر حتى تكتمل العملية تمامًا.

◀ امسح بقايا المسحوق الموجودة في علبة المسحوق داخل العلبة باستخدام فرشاة ناعمة في علبة المسحوق.

ملاحظة

لا تتوفر الخيارات التالية عند الإعداد باستخدام قهوة مطحونة:

■ فنجانان من القهوة في الوقت نفسه

■ شدة القهوة

■ "doubleshot (دوبل شوت)"

1. ضع الفنجان المُسَخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.

2. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.

3. اضغط على \emptyset إلى أن تعرض الشاشة "مسحوق القهوة".

4. افتح علبة المسحوق.

5. أضف 2 ملاعق ممسوحة من القهوة كحد أقصى من مسحوق القهوة، بحد أقصى 12 جم.

6. أغلق علبة المسحوق.

7. اضغط ^{start} _{stop}

✓ تُخَمَّر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.

نصائح

■ يمكنك إنهاء عملية التحضير قبل الأوان بواسطة الزر ^{start} _{stop}

■ عندما تريد إعداد مشروب آخر بقهوة مطحونة، كرر العملية من جديد.

■ املا مسحوق القهوة دائمًا قبل وقت قصير من إعداد المشروب.

8.5 تحضير المشروب مع رغوة حليب

يمكنك باستخدام جهازك تحضير مشروبات قهوة برغوة الحليب.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.

◀ لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.

◀ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

تنبيه!

يمكن أن تجف بقايا الحليب وتصبح إزالتها.

◀ نظف دورة سريان الحليب بعد كل استخدام.

نصائح

■ بمقدورك أيضًا استخدام مشروبات نباتية بدلًا من الحليب، مثلًا من الصويا.

■ تتوقف جودة رغوة الحليب على نوع الحليب المُستخدم أو المشروب النباتي.

8.6 تجهيز مشروب قهوة برغوة الحليب

المتطلبات

■ خرطوم الحليب موصل.

■ أنبوب الامتصاص موصل.

1. اغمر أنبوب الامتصاص في الحليب.

2. ضع الفنجان المُسَخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.

3. اضغط على رمز المشروب من أجل مشروب قهوة بالحليب.

✓ تعرض شاشة العرض المشروب وأوضاع الضبط الحالية.




← "Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)", صفحة 117

4. غير أوضاع الضبط عند الحاجة:

- قم بمواءمة كمية الملء بواسطة ml.

← "مواءمة كمية الملء",

صفحة 117

3. اضغط على  إلى أن تعرض الشاشة "Milk froth (رغوة حليب)".
4. غير وضع الضبط عند الحاجة:
 - قم بمواءمة كمية الملء بواسطة ml.
 - ← "مواءمة كمية الملء"،
صفحة 117
5. اضغط على .
 - ✓ تدفق رغوة الحليب من نظام الصب.
6. اضغط على , كي توقف عملية الإعداد.

8.9 تحضير ماء ساخن



خطر الإصابة بحروق!


تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.

- ◀ لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- ◀ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل للمس.

ملاحظة: إذا لم تُنظف دورة سريان الحليب، يمكن الحصول على كمية قليلة من الحليب المخلوط بالماء.



المتطلبات

- تم تنظيف دورة سريان الحليب.
- تم خلع خرطوم الحليب.

1. ضع الفنجان المُسخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.
2. اضغط على  إلى أن تعرض الشاشة "Hot water (ماء ساخن)".
3. غير وضع الضبط عند الحاجة:

- قم بمواءمة كمية الملء بواسطة ml.
- ← "مواءمة كمية الملء"،
صفحة 117


4. اضغط على .

- قم بمواءمة شدة القهوة بواسطة .
- ← "مواءمة قوام القهوة"،
صفحة 117
- استخدم علبه المسحوق.
- ← "تحضير مشروب قهوة من بن مطحون"،
صفحة 114
- 5. اضغط على  وانتظر حتى تنتهي العملية.
- تنظف دورة سريان الحليب نفسها تلقائيًا بعد التحضير بضربة بخارية قصيرة.

نصيحة: عندما تريد إيقاف التحضير قبل الألوان، اضغط على . عندما تريد إيقاف التحضير المكتمل، اضغط على .

8.7 تحضير مشروبات خاصة

يتوفر جهازك إلى جانب المشروبات، التي يمكنك تحضيرها عند طريق أزرار الاختيار السريع، على مشروباتٍ أخرى.

- ◀ اضغط على  عدة مرات.
- ← "نظرة عامة على المشروبات"،
صفحة 109

8.8 تحضير رغوة الحليب



خطر الإصابة بحروق!

تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.

- ◀ لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- ◀ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل للمس.

المتطلبات

- خرطوم الحليب موصل.
 - أنبوب الامتصاص موصل.
1. اغمر أنبوب الامتصاص في الحليب، من قبيل تترا باك.
 2. ضع الفنجان المُسخَّن مسبقًا تحت نظام الصب.

aromaDouble Shot

يمكنك تحضير قهوة كثيفة القوام للغاية، من خلال استخدام وضع الضبط "doubleshot (دوبل شوت)".

كلما استمرت عملية غلي القهوة لفترة أطول، انحلت عناصر المرارة والنكهات غير المرغوب فيها بشكل أكبر. تؤثر عناصر المرارة والنكهات غير المرغوب فيها سلباً على مذاق القهوة وسهولة هضمها. من أجل استخلاص عناصر النكهة ذات المذاق الرائع والقابلية الجيدة للهضم يتم طحن وغلي حبوب قهوة مرة أخرى بعد تحضير نصف الكمية المجهزة.

ملاحظة: لكن وضع الضبط "doubleshot (دوبل شوت)" ليس متوفرًا لكل المشروبات أو لكل كميات الملء.

مواصفة كمية الملء

1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.
2. اضغط على ml إلى أن تعرض الشاشة كمية الملء المرغوبة.



تحضير فنجانين من القهوة



يمكنك تحضير فنجانين من القهوة في الوقت نفسه في حالة مشروبات محددة استنادًا على نوع الجهاز.

ملاحظة

لا تتوفر وظيفة "فنجانين من القهوة" للاختيارات التالية:

- "مسحوق القهوة"
- "doubleshot (دوبل شوت)"
- كمية الملء أقل من 35 مل


1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.
2. اضغط .
- ✓ تعرض شاشة العرض وضع الضبط.
3. ضع فنجانين يمينًا ويسارًا تحت نظام الصب.
4. اضغط على .

عندما يظهر البلاغ "Please remove suction hose (يرجى خلع خرطوم الحليب)", اسحب خرطوم الحليب واضغط على  ^{start}/_{stop} يتدفق ماء ساخن من نظام الصب. ✓
5. اضغط على  ^{start}/_{stop} كي توقف عملية الإعداد.

Beverage settings 8.10 (أوضاع ضبط المشروبات)

أعد لنفسك مشروبًا حسب مذاقك.

مواصفة قوام القهوة

1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.
2. كي تختار شدة القهوة، اضغط على .

يمكن اختيار شدة القهوة من بين ما يلي:


- "mild (خفيفة)"
- "regular (عادية)"
- "strong (قوام قوي)"
- "very strong (قوام قوي جدًا)"
- "doubleshot (دوبل شوت)"

ملاحظة: لكن وضع الضبط

"doubleshot (دوبل شوت)" ليس متوفرًا لكل المشروبات أو لكل كميات الملء.

نصيحة: للحصول على مذاق قهوة كثيف، اختر في حالة كمية ملء كبيرة شدة قهوة مرتفعة.

اختيار نوعية القهوة المطحونة

1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.
2. اضغط على  إلى أن تعرض الشاشة "مسحوق القهوة".

← "تحضير مشروب قهوة من بن مطحون", صفحة 114

درجة الطحن وضع الضبط



لا يسري تأثير وضع الضبط لدرجة الطحن إلا بعد الفنجان الثاني.

نصيحة: إذا كانت القهوة لا تُصَبِّبُ إلا في شكل قطرات، فاضبط درجة الطحن على درجة أكثر خشونة. إذا كانت القهوة خفيفة للغاية وبها أقل القليل من الكريمة، فاضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة.

9 قفل أمان الأطفال

يمكنك حظر استخدام الجهاز لحماية الأطفال من الالتهابات والحروق.

9.1 تفعيل قفل أمان الأطفال

الشرط: الجهاز مُشغَّل.

- ◀ اضغط ml لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.
- ✓ تعرض شاشة العرض "Child lock active. To deactivate press "ml" for 3 sec (وظيفة قفل أمان الأطفال مفعَّلة. لإطفائها اضغط على "ml" لمدة 3 ثوانٍ).

9.2 إيقاف تفعيل قفل أمان الأطفال

- ◀ اضغط ml لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.
- ✓ يتم إيقاف فعالية قفل أمان الأطفال.

- يُعد المشروب في 2 خطوة. تُطحن الحبوب في 2 عملية طحن.
- ✓ يُخَمَّر المشروب وينساب بعد ذلك في الفنجان.
- 5. انتظر حتى تنتهي العملية.

8.11 ترس الطحن

يملك جهازك ترس طحن قابلاً للضبط، يمكنك بواسطته مواءمة درجة الطحن لحبوب القهوة بصورة فردية.

ضبط درجة الطحن

اضبط درجة الطحن المرغوبة أثناء طحن حبوب القهوة.



خطر الإصابة!

ترس الطحن يدور.
◀ لا تُسَمِك بترس الطحن أبداً.

تنبيه!

- خطر حدوث ضرر في ترس الطحن.
- يمكن أن يتضرر ترس الطحن بفعل الضبط غير السليم لدرجة الطحن.
- ◀ لا تضبط درجة الطحن إلا في حالة دوران ترس الطحن.
- ◀ اضبط درجة الطحن باستخدام مفتاح الاختيار الدوار تدريجياً.

درجة الطحن وضع الضبط

- درجة طحن ناعمة لحبوب محمَّصة داكنة. عقرب الساعة.
- أدر مفتاح الاختيار الدوار عكس اتجاه دوران عقرب الساعة.



- درجة طحن خشنة لحبوب محمَّصة فاتحة. دوران عقرب الساعة.
- أدر مفتاح الاختيار الدوار في اتجاه دوران عقرب الساعة.

◀ اترك سحان الفناجين¹ يبرد قبل اللمس.

نصيحة: كي تسخن الفناجين بصورة مثالية، ضع الفناجين بأرضية الفنجان على سحان الفناجين¹.

◀ فعّل سحان الفناجين¹ أو أوقف تفعيله في أوضاع الضبط الأساسية.

10 سحان الفناجين¹

يمكنك تسخين فناجينك مسبقاً باستخدام سحان الفناجين.

10.1 تفعيل سحان الفناجين وإيقافه¹

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

يصعب سحان الفناجين¹ ساخناً للغاية.
◀ لا تلمس سحان الفناجين¹ الساخن أبداً.

11 أوضاع الضبط الأساسية

يمكنك ضبط أوضاع الضبط الأساسية لجهازك حسب احتياجاتك، ومن ثم استدعاء الوظائف الإضافية.

11.1 نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية

الوصف	الاختيار	وضع الضبط
بدء برامج الخدمة. ← "برامج الخدمة"، صفحة 123	Milk system (دورة سريان الحليب) Descal (إزالة الكلس) Clean (التنظيف) calc'nClean	Cleaning and care (التنظيف)
تشغيل أو إيقاف سحان الفناجين. ← "سحان الفناجين"، صفحة 119	Cup warmer off (سحان الفناجين مطفاً) ² Cup warmer on (سحان الفناجين مشغّل)	Cup warmer (سحان الفناجين) ¹
ضبط استخدام مرشح الماء.	New filter (مرشح جديد) No filter (لا مرشح)	Water filter (مرشح الماء)

¹ حسب تجهيز الجهاز

² وضع ضبط المصنع (يمكن أن يختلف حسب نوع الجهاز)

الوصف	الاختيار	وضع الضبط
ضبط درجة الحرارة لمشروبات القهوة. ملاحظة: يكون الضبط فعالاً لجميع أنواع التحضير.	normal (عادي) high (عال) max. (الدرجة القصوى)	Coffee temp. (درجة حرارة القهوة)
ضبط لغة القائمة. تصبغ التغييرات مرئية في شاشة العرض مباشرة.	انظر الاختيار في الجهاز.	Languages (اللغات)
ضبط الفترة الزمنية، التي يقوم الجهاز بعدها بالإغلاق تلقائياً بعد عملية تحضير المشروب الأخيرة.	انظر الاختيار في الجهاز.	Autom. switch-off (إطفاء أوتوماتيكي)
ضبط الجهاز على درجة عسر الماء المحلية. ← "ضبط درجة عسر الماء"، صفحة 111	1 (يسر) 2 (متوسط) 3 (عسر) 4 (عسر جداً) ² Softening system (وحدة تخفيف عسر الماء)	Water hardness (درجة عسر الماء)
تشغيل أو إيقاف أصوات الأزرار.	Key tones on (أصوات الأزرار مشغلة) ² Key tones off (أصوات الأزرار مطفاة)	Key tones (أصوات الأزرار)
إعادة أوضاع الضبط إلى حالة المصنع. ملاحظة: تُمحي كافة أوضاع الضبط الفردية وتُعاد إلى أوضاع ضبط المصنع.	Full reset? (إعادة الضبط؟) Continue: OK (الاستئناف: موافق) Cancel: (جاري إلغاء الأمر:)	Factory settings (وضع ضبط المصنع)

¹ حسب تجهيز الجهاز

² وضع ضبط المصنع (يمكن أن يختلف حسب نوع الجهاز)

11.2 تغيير أوضاع الضبط الأساسية

2. اختر وضع الضبط الأساسي المرغوب من خلال ✓ أو ✗ واضغط على ok

1. اضغط على menu.

✓ تعرض الشاشة إمكانيات أوضاع الضبط وتضيء رموز التنقل. تميز شاشة العرض وضع الضبط الحالي.

- خزان الماء
- غطاء خزان الماء
- غطاء النكهة
- وحدة التخمير
- غطاء مخرج المشروبات

- 3. اختر الاختيار المرغوب من خلال ✓ أو ^ واضغط على ok.
- ✓ تم تخزين وضع الضبط.
- 4. عد إلى الورا بواسطة ك.
- 5. اضغط على menu للخروج من القائمة.

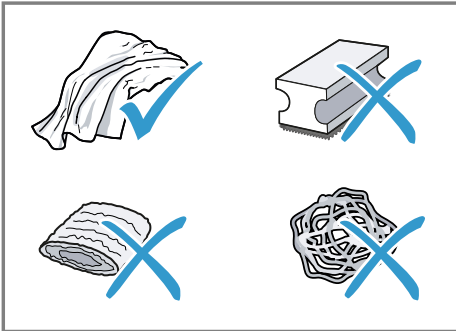
12.2 المنظفات

اقتصر على استخدام المنظفات المناسبة.

تنبيه!

- المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر بسطح الجهاز.
- ◀ لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
- ◀ لا تستخدم مواد تنظيف محتوية على الكحول أو الإيثانول.
- ◀ لا تستخدم وسائد حاكة أو قطع إسفنجية خشنة.
- يمكن أن تضر وسائل التنظيف ووسائل إزالة الترسبات الكلسية غير المناسبة بالجهاز.
- ◀ لا تستخدم حمض الستريك الصافي أو الخل أو المواد ذات قاعدة الخل في إزالة الترسبات الكلسية.
- ◀ يحظر استخدام مواد إزالة ترسبات محتوية على حمض الفوسفوريك.
- ◀ لا تستخدم إلا أقراص إزالة الترسبات الكلسية وأقراص التنظيف المطورة خصيصاً للجهاز.

← "الملحقات"، صفحة 110



12 التنظيف والعناية

نظف جهازك واعنتي به بدقة، كي يظل قادراً على أداء وظيفته لمدة طويلة.

12.1 مناسبة غسالة الأطباق

تعرف على ماهية مكونات الجهاز، التي يمكن تنظيفها في غسالة الأطباق.

تنبيه!

- بعض المكونات حساسة لدرجة الحرارة ويمكن أن تتضرر عند غسلها في غسالة الأطباق.
- ◀ احرص على مراعاة دليل استعمال غسالة الأطباق.
- ◀ لا تنظف إلا المكونات المناسبة للغسل في غسالة الأطباق.
- ◀ اقتصر على استخدام البرامج، التي لا تسخن المكونات لأعلى من 60° م.



مناسب للتنظيف في غسالة الأطباق

- طاس القطرات
- شبكة القطرات
- خزان رواسب القهوة
- البيان الميكانيكي لمستوى الملء
- دورة سريان الحليب مع المهائى
- علبة المسحوق مع السدادة



غير مناسب للتنظيف في غسالة الأطباق
■ صحن تجميع القطرات

نصائح

5. إذا لم يُستخدم الجهاز لمدة زمنية طويلة، كما في الإجازات مثلاً، نظّف الجهاز بالكامل، بما في ذلك الأجزاء المتحركة من قبيل وحدة التخمير أو خزان الماء.

ملاحظة: يشطف الجهاز تلقائيًا، عندما تشغله في حالة باردة أو تطفئه بعد تحضير القهوة. حيث يقوم النظام بتنظيف نفسه تلقائيًا.

- اغسل أقمشة التنظيف الإسفنجية الجديدة جيدًا، كي تزيل أية أملاح عالقة محتملة. الأملاح يمكن أن تسبب صدأً خفيفًا على الأسطح المعدنية.
- أزل بقايا الكلس والقهوة والحليب ومخاليب التنظيف وإزالة الكلس دائمًا على الفور، كي تحول دون تكوّن الصدأ.

12.4 تنظيف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة

أفرغ صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة ونظّفهما يوميًا لمنع تراكم الترسبات.

1. افصل خرطوم الحليب عن نظام التصريف.
2. افتح الباب.
3. اسحب صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة إلى الأمام.
4. فك طاس القطرات ونظّفه.
5. أفرغ صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة ونظّفهما.
6. نظّف الحيز الداخلي للجهاز ومسند صحن تجميع القطرات.
7. نصيحة
عندما تضغط كلا الحاملين إلى الداخل، يمكنك فك البيان الميكانيكي لمستوى الملء بصورة أسهل.

12.3 تنظيف الجهاز

⚠ تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

- الرطوبة المتوقعة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- ◀ لا تخمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.
 - ◀ يحظر تدفق أي سوائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
 - ◀ لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظّف الجهاز.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

- بعض أجزاء الجهاز تصعب ساخنة للغاية.
- ◀ لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
 - ◀ اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

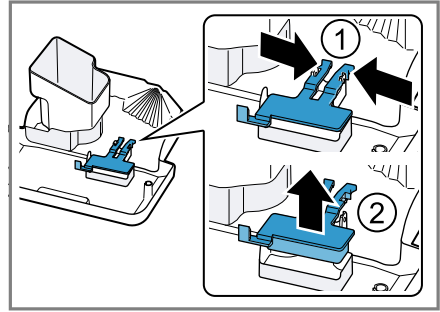
1. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
2. نظّف العلبة والأسطح عالية اللمعان ولوحة الاستعمال باستخدام قطعة قماش من ألياف صناعية.
- ← "الملحقات"، صفحة 110
3. نظّف نظام الصب بقطعة قماش ناعمة ورطبة بعد تحضير المشروب.
4. اشطف خزان الماء بماء نقي وصافٍ.

◀ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

تنبيه!

يمكن أن يتضرر الجهاز بفعل التنظيف غير المناسب.
◀ لا تضع غطاء نظام الصب في غسالة الأطباق.

◀ الشكل 9 - 17



12.7 تنظيف وحدة التخمر

فك وحدة التخمر ونظفها بانتظام بصورة إضافية إلى جانب عملية الشطف الأوتوماتيكية. اتبع الدليل المصوّر في مطلع هذا الدليل.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

بعض أجزاء الجهاز تصعب ساخنة للغاية.
◀ لا تلمس أبداً الأجزاء الساخنة من الجهاز.
◀ اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

تنبيه!

يمكن أن يتسبب التنظيف غير المناسب في إلحاق الضرر بالجهاز.
◀ لا تستخدم مادة شطف.
◀ لا تستخدم منظفاتٍ تحتوي على الخل أو الأحماض.
◀ لا تنظف في غسالة الأطباق.

◀ الشكل 18 - 26

ملاحظة: لن يمكن غلق الباب إلا عندما تُرْكَب وحدة التخمر وضمن جميع القطرات بصورة سليمة.

12.8 برامج الخدمة

يوصيكم الجهاز بعد فتراتٍ زمنية محددة باستخدام برامج الخدمة. استخدم برامج الخدمة كي تنظف جهازك جيداً.

فك البيان الميكانيكيّ لمستوى الماء ونظفه بقطعة قماش رطبة.
8. اجمع صحن تجميع القطرات وطاس القطرات وخران رواسب القهوة والبيان الميكانيكيّ لمستوى الماء وركّبها في الجهاز.
9. أغلق الباب.

12.5 تنظيف علبة المسحوق

نصيحة: يمكنك تنظيف علبة المسحوق في غسالة الأطباق.

1. أخرج علبة المسحوق من الصّمام المفتوح.

◀ الشكل 7

2. نظّف علبة المسحوق باستخدام مادة شطف.

◀ الشكل 8

3. جفّف علبة المسحوق وأعد تركيبها في الجهاز.

12.6 تنظيف دورة سريان الحليب

نظّف دورة سريان الحليب بانتظام. اتبع الدليل المصوّر في مطلع هذا الدليل.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!






تصعب دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.

◀ لا تلمس دورة سريان الحليب أبداً.

استخدام برامج الخدمة

ملاحظات

- عندما تستخدم برنامج الخدمة "Cleaning and care (التنظيف)"، نظّف وحدة التخمر مسبقًا.
← "تنظيف وحدة التخمر"،
صفحة 123
- عندما تستخدم برنامج الخدمة "Descal (إزالة الكلس)" أو "cal'nClean"، نظّف وحدة التخمر مسبقًا وحضّر محلول إزالة الترسبات الجيرية.

1. اضغط على  menu.
2. اختر بواسطة  و  "Cleaning and care (التنظيف)" واضغط على ok.
3. اختر البرنامج المرغوب بواسطة  و  واضغط على ok، مثل "Descal (إزالة الكلس)".
✓ ترشدك الشاشة خلال البرنامج.

تحضير محلول إزالة الترسبات الجيرية

1. املاً خزناً بكمية 0.5 لتر من الماء الفاتر.
2. ضع قرصاً لإزالة الترسبات الكلسية من سيمنز في الماء وقبّب إلى أن يذوب القرص بالكامل.

إعادة ضبط برامج الخدمة

اتخذ الخطوات التالية، إذا انقطع أحد برامج الخدمة، مثلاً بسبب انقطاع التيار الكهربائي.

1. أفرغ الوعاء وضع طرف أنبوب الامتصاص في الوعاء.
2. اشطف خزان الماء جيداً.
3. املاً خزان الماء بماءٍ نقيّ خالٍ من حمض الكربونيك حتى العلامة "max".

تنبيه!

- التنظيف أو إزالة الترسبات بصورة غير مناسبة أو في وقتٍ متأخر يمكن أن يضر بالجهاز.
- ◀ نقذ عملية إزالة الترسبات الكلسية على الفور وفقاً للإرشادات.
 - ◀ لا تضع إلا أقراص تنظيف في علبة المسحوق.
 - ◀ لا تضع أقراص إزالة الترسبات أو أية مواد أخرى في علبة المسحوق.

ملاحظات

- تُظهر شاشة العرض مقدار تقدم العملية.
- إذا لم تُزل الترسبات الكلسية في الوقت السليم، تُظهر شاشة العرض "Descaling overdue. Appliance is locked. Please press menu for 3 sec (لقد تأخر برنامج إزالة الترسبات. الجهاز مقفل. اضغط على زر menu لمدة 3 ثوانٍ)".
- إذا مُنع جهازك من العمل، فلن تتمكن من استعماله مرةً أخرى إلا بعد إجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية بشكلٍ صحيح.
- إذا قطعت برنامج الخدمة من باب الخطأ، يجب عليك أن تعيد ضبطه.
← "إعادة ضبط برامج الخدمة"،
صفحة 124

نصائح

- عندما تستخدم فلتر ماء، تطول المدة الزمنية حتى يتعين عليك تنفيذ برنامج خدمة.
- يمكنك أن تجمع بين "Descal (إزالة الكلس)" و "Clean (التنظيف)" من خلال برنامج الخدمة "cal'nClean".
- نظّف جهازك مباشرةً عقب إتمام أحد برامج الخدمة باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة لإزالة بقايا محلول إزالة الترسبات الكلسية والصدأ.

4. اضغط على ok.
- ✓ يُشطف الجهاز لمدة حوالي 2 دقيقة.
5. أفرغ صحن تجميع القطرات ونظفه.
6. ركب صحن تجميع القطرات وأغلق الباب.
7. ابدأ تشغيل برنامج الخدمة مرة أخرى.

13 التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.

⚠ تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
 - ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
 - ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
الجهاز لا يستجيب.	<p>هناك خللٌ في الجهاز.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. انزع القابس الكهربائي وانتظر 60 ثانية. 2. قم بقبس القابس الكهربائي.
الجهاز لا يُنتج قهوةً، بل ماءً	<p>لم يتعرف الجهاز على وعاء الحبوب الفارغ.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ قم بتعبئة حبوب القهوة.
	<p>علبة القهوة الموجودة في وحدة التخمير مسدودة.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ نظّف وحدة التخمير.
	<p>الحبوب زيتية للغاية ولا تسقط في ترس الطحن.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ اطرق على وعاء الحبوب برفق. ◀ غيّر نوع القهوة. ◀ لا تستخدم حبوبًا زيتية. ◀ نظّف وعاء الحبوب الفارغ باستخدام قطعة قماش مبللة.
	<p>وحدة التخمير لم تُرغّب بصورة صحيحة.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ أزع وحدة التخمير إلى الخلف حتى النهاية.
الجهاز لا ينتج رغوةً.	<p>دورة سريان الحليب متسخة.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ نظّف دورة سريان الحليب في غسالة الأطباق.
	<p>أنبوب الحليب لا يُغمر في الحليب.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◀ استخدم مزيدًا من الحليب. ◀ تأكد أن أنبوب الحليب مغمورٌ في الحليب.
	<p>الجهاز به ترسبات كلسية شديدة.</p>

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
الجهاز لا ينتج رغوة.	◀ أزل الترسبات الكلسية من الجهاز.
دورة سريان الحليب لا تمتص حليبًا.	دورة سريان الحليب ليست مرغبة بصورة صحيحة. ◀ جَمِّع دورة سريان الحليب بصورة صحيحة.
رغوة الحليب باردة للغاية.	أنبوب الحليب لا يُغمر في الحليب. ◀ استخدم مزيدًا من الحليب. ◀ تأكد أن أنبوب الحليب مغمورٌ في الحليب.
الجهاز لا ينتج ماءً ساخنًا.	الحليب بارد للغاية. ◀ استخدم حليبًا فاترًا. دورة سريان الحليب متسخة. ◀ نظف دورة سريان الحليب في غسالة الأطباق.
الجهاز لا ينتج مشروبًا.	ثمة هواء في مرشح الماء. 1. اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. 2. أعد إدراج المرشح في مكانه. ← "تركيب وتفعيل مرشح الماء", صفحة 112 ◀ اضغط فلتر الماء في اتجاه مستقيم وبإحكام في وصلة الخزان.
توجد قطرة ماء على الأرضية الداخلية للجهاز.	بقايا مادة إزالة الترسبات الكلسية تسد خزان الماء. 1. أخرج خزان الماء. 2. نظّف خزان الماء تنظيفًا جيدًا.
لا يمكن انتزاع وحدة التخمر.	أزيل صحن تجميع القطرات مبكرًا جدًا. ◀ لا تقم بإخراج صحن تجميع القطرات إلا بعد مرور بضع ثوانٍ من عملية تحضير المشروب الأخيرة.
الجهاز لا يستجيب للتحكم.	وحدة التخمر ليست في موضع الانتزاع. ◀ أعد تشغيل الجهاز.
غَيّر بيانات شاشة العرض.	الجهاز في نمط العرض التوضيحيّ. 1. انتزع خزان الماء واملئه بماء بارد عذب. 2. أعد تركيب خزان الماء مرةً أخرى.
ترس الطحن لا يدور.	الجهاز ساخن للغاية. 1. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. 2. انتظر لمدة 1 ساعة، كي يبرد الجهاز.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
ترس المطحنة لا يطحن الحبوب رغم امتلاء الوعاء بالحبوب.	المبوب زيتية للغاية ولا تسقط في ترس الطحن. <ul style="list-style-type: none"> ◀ اطرق على وعاء الحبوب برفق. ◀ غير نوع القهوة. ◀ لا تستخدم حبوبًا زيتية. ◀ نظّف وعاء الحبوب الفارغ باستخدام قطعة قماش مبللة.
بيان شاشة العرض "Close (غلق)" يظهر رغم أن الباب مغلق.	الباب غير مغلق بطريقة سليمة. <ul style="list-style-type: none"> ◀ أحكم غلق الباب.
بيان وحدة العرض "Please empty drip tray and reinsert" (أفرغ صحن تجميع القطرات من فضلك وأعد تركيبه مرةً أخرى). يظهر بالرغم من أن صحن تجميع القطرات فارغ.	الجهاز ساخن للغاية. <ol style="list-style-type: none"> 1. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. 2. انتظر لمدة 1 ساعة، كي يبرد الجهاز.
بيان شاشة العرض "Please refill water tank" (يرجى ملء خزان الماء) يظهر رغم امتلاء خزان الماء.	الجهاز مطفأ ولا يتعرف على التفريغ. <ol style="list-style-type: none"> 1. شغّل الجهاز وانتزع صحن تجميع القطرات. 2. أعد إدراج صحن تجميع القطرات في مكانه.
بيان شاشة العرض "Please refill water tank" (يرجى ملء خزان الماء) يظهر رغم امتلاء خزان الماء.	صحن تجميع القطرات متسخ. <ul style="list-style-type: none"> ◀ نظّف صحن تجميع القطرات تنظيفًا جيدًا.
بيان شاشة العرض "Please refill water tank" (يرجى ملء خزان الماء) يظهر رغم امتلاء خزان الماء.	خزان الماء مرگّب بطريقة خاطئة. <ul style="list-style-type: none"> ◀ رگّب خزان الماء بطريقة صحيحة.
بيان شاشة العرض "Please refill water tank" (يرجى ملء خزان الماء) يظهر رغم امتلاء خزان الماء.	العوامة في خزان الماء عالقة. <ol style="list-style-type: none"> 1. أخرج خزان الماء. 2. نظّف خزان الماء تنظيفًا جيدًا.
بيان شاشة العرض "Please refill water tank" (يرجى ملء خزان الماء) يظهر رغم امتلاء خزان الماء.	توجد مياه غازية في خزان الماء. <ul style="list-style-type: none"> ◀ املاً خزان الماء بماء عذب من الصنبور.
بيان شاشة العرض "Please refill water tank" (يرجى ملء خزان الماء) يظهر رغم امتلاء خزان الماء.	لم يتم شطف مرشح الماء الجديد وفقًا للتعليمات. <ol style="list-style-type: none"> 1. اشطف مرشح الماء حسب التعليمات. <ul style="list-style-type: none"> ← "تركيب وتفعيل مرشح الماء", صفحة 112 2. شغّل مرشح الماء.
بيان شاشة العرض "Please refill water tank" (يرجى ملء خزان الماء) يظهر رغم امتلاء خزان الماء.	ثمة هواء في مرشح الماء. <ol style="list-style-type: none"> 1. اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. 2. أعد إدراج المرشح في مكانه. <ul style="list-style-type: none"> ← "تركيب وتفعيل مرشح الماء", صفحة 112

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
بيان شاشة العرض "Please refill water" tank (يرجى ملء خزان الماء)" يظهر رغم امتلاء خزان الماء.	مرشح الماء قديم. ◀ ركب مرشح ماء جديدًا.
يظهر بيان شاشة العرض "Please clean brewing unit, replace and close door (نظف وحدة التخمير من فضلك وأعد تركيبها وأغلق الباب)."	الترسبات الجيرية في خزان الماء تسد النظام. 1. نظف خزان الماء تنظيفًا جيدًا. 2. ابدأ برنامج إزالة الترسبات الجيرية.
يظهر بيان شاشة العرض "Voltage (V) incorrect (الجهد الكهربائيّ (فولت) ليس صحيحًا)."	وحدة التخمير متسخة. ◀ نظف وحدة التخمير.
يظهر بيان شاشة العرض "Please restart appliance (يرجى بدء تشغيل الجهاز من جديد)."	آلية تشغيل وحدة التخمير ثقيلة الحركة. ◀ نظف وحدة التخمير.
يظهر بيان شاشة العرض "Please restart appliance (يرجى بدء تشغيل الجهاز من جديد)."	كمية مسحوق القهوة في وحدة التخمير كبيرة للغاية. ◀ استخدم ملعقتي معايرة ممسوحيتين كحد أقصى من مسحوق القهوة.
يظهر بيان شاشة العرض "Please restart appliance (يرجى بدء تشغيل الجهاز من جديد)."	تجاوز المشكلات في الإمداد بالجهد الكهربائيّ. ◀ لا تشغل الجهاز إلا عند 220-240 فولط.
يظهر بيان شاشة العرض "Please restart appliance (يرجى بدء تشغيل الجهاز من جديد)."	وحدة التخمير متسخة جدًا أو لا يمكن انتزاعها. ◀ ابدأ تشغيل الجهاز من جديد. ◀ نظف وحدة التخمير.
بيان شاشة العرض "calc'nClean" يظهر كثيرًا جدًا.	هناك خللٌ في الجهاز. 1. انزع القابس الكهربائيّ وانتظر 60 ثانية. 2. قم بقبس القابس الكهربائيّ.
بيان شاشة العرض "calc'nClean" يظهر كثيرًا جدًا.	الماء المزال عنه العُسر ما تزالُ به كمياتٌ من الجير. 1. ركب مرشح ماء جديدًا. ← "تركيب وتفعيل مرشح الماء", صفحة 112 2. اضبط درجة عسر الماء على الدرجة المناسبة. ← "ضبط درجة عسر الماء", صفحة 111
	مادة إزالة الرواسب خاطئة أو قليلة للغاية. ◀ لا تستخدم إلا أقراصًا مناسبة لإزالة الكلس.
	لم يُنقذ برنامج الخدمة بالكامل. ◀ أعد ضبط برنامج الخدمة. ← "إعادة ضبط برامج الخدمة", صفحة 124

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
توجد تقلبات شديدة في جودة القهوة أو رغوة الحليب.	الجهاز يحتوي على ترسبات كلسية. ◀ أزل الترسبات الكلسية من الجهاز.
توجد تقلبات في جودة رغوة الحليب.	تتعلق جودة رغوة الحليب بنوع الحليب المُستخدم أو المشروب النباتي. ◀ اجعل النتيجة مثالية من خلال اختيار نوع الحليب أو نوع المشروب النباتي.
القهوة لا تنزل أو لا تكون إلا في شكل قطرات.	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ← "ضبط درجة الطحن", صفحة 118
لم تُبلغ كمية الملاء المضبوطة.	الجهاز به ترسبات كلسية شديدة. ◀ أزل الترسبات الكلسية من الجهاز.
	ثمة هواء في مرشح الماء. 1. اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. 2. أعد إدراج المرشح في مكانه. ← "تركيب وتفعيل مرشح الماء", صفحة 112
	الجهاز متسخ. ◀ نظّف وحدة التخمير. ◀ أزل الترسبات الكلسية من الجهاز ونظّفه.
	شدة القهوة مضبوطة على درجة عالية للغاية. ◀ قلل شدة القهوة إلى "regular (عادية)" على سبيل المثال. ← "مواصفة قوام القهوة", صفحة 117
القهوة ليس بها كريمة.	نوع القهوة غير مثالي. ◀ استخدم نوع قهوة محتو على نسبة أعلى من حبوب القهوة روبوستا. ◀ استخدم حبوباً ذات تحميص داكن أكثر.
	الحبوب لم تعد طازجة التحميص. ◀ استخدم حبوباً طازجة.
	درجة الطحن ليست متوافقة مع حبوب القهوة. ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة. ← "ضبط درجة الطحن", صفحة 118

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
القهوة ذات مذاق لاذع للغاية.	درجة الطحن مضبوطة على درجة خشنة للغاية. ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة. ← "ضبط درجة الطحن", صفحة 118
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	نوع القهوة غير مثالي. ◀ استخدم نوع قهوة محتو على نسبة أعلى من حبوب القهوة روبوستا. ◀ استخدم حبوبًا ذات تمهيص داكن أكثر.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ← "ضبط درجة الطحن", صفحة 118
يبدو مذاق القهوة محترقاً.	نوع القهوة غير مثالي. ◀ غير نوع القهوة.
يبدو مذاق القهوة محترقاً.	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ← "ضبط درجة الطحن", صفحة 118
يبدو مذاق القهوة محترقاً.	نوع القهوة غير مثالي. ◀ غير نوع القهوة.
رواسب القهوة غير مدمجة ورطبة للغاية.	ضبط درجة حرارة القهوة مرتفع للغاية. ◀ اضبط درجة حرارة القهوة على درجة أقل. ← "نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية", صفحة 119
رواسب القهوة غير مدمجة ورطبة للغاية.	درجة الطحن مضبوطة على درجة غير مثالية. ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو أكثر نعومة. ← "ضبط درجة الطحن", صفحة 118
الحبوب زيتية للغاية.	مسحوق القهوة قليل للغاية. ◀ استخدم ملعقتي معايرة ممسحتين من مسحوق القهوة.
الحبوب زيتية للغاية.	الحبوب زيتية للغاية. ◀ استخدم نوعًا آخرًا من الحبوب.

14.2 التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

1. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء.
2. اقطع كابل الكهرباء.
3. تخلّص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.

يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلفات لدى تاجرِك المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.

هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوربية 2012/19/المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).



وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوربي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.

15 خدمة العملاء

تحصل على قطع الغيار الأصلية المهمة للوظيفة وفقاً لللائحة التصميم البيئي ذات الصلة لدى خدمة العملاء الخاصة بنا لمدة 7 سنوات على الأقل بدءاً من تسويق جهازك داخل المنطقة الاقتصادية الأوربية.

14 النقل والتخزين والتخلص

14.1 تفعيل الحماية من الصقيع



احمِ جهازك من تأثير الصقيع عند النقل والتخزين.

تنبيه!

بقايا السوائل داخل الجهاز يمكن أن تضر بالجهاز عند النقل أو التخزين.

- ◀ أفرغ نظام التصريف قبل النقل أو التخزين.

المتطلبات

- يصبغ الجهاز جاهزاً للتشغيل.
 - خزان الماء ممتلئ.
1. أزل خزان الحليب.
 2. نظّف وحدة التخمر.
 3. ضع وعاءً كبيراً تحت نظام الصب.
 4. اضغط على  إلى أن تعرض الشاشة "Milk froth (رغوة حليب)".
 5. اضغط على ml إلى أن تعرض الشاشة 240 مل.
 6. اضغط على .
 7. انتظر إلى أن يتسرب البخار من الجهاز.
 8. أخرج خزان الماء.
- ✓ يفرغ الجهاز تلقائياً.
9. عندما تظهر الرسالة "Please refill water tank (يرجى ملء خزان الماء)", تجاهل الرسالة.
 10. أفرغ خزان الماء وصبغ تجميع القطرات ونظفهما.
 11. ركب خزان الماء وصبغ تجميع القطرات.
 12. أطفئ الجهاز وافصله عن الشبكة الكهربائية.

16 البيانات التقنية

-220 ~ V 240	الجهد الكهربائي
Hz 50	التردد
1500 ^o واط	قيمة التوصيل
bar 15	قدرة الضخ القصوى، الثابتة
l 1,7	سعة الملء القصوى، خزان الماء (دون مرشح)
g 270	سعة الملء القصوى، وعاء الحبوب
cm 100	طول سلك الطاقة
cm 37,3	ارتفاع الجهاز
cm 27,6	عرض الجهاز
cm 45,2	عمق الجهاز
kg 8-9	الوزن، فارغاً
خزف / صلب	نوع ترس الطحن

ملاحظة: تكون الاستعانة بخدمة العملاء مجانية في إطار اشتراطات ضمان الجهة الصانعة.

سوف تحصل على معلومات مفصلة حول فترة الضمان وشروطه في بلدك لدى خدمة العملاء الخاصة بنا أو لدى التاجر الذي تتعامل معه أو على موقعنا الإلكتروني. عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD-Nr.) الخاصين بجهازك. تجد بيانات الاتصال بخدمة العملاء في فهرس خدمة العملاء في نهاية الدليل أو على موقعنا الإلكتروني.

15.1 رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD)

تجد رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD) على لوح الصنع للجهاز. كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجدداً بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

15.2 اشتراطات الضمان

يحق لك أن تحصل على ضمان لجهازك وفق الاشتراطات التالية. يتم تحديد شروط الضمان لهذا الجهاز من قبل ممثلنا في الدولة التي يتم فيها بيع الجهاز. يمكنك الحصول على تفاصيل هذه الشروط من قبل الموزع الذي اشتريته منه الجهاز أو من قبل ممثلنا في الدولة مباشرة. تجد اشتراطات الضمان لدولة ألمانيا في نهاية الجزء الألماني. والعناوين ذات الصلة تجدها في الصفحات الأربعة الأخيرة من هذا المستند. علاوةً على ذلك تجد شروط الضمان أيضاً على موقع الإنترنت المذكور هناك. وفي كل الأحوال يلزم تقديم وثيقة الشراء عند المطالبة بحقوق الضمان. نحتفظ بحقنا في إجراء أية تعديلات.

Service world-wide

Central Service Contacts

AE United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13, Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone - Dubai
Tel.: 04 881 4401*
mailto:service.uae@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/me
*Sun-Thu 8am to 5pm (exclude public holidays)

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
Gate 1, 1555 Centre Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 167 425*
mailto:aftersales.au@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/au
*Mon-Fri 24 hours

BH Bahrain, مملكة البحرين

Bahrain Gas WLL
Bldg 725/ Road 117/ Block 701, Sheikh
Salman Highway, Tubli-701
Manama
Tel.: 01 753 11 11*
mailto:info@bahraingas.bh
*Sun-Thu 8am to 6pm (exclude public holidays)

CY Cyprus, Κύπρος, Kibris

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaanou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 777 78 007
Fax: 022 65 8128
mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com

Semson Ticaret Sti. Ltd.
Bedrettin Demirel Cad. no 17
Girne
Tel.: 0816 04 94
mailto:m.defterali@ercantangroup.com

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House, Old Wolverton Road,
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to order
spare parts and accessories or for
product advice please visit www.siemens-
home.bsh-group.com/uk Or call Tel.:
0344 892 8999*
*Calls are charged at the basic rate,
please check with your telephone service
provider for exact charges.

GR Greece, Ελλάδα

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou
20
14564 Kifisia
Τηλέφωνο: 210 4277 600, -701
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/gr

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
M50 Business Park, Ballymount Road Upper,
Walkinstown
Dublin 12
To arrange an engineer visit, to order
spare parts and accessories or for
product advice please call Tel.: 01450
2655*
www.siemens-home.bsh-group.com/ie
*Calls are charged at the basic rate,
please check with your telephone service
provider for exact charges

JO Jordan, الأردن

Tahboub Brothers For International Supplies Co.
16 Salim Bin Al Hareth Street
P.O. Box 212292, Amman
Tel.: 06 586 1555
Fax:(00962) 6 5528925
mailto:service@tahboub.org
mailto:crm@tahboub.org
www.tahboub.org

MT Malta

Aplan Limited The Atrium
The Atrium
Mrieħel by Pass
BKR3000 Birkirkara
Tel.: 025 495 122
mailto:services@theatrium.com.mt

RU Russia, Россия

ООО «БСХ Бытовые Приборы»
Сервис от производителя
Тел.: 8 (800) 200 29 62
mailto:hotlineru@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.ru

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi, Balkan
Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6688*
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/tr
*Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın
bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefon-
larından ise kullanılan tarifeye göre
değişkenlik göstermektedir

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
Тел.: 0 800 300 153*
mailto:BSH-serviceua@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/ua
*Безкоштовна Інфо-Лінія Пн-Пт з 9.00 до
18.00

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
96 Fifteenth Road, Randjespark
1685 Midrand - Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
mailto:bsh@iopen.co.za
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/za



BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

BSH Hausgeräte GmbH tarafından Siemens AG ticari markası altında üretilmiştir
Виготовлено компанією BSH Hausgeräte GmbH за ліцензією на товарний знак Siemens AG
Siemens AG компаниясының лицензиясы бойынша BSH Hausgeräte GmbH өндірілген
Siemens AG بموجب ترخيص العلامة التجارية BSH Hausgeräte GmbH تم التصنيع بواسطة شركة



8001220340

(020506)

TZTP5xx4

tr, uk, kk, ar